FAX 1190L
Guida dell'utente

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo in un posto sicuro in caso di riferimenti futuri. Per un uso corretto e sicuro, leggere le informazioni importanti contenute nel presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio.

Precauzioni di sicurezza

Nella presente Guida dell'utente vengono utilizzati i simboli che seguono:

Le avvertenze e le precauzioni hanno lo scopo di informare sulle procedure da seguire per evitare possibili lesioni personali.

I segnali di pericolo di tipo elettrico avvertono sulla possibilità di scosse elettriche.

I segnali relativi alle superfici bollenti avvisano di non toccare le parti bollenti della macchina.

Indica i punti ai quali prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchio e fornisce le spiegazioni sulle probabili cause di problemi relativi ad inserimento della carta, ai danni agli originali o alla mancanza di dati. Leggere attentamente queste spiegazioni.

Le note con dicitura "Impostazione Errata" informano sull'incompatibilità dell'apparecchio con certi dispositivi o procedure.

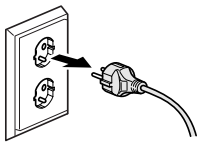
Le note contengono istruzioni relative a misure da adottare in determinate situazioni o consigli da seguire per adottare una stessa procedura con altre funzionalità dell'apparecchio.

Utilizzo sicuro dell'apparecchio

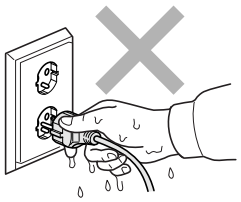
Fare riferimento a queste istruzioni per una consultazione futura e prima di procedere a qualsiasi intervento di manutenzione.

CAUTELA

L'apparecchio contiene elettrodi ad alta tensione. Prima di procedere alla pulizia interna dell'apparecchio, accertarsi di scollegare come prima cosa il cavo della linea telefonica e successivamente il cavo elettrico dalla presa di alimentazione.

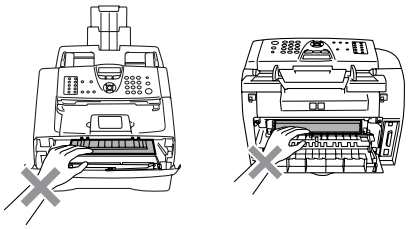


Non maneggiare la spina con le mani bagnate. Questo potrebbe causare una scossa elettrica.



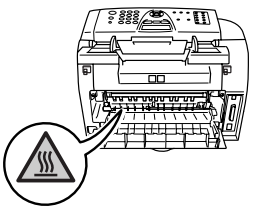
Dopo l'uso dell'apparecchiatura alcune parti interne SCOTTANO!

Per prevenire infortuni si raccomanda di non posare le dita nell'area evidenziata nell'illustrazione.



CAUTELA

Il gruppo fusore è contrassegnato con un'etichetta di avvertenza. Non rimuovere o danneggiare l'etichetta.



- Si raccomanda cautela durante l'installazione o la modifica di linee telefoniche. Prima di toccare fili o terminali non isolati, verificare sempre che la linea telefonica sia scollegata dalla presa a muro. Non collegare mai cavi telefonici durante un temporale. Non installare mai una presa telefonica a parete dove è presente umidità.
- Questo prodotto deve essere installato nelle vicinanze di una presa di corrente facilmente accessibile. In caso di emergenza, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa, in modo da escludere completamente l'alimentazione.

Non utilizzare un aspirapolvere per rimuovere il toner che fuoriesce eventualmente dalla cartuccia. In questo modo l'interno dell'aspirapolvere potrebbe prendere fuoco ed essere causa potenziale di incendio. Pulire attentamente i residui del toner con un panno asciutto senza peli e smaltirlo in conformità alla legislazione locale.

NON utilizzare sostanze infiammabili o qualsiasi tipo di spray per pulire le parti interne o esterne della macchina. Questo potrebbe causare una scossa elettrica o un incendio.

CAUTELA

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Durante l'utilizzo del proprio apparecchio telefonico, per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e danni alle persone, è importante osservare sempre delle semplici precauzioni di sicurezza tra le quali:

1. Non utilizzare il prodotto nelle vicinanze di acqua, ad esempio vicino a una vasca da bagno, a un lavandino, a un acquaio o una lavatrice, in uno scantinato umido o vicino a una piscina.
2. Evitare di utilizzare questo prodotto durante un temporale. Esiste il rischio, seppure improbabile, di scariche elettriche in presenza di fulmini.
3. Non utilizzare questo prodotto per comunicare la presenza di una perdita di gas nelle vicinanze della perdita stessa.
4. Usare solo il cavo di alimentazione fornito con l'apparecchio stesso.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Certificazione

Dichiarazione di conformità

CE

Avviso per gli utenti in Paesi EU

Il presente prodotto rispetta i requisiti essenziali e le misure della Direttiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità.

Avviso agli utenti che accedono a reti PSTN analogiche in Paesi EU

Il presente prodotto è progettato in modo da accedere alle reti PSTN analogiche in tutti i Paesi EU. La compatibilità con reti PSTN locali dipende dalle impostazioni di commutazione software. Rivolgersi all'assistenza tecnica in caso di trasferimento del prodotto in un altro Paese. In caso di problemi, contattare l'assistenza tecnica.

FAX 1190L: la Dichiarazione di conformità CE è disponibile su Internet all'indirizzo:

http://www.ricoh.co.jp/fax/ce_doc

Informazioni sulla tracciabilità del marchi CE (solo per i Paesi dell'EU.)

Produttore:

Ricoh Co., Ltd.

3-6 Nakamagome 1-chome, Ohta-ku, Tokyo, 143-8555 Japan

Rappresentante autorizzato:

Ricoh Europe PLC

66 Chiltern Street London

Simboli dell'interruttore dell'alimentazione

In conformità con la norma IEC 60417, l'apparecchio utilizza i simboli d'interruttore dell'alimentazione seguenti:

- | significa ACCESO.
- ◯ significa SPENTO.

Posizioni delle etichette Avvertenza e Attenzione

Questo terminale è provvisto delle etichette ⚠ **AVVERTENZA** e ⚠ **ATTENZIONE** nelle posizioni indicate di seguito. Per ragioni di sicurezza, attenersi alle istruzioni fornite e maneggiare la macchina nel modo indicato.

Guida di consultazione rapida

Invio di fax

Trasmissione automatica

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Caricare il documento.
3. Comporre il numero di fax usando la tastiera, i numeri diretti, i numeri di chiamata veloce o il tasto Ricerca.
4. Premere **Inizio**.

Memorizzazione di numeri

Memorizzazione di numeri diretti

1. Premere **Menu/Set**, **2**, **3**, **1**.
2. Premere il tasto su cui si vuole memorizzare il numero diretto.

Nota

Per accedere ai numeri diretti da 11 a 20, tenere premuto il tasto Shift **Selezione** mentre si tiene premuto il tasto del numero diretto.

3. Inserire il numero (massimo 20 cifre).
   Premere **Menu/Set**.
4. Digitare un nome di 15 caratteri al massimo (o lasciare lo spazio vuoto).
   Premere **Menu/Set**.
5. Premere **Stop/Uscita**.

Memorizzazione numeri di Chiamata veloce

1. Premere **Menu/Set**, **2**, **3**, **2**.
2. Utilizzando la tastiera, inserire un numero di tre cifre per identificare la posizione del numero di chiamata veloce (001- 200).
   Premere **Menu/Set**.
3. Inserire il numero (massimo 20 cifre).
   Premere **Menu/Set**.
4. Digitare un nome di 15 caratteri al massimo (o lasciare lo spazio vuoto).
   Premere **Menu/Set**.
5. Premere **Stop/Uscita**.

Composizione numero

Composizione diretta / Composizione veloce

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Caricare il documento.
3. Premere il tasto del numero diretto da chiamare.

Nota

Per comporre i numeri diretti da 11 a 20, tenere premuto il tasto Shift **Selezione** mentre si preme il tasto del numero diretto.

—OPPURE—

Premere **Ricerca/Chiam.Veloce**, premere **#**. Premere il numero di Chiamata veloce a tre cifre.

4. Premere **Inizio**.

Utilizzo della Ricerca

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Caricare il documento.
3. Premere **Ricerca/Chiam.Veloce**, e digitare la prima lettera del nome da cercare.
4. Premere ◄ o ► per ricercare nella memoria.
5. Premere **Inizio**.

Riproduzione di copie

Copia singola

1. Premere (**Copia**) per accendere la spia verde.
2. Caricare il documento.
3. Premere **Inizio**.

Ordinamento copie utilizzando l'alimentatore automatico

1. Premere (**Copia**) per accendere la spia verde.
2. Caricare il documento.
3. Usare la tastiera per inserire il numero di copie desiderato (massimo 99).
4. Premere **Opzioni** e ▲ o ▼ per selezionare `Impila/Ordina`.

   Premere **Menu/Set**.
5. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Ordina`.

   Premere **Menu/Set**.
6. Premere **Inizio**.

Sommario

1 Introduzione

Utilizzo di questa Guida 1-1
Scelta del luogo di installazione 1-2
Per visualizzare la Documentazione 1-3
Descrizione Pannello dei comandi 1-4
Caricamento di documenti 1-6
Utilizzo dell'alimentatore automatico documenti (ADF) 1-6
Informazioni sulla carta 1-7
Carta consigliata 1-7
Scelta di un tipo di carta adatto 1-7
Capacità cassetti carta 1-8
Caricare la carta 1-9
Caricare la carta o altri supporti nel vassoio di alimentazione 1-9
Per caricare la carta o altri supporti nella fessura di alimentazione manuale 1-10
Informazioni sugli apparecchi telefax 1-11
Toni fax e collegamento ("handshake") 1-11
ECM (Modalità correzione errori) 1-11

2 Preparazione dell'apparecchio

Messa a punto iniziale 2-1
Impostazione data e ora 2-1
Impostazione del modo di composizione numero a toni o a impulsi 2-1
Impostazione dell'identificativo 2-2
Impostazione del tipo di linea telefonica 2-3
PABX (PBX) e TRASFERIMENTO 2-3
Impostazione generale 2-4
Impostazione della Modalità Timer 2-4
Impostazione del tipo di carta 2-4
Impostazione del formato carta 2-5
Impostazione del volume della suoneria 2-5
Impostazione del volume del segnale acustico 2-6
Impostazione del volume del diffusore 2-6
Attivazione automatica dell'ora legale estiva 2-6
Risparmio Toner 2-6
Tempo di inattività 2-7
Impostazione contrasto del display 2-7
Sicurezza 2-7
Sicurezza memoria 2-8
Impostazione parola chiave 2-8
Modifica della parola chiave per la Sicurezza memoria 2-9
Attivazione Sicurezza memoria 2-9
Disattivazione Sicurezza memoria 2-9
Blocco impostazioni 2-10
Impostazione parola chiave 2-10
Modifica della parola chiave per il blocco impostazioni 2-10
Attivazione Blocco impostazioni 2-11
Disattivazione Blocco Impostazioni 2-11

3 Impostazioni per l'invio

Come inserire la modalità fax 3-1
Come comporre i numeri 3-1
Composizione manuale 3-1
Composizione di numeri diretti 3-1
Composizione veloce 3-2
Ricerca 3-2
Ricomposizione numero fax 3-3
Come inviare i fax 3-3
Trasmissione automatica 3-3
Invio fax dall'ADF 3-3
Trasmissione manuale (con un telefono esterno) 3-3
Messaggio di Memoria esaurita 3-4
Operazioni base di invio 3-4
Invio di fax con impostazioni multiple 3-4
Contrasto 3-5
Risoluzione fax 3-5
Accesso duplice 3-6
Trasmissione in tempo reale 3-6
Trasmissione circolare 3-7
Verifica delle operazioni programmate 3-8
Annullamento di un fax in corso 3-8
Cancellazione di un'operazione programmata 3-8
Operazioni di invio avanzate 3-9
Composizione di una copertina elettronica 3-9
Composizione dei commenti personalizzati 3-9
Copertina solo per il fax successivo 3-9
Invio di una copertina per tutti i fax 3-10
Utilizzo di una copertina stampata 3-10
Modalità Overseas 3-10
Fax differito 3-11
Trasmissione cumulativa differita 3-11
Impostazione della trasmissione polling (Standard) 3-12
Impostazione della trasmissione polling con Codice di sicurezza 3-13

4 Impostazioni di ricezione

Operazioni base di ricezione 4-1
Selezione della modalità di ricezione 4-1
Selezione o modifica della modalità Ricezione 4-2
Impostazione Numero squilli 4-2
Impostazione del N. squilli F/T (solo per la modalità Fax/Tel) 4-3
Riconoscimento fax 4-3
Stampa ridotta di un documento fax in arrivo (Riduzione automatica) 4-4
Funzioni avanzate di ricezione 4-4
Stampa di un fax dalla memoria 4-4
Impostazione della Densità di stampa 4-4
Ricezione in memoria 4-5
Se in tale occasione l'impostazione Mem ricezione è Si... 4-5
Se in tale occasione l'impostazione Mem ricezione è No... 4-5

Polling 4-5
Impostazione ricezione polling (Standard) 4-5
Polling protetto 4-6
Impostazione ricezione polling (Protezione) 4-6
Impostazione ricezione polling (Timer) 4-6
Polling sequenziale 4-6

5 Numeri a composizione veloce e opzioni di composizione

Memorizzazione di numeri per la composizione facilitata 5-1
Memorizzazione Numeri diretti 5-1
Memorizzazione numeri di Chiamata veloce 5-2
Modifica dei numeri diretti e dei numeri di Chiamata veloce 5-2
Impostazione dei gruppi per la Trasmissione circolare 5-3
Opzioni di composizione dei numeri 5-4
Codici di accesso e numeri di carta di credito 5-4
Pausa 5-4
Toni o Impulsi 5-4

6 Opzioni per le trasmissioni fax remote

Impostazione opzioni per le trasmissioni fax remote 6-1
Impostazione Inoltro fax 6-1
Impostazione Memorizzazione fax 6-1
Disattivazione opzioni fax remoto 6-2
Modifica opzioni per le trasmissioni fax remote 6-2
Impostazione del codice di accesso remoto 6-3
Recupero remoto 6-3
Utilizzo del Codice di accesso remoto 6-3
Comandi remoti 6-4
Recupero dei messaggi fax 6-5
Modifica del numero di Inoltro fax 6-5

7 Stampa rapporti

Impostazioni fax e attività 7-1
Personalizzazione del rapporto di verifica della trasmissione 7-1
Impostazione Tempo Giornale 7-2
Stampa rapporti 7-2
Per stampare un rapporto 7-2

8 Riproduzione di copie

Utilizzo dell'apparecchio come fotocopiatrice 8-1
Selezionare modalità Copia 8-1
Riproduzione di una copia singola 8-1
Copie multiple 8-2
Interruzione copia 8-2

Utilizzo dei tasti di copia temporanea 8-2
Modifica delle impostazioni provvisorie di copia 8-3
Ingrandimento o riduzione dell'immagine copiata 8-4
Qualità 8-5
Ordinamento copie con l'alimentatore automatico 8-5
Copia N in 1 (Layout pagina) 8-6
Modifica delle impostazioni di copia predefinite 8-7
Qualità 8-7
Regolazione contrasto 8-7
Messaggio di Memoria esaurita 8-7

9 Informazioni importanti

Specifiche IEC 60825-1 9-1
Diodo Laser 9-1
Disconnessione dell'apparecchio 9-1
Interferenza radio (solo per il modello a 220-240V) 9-1
Istruzioni importanti di sicurezza 9-2
Marchi di fabbrica 9-3

10 Risoluzione dei problemi e manutenzione ordinaria

Risoluzione dei problemi 10-1
Messaggi d'errore 10-1
Verifica della presenza di fax nella memoria dell'apparecchio 10-4
Inoltro fax ad un altro apparecchio fax 10-4
Inceppamenti carta 10-4
Inceppamento carta 10-5
Carta inceppata all'interno nell'apparecchio 10-5
Carta inceppata nella parte posteriore dell'apparecchio 10-6
La carta si è inceppata all'interno del gruppo tamburo e della cartuccia 10-7
In caso di difficoltà con l'apparecchio 10-9
Miglioramento della qualità di stampa 10-13
Pulire il gruppo tamburo 10-14
Compatibilità 10-17
Imballaggio e spedizione dell'apparecchio 10-17
Manutenzione ordinaria 10-18
Pulizia dell'esterno dell'apparecchio 10-18
Pulizia dello Scanner 10-19
Pulizia del vetro dello scanner 10-20
Pulizia del filo corona 10-21
Sostituzione della cartuccia toner 10-21
Come sostituire la cartuccia toner 10-22
Sostituzione del gruppo tamburo 10-24
Informazioni sull'apparecchio 10-26
Controllo numeri seriali 10-26
Controllo contapagine 10-26
Controllo della durata del tamburo 10-27

A Appendice A

Funzioni avanzate di ricezione A-1
Utilizzo di telefoni in derivazione A-1
Solo per la modalità Fax/Tel A-1
Utilizzo di un telefono senza fili esterno A-1
Modifica dei codici remoti A-2
Collegamento del dispositivo esterno all'apparecchio A-2
Collegamento di un telefono esterno A-2
Collegamento di una segreteria telefonica esterna (TAD) A-2
Sequenza A-2
Collegamenti A-3
Registrazione messaggio in uscita (OGM) su un dispositivo TAD esterno A-3
Collegamenti multilinea (PBX) A-4
In caso di funzionamento combinato dell'apparecchio con un PBX A-4
Funzioni personalizzabili sulla linea telefonica A-4

B Appendice B

Programmazione a schermo B-1
Tabella Menu B-1
Memorizzazione B-1
Tasti Navigazione B-2
Digitazione testo B-10
Inserimento di spazi B-10
Correzioni B-10
Ripetizione di lettere B-10
Caratteri speciali e simboli B-10

G Glossario

S Specifiche tecniche

Descrizione del prodotto S-1
Generale S-1
Supporti di stampa S-3
Copia S-3
Fax S-4
Stampante S-5
Interfacce S-5
È possibile scaricare gli ultimi driver della stampante dal nostro sito Web S-5
Requisiti del computer S-6
Materiali di consumo S-7

I Indice analitico

Sc Scheda di accesso per il recupero remoto

1 Introduzione

Utilizzo di questa Guida

In tutta la Guida sono riportati simboli speciali per evidenziare avvertenze, note e procedure importanti. Dei caratteri speciali identificano i tasti da premere, i messaggi visualizzati sul display e punti importanti o argomenti correlati.

Grassetto	Il grassetto identifica tasti specifici sul pannello dei comandi dell'apparecchio.
Corsivo	Il corsivo evidenzia un punto importante o rimanda ad un argomento correlato.
`Courier`	Il font di tipo Courier identifica i messaggi che compaiono sul display dell'apparecchio.

Le avvertenze e le precauzioni hanno lo scopo di informare sulle procedure da seguire per evitare possibili lesioni personali.

I segnali di pericolo di tipo elettrico avvertono sulla possibilità di scosse elettriche.

I segnali relativi alle superfici bollenti avvisano di non toccare le parti bollenti della macchina.

Indica i punti ai quali prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchio e fornisce le spiegazioni sulle probabili cause di problemi relativi ad inserimento della carta, ai danni agli originali o alla mancanza di dati. Leggere attentamente queste spiegazioni.

Le note con dicitura "Impostazione Errata" informano sull'incompatibilità dell'apparecchio con certi dispositivi o procedure.

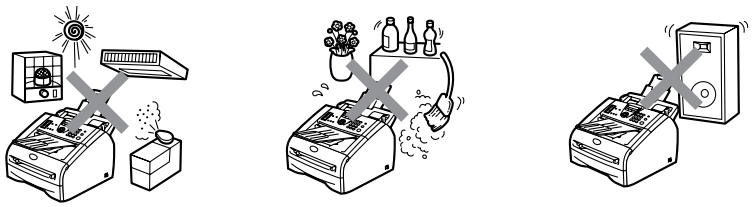
Le note contengono istruzioni relative a misure da adottare in determinate situazioni o consigli da seguire per adottare una stessa procedura con altre funzionalità dell'apparecchio.

Scelta del luogo di installazione

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, ad esempio una scrivania. Selezionare un punto non soggetto a vibrazioni e urti. Collocare l'apparecchio vicino ad una presa del telefono e ad una normale presa elettrica provvista di messa a terra. Scegliere un punto di installazione dove la temperatura resti compresa tra 10 e 32,5°C.

IMPORTANTE

- Evitare di installare l'apparecchio in punti molto trafficati.
- Non installare l'apparecchio vicino a sorgenti di calore, condizionatori d'aria, acqua, prodotti chimici o frigoriferi.
- Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta e ad eccessivo calore, umidità o polvere.
- Non collegare l'apparecchio a prese elettriche azionate da temporizzatori automatici o interruttori a muro.
- In caso di discontinuità nell'erogazione di corrente, l'apparecchio può perdere tutti i dati contenuti in memoria.
- Non collegare l'apparecchio ad un impianto condiviso con grosse apparecchiature elettriche o altri dispositivi che possono determinare interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- Evitare fonti di interferenza quali diffusori acustici o unità base di telefoni senza fili.



Per visualizzare la Documentazione

Dal menu **Start**, selezionare **TYPE 1190** dal Gruppo programmi, quindi selezionare **Guida dell'Utente**.

—OPPURE—

1. Accendere il PC. Inserire il CD-ROM per il Modello 1190 nell'unità CD-ROM.
2. Se viene visualizzata la schermata con i nomi dei modelli, selezionare il nome del proprio modello.
3. Se appare una schermata per la scelta della lingua, selezionare la propria lingua.

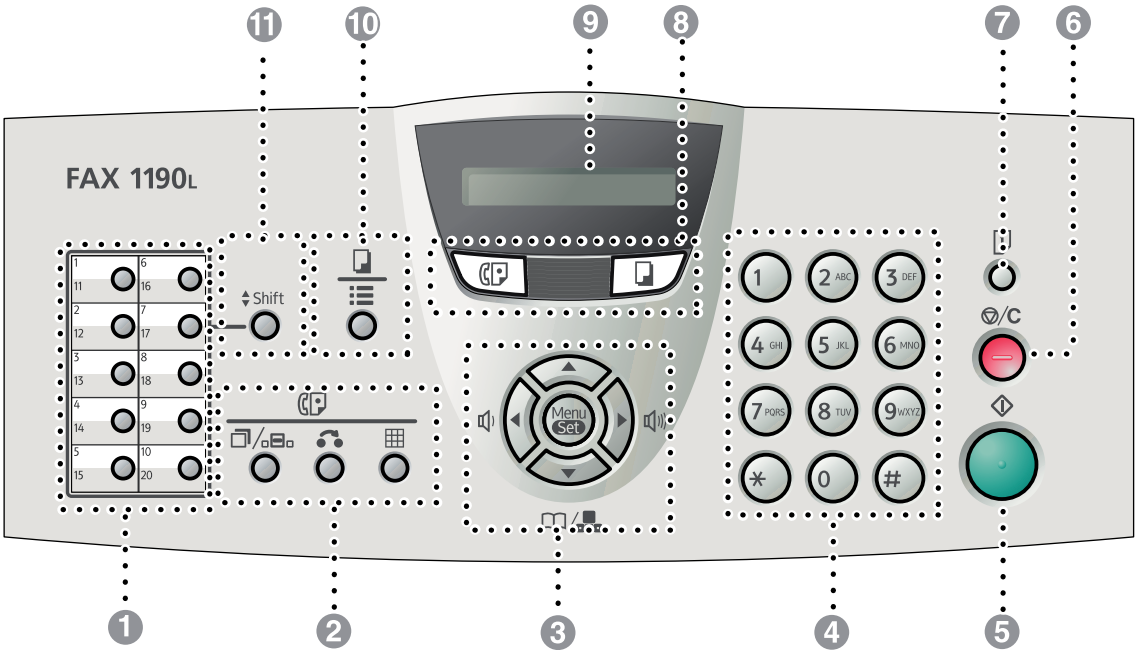
Si visualizza il menu principale del CD-ROM.

Nota

Se questa finestra non appare, utilizzare l'applicazione Esplora risorse di Windows® per eseguire il programma setup.exe dalla directory principale del CD-ROM.

4. Fare clic su **Documentazione**.
5. Fare clic sulla documentazione che si vuole leggere.
   - **Guida di installazione rapida:** Istruzioni su impostazione e installazione del software
   - **Guida dell'Utente (2 manuali):** Guida dell'utente per istruzioni operative indipendenti e Guida software dell'utente

Descrizione Pannello dei comandi



1 Tasti dei numeri diretti
Questi 10 tasti danno accesso immediato a 20 numeri memorizzati in precedenza.

2 Tasti funzionamento fax e telefono:

Rich/Pausa
Ricompone l'ultimo numero chiamato. Inserisce anche una pausa nei numeri a composizione veloce.

Tel/R
Questo tasto consente di iniziare una conversazione telefonica dopo aver ricevuto il doppio squillo ed aver sollevato il ricevitore del telefono esterno.
È possibile utilizzare questo tasto anche per avere accesso ad una linea esterna o a trasferire una chiamata ad un altro interno quando è collegato ad un centralino (PABX).

Risoluzione
Questo tasto consente di impostare la risoluzione per la trasmissione dei fax.

3 Tasti Navigazione:

Menu/Set
Lo stesso tasto viene utilizzato per le operazioni Menu e Set.
Questo tasto consente di accedere al Menu per programmare e memorizzare le impostazioni nell'apparecchio.

In modalità standby, è possibile premere questi tasti per regolare il volume della suoneria.

▼ Ricerca/Chiam.Veloce
Consente di cercare numeri memorizzati. Consente inoltre di comporre numeri premendo # ed un numero di tre cifre.

◄ ►
Questo tasto consente di scorrere avanti e indietro le opzioni dei menu.

▲ o ▼
Questi tasti consentono di scorrere menu e opzioni.

4 Tastiera

Questi tasti servono a comporre numeri di telefono o fax e per inserire informazioni nell'apparecchio.
Il tasto # consente di modificare provvisoriamente la modalità di composizione da impulsi a toni durante una chiamata telefonica.

5 **Inizio**

Permette di avviare la trasmissione di fax o la riproduzione di copie.

6 **Stop/Uscita**

Consente di interrompere una procedura o di uscire da un menu.

7 **Rapporti**

8 **Tasti modalità:**

Fax

Per accedere alla modalità Fax.

Copia

Per accedere alla modalità Copia.

9 **Display a cristalli liquidi (LCD)**

Questo tasto consente di visualizzare messaggi sul display per semplificare l'impostazione ed il funzionamento dell'apparecchio.

10 **Tasto Copia (Impostazioni temporanee):**

Opzioni

Si possono selezionare velocemente e facilmente impostazioni di copia temporanee.

11 Shift **Selezione**

Per accedere ai numeri diretti da 11 a 20, tenere premuto il tasto Shift **Selezione** mentre si preme il tasto del numero diretto.

Caricamento di documenti

È possibile inviare fax e effettuare copie utilizzando il dispositivo ADF (alimentatore automatico documenti).

Utilizzo dell'alimentatore automatico documenti (ADF)

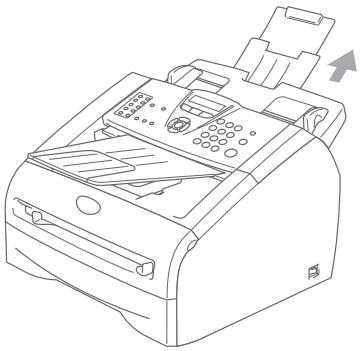
L'alimentatore automatico documenti (ADF) può contenere fino a 20 pagine. L'alimentatore introduce automaticamente uno ad uno i fogli nell'apparecchio. Si consiglia di utilizzare carta standard da 80 g/m^2 e di smuovere sempre le pagine prima di introdurle nell'alimentatore automatico.

IMPORTANTE

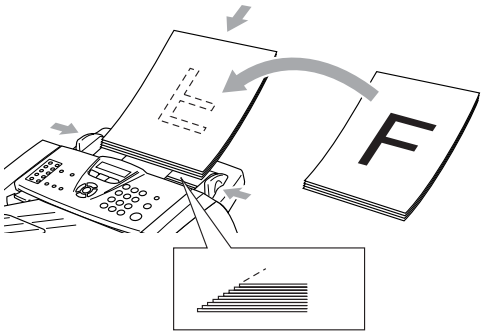
- **NON** utilizzare fogli piegati, strappati, attaccati con colla, nastro adesivo, punti di cucitrice o fermagli.
- **NON** introdurre cartone, fogli di giornale o stoffa.

- Accertarsi che l'inchiostro sia asciutto prima di introdurre il documento nell'apparecchio.
- I documenti da inviare devono essere di larghezza compresa tra 147,3 e 215,9 mm e di lunghezza compresa tra 100 e 356 mm.

1. Estrarre il supporto documenti dell'alimentatore automatico documenti.



2. Smuovere bene le pagine. Introdurre i documenti nell'alimentatore automatico **inserendoli dal margine superiore, e con il lato stampato rivolto verso il basso** fino a toccare il rullo di alimentazione.



3. Regolare le guide carta in base alla larghezza dei documenti.

IMPORTANTE

NON tirare il documento durante la sua introduzione.

Informazioni sulla carta

Carta consigliata

Per ottenere la migliore qualità di stampa, suggeriamo di utilizzare il seguente tipo di carta.

Tipo carta	Elemento
Carta normale	Xerox Premier da 80 g/m^2
	Xerox Premier da 80 g/m^2
	M-real DATACOPYda 80 g/m^2
	IGEPA X-Press da 80 g/m^2
Carta riciclata	Xerox Recycled Supreme
Lucidi	3M CG 3300
Etichette	Avery laser label L7163

- Usare carta che sia adatta per copia su carta semplice.
- Usare carta da 75 a 90 g/m^2.
- Usare carta neutra. Non usare carta acida o alcalina.
- Usare carta a grana lunga.
- Usare carta avente un contenuto di umidità pari a circa il 5%.

Scelta di un tipo di carta adatto

Si raccomanda di provare la carta (specialmente per dimensioni e tipi speciali) sull'apparecchio prima di acquistarne in quantità rilevante.

Per una stampa ottimale, utilizzare uno dei tipi di carta raccomandati, specialmente per carta semplice e lucidi. Per maggiori informazioni su carte specifiche, interpellare il più vicino rappresentante autorizzato o il venditore dell'apparecchio.

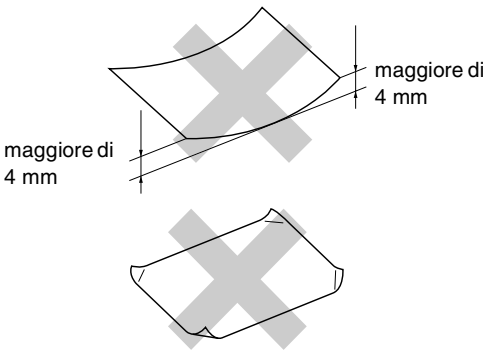
- Usare etichette o lucidi per stampanti laser.
- In caso di problemi di alimentazione dal cassetto carta in caso di utilizzo di carta speciale, si provi ad usare il vassoio di alimentazione manuale.
- È possibile usare carta riciclata con questo apparecchio.

IMPORTANTE

Non utilizzare i seguenti tipi di carta o buste perché potrebbero far inceppare la carta e danneggiare l'apparecchio.

■ **Non utilizzare**:

- Carta per getto d'inchiostro;
- Carta patinata, come carta patinata vinilica;
- Carta prestampata, molto intessuta o con lettere goffrate;
- Fogli di etichette dai quali sono state rimosse delle etichette;
- Carta sulla quale è stato stampato precedentemente;
- Carta non impilabile in modo uniforme;
- Carta prodotta con grana corta;
- Carta danneggiata, arricciata, spiegazzata o di forma irregolare.



■ **Non utilizzare**:

- Buste piuttosto slargate;
- Buste recanti caratteri in rilievo;
- Buste autoadesive;
- Buste con fermagli;
- Buste che non siano piegate con precisione;
- Buste prestampate all'interno.

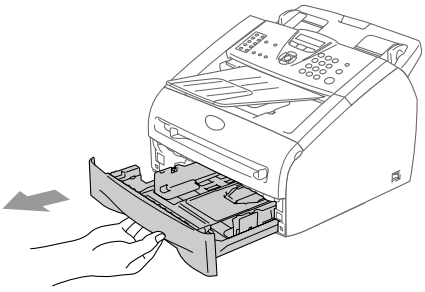
Capacità cassetti carta

	Formato carta	**Tipi di carta**	**N° di fogli**
Cassetto carta	A4, Letter, Executive, A5, A6, B5 e B6	Carta liscia, carta riciclata	massimo 250 fogli (da 80 g/m^2)
		Lucidi	fino ad un massimo di 10
Fessura alimentazione manuale	Larghezza: 69,9 - 215,9 mm Lunghezza: 116 - 406,4 mm	Carta semplice, Carta riciclata, Carta per macchina da scrivere, Buste, Etichette e Lucidi	1

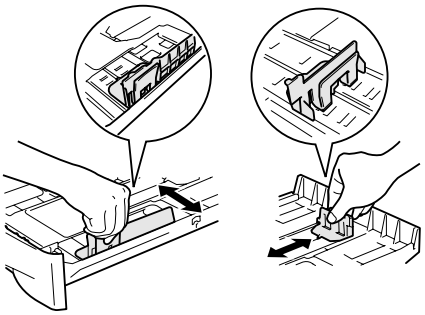
Caricare la carta

Caricare la carta o altri supporti nel vassoio di alimentazione

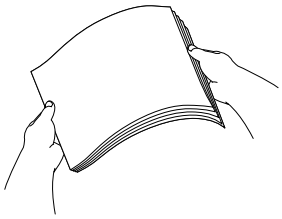
1. Estrarre completamente il vassoio carta dall'apparecchio.



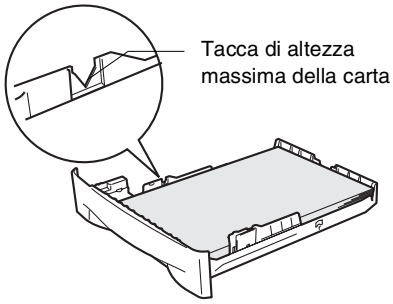
2. Tenendo premuta la leva di sblocco della guida carta, far scorrere le guide laterali per adattarle al formato carta. Controllare che le guide siano collocate in modo ben saldo nelle scanalature.



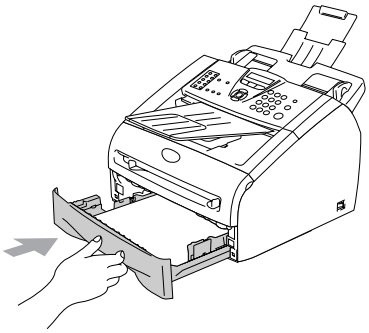
3. Smuovere la risma per separare i fogli ed evitare inceppamenti carta ed errori di caricamento.

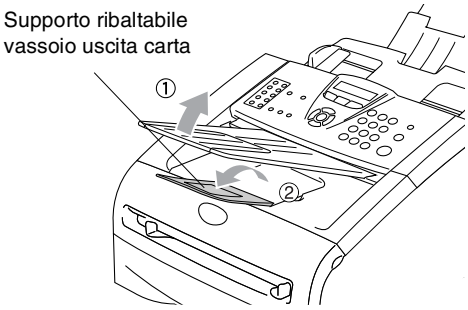


4. Inserire la carta nel suo cassetto di alimentazione.



5. Inserire completamente il vassoio della carta nell'apparecchio. Prima di utilizzare l'apparecchio, sollevare il supporto di uscita documenti dell'alimentatore automatico ed estendere la prolunga del supporto ribaltabile uscita documenti.





Nota

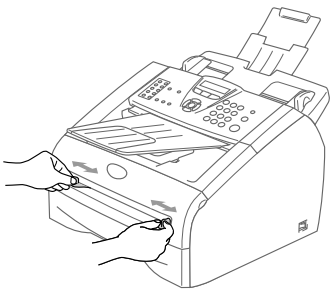
Quando si aggiunge carta al vassoio, tenere presente quanto segue:

- Controllare che la carta sia piana nel cassetto, al di sotto del contrassegno di massimo livello, e che la guida carta sia aderente al pacco di fogli.
- Il lato la faccia da stampare va in basso.

Per caricare la carta o altri supporti nella fessura di alimentazione manuale

In questa fessura, è possibile caricare buste e supporti di stampa speciali uno alla volta. Utilizzare la fessura di alimentazione manuale per stampare o copiare su etichette, buste o carta più spessa.

1. Far scorrere le guide laterali per adattarle al formato carta.



2. Con entrambe le mani, inserire un foglio di carta nella fessura di alimentazione manuale finché il bordo anteriore del foglio tocca contro il rullo di alimentazione. Lasciare andare il foglio quando si avverte che l'apparecchio alimenta carta per un breve tratto.

Nota

Quando si inserisce il foglio nella fessura di alimentazione manuale, si ricordi:

- La faccia da stampare va in alto.
- Inserire prima la parte alta del foglio e spingere delicatamente nella fessura.
- Accertarsi che la carta sia piana e che si trovi nella giusta posizione nella fessura di alimentazione manuale. In caso contrario il foglio potrebbe incepparsi o la stampa potrebbe non essere correttamente allineata.
- Per evitare che la carta si inceppi, non inserire più di un foglio o una busta alla volta nello stesso momento.

Informazioni sugli apparecchi telefax

Toni fax e collegamento (“handshake”)

Quando qualcuno sta inviando un fax, l’apparecchio invia dei segnali di chiamata fax (segnali CNG). Si tratta di segnali acustici a basso volume e intermittenti emessi ogni 4 secondi. Quando si compone il numero e si preme **Inizio**, l’apparecchio trasmette questi segnali per circa 60 secondi dalla composizione del numero. Durante questo intervallo, l’apparecchio trasmittente deve iniziare la procedura di collegamento “handshake” con quello ricevente.

Ogni volta che si trasmettono documenti via fax in modalità automatica, l’apparecchio invia segnali CNG sulla linea telefonica. Ci si abitua presto a riconoscere questi segnali ogni volta che si risponde al telefono sulla linea fax e a capire quando è in arrivo un messaggio fax.

L’apparecchio ricevente risponde con segnali di ricezione fax, che sono dei trilli acuti ad alto volume. L’apparecchio ricevente emette dei trilli per circa 40 secondi sulla linea telefonica e il display visualizza `Ricezione`.

Se l’apparecchio è impostato in modalità Solo fax risponde a tutte le chiamate automaticamente emettendo i segnali di ricezione fax. Anche se il chiamante interrompe la comunicazione, l’apparecchio continua ad emettere questi segnali per circa 40 secondi mentre il display continua a visualizzare `Ricezione`. Per annullare la ricezione, premere **Stop/Uscita**.

La “stretta di mano” (handshake) del fax è il periodo in cui i segnali CNG dell’apparecchio trasmittente e i “trilli” di quello ricevente si sovrappongono. Questa sovrapposizione dura dai 2 ai 4 secondi e permette agli apparecchi di rilevare reciprocamente le modalità di invio e ricezione. La procedura di collegamento può cominciare solo quando si risponde alla chiamata. I segnali CNG durano solo circa 60 secondi dopo la composizione del numero. Pertanto, è importante che l’apparecchio ricevente risponda alla chiamata entro il minor numero di squilli possibile.

ECM (Modalità correzione errori)

La Modalità correzione errori (ECM) consente all’apparecchio di controllare l’integrità di una trasmissione fax in corso. Se l’apparecchio rileva errori durante la trasmissione del fax ritrasmette la pagina errata. Le trasmissioni ECM sono possibili solo tra apparecchi dotati di questa funzione. In questo caso, è possibile inviare e ricevere messaggi fax verificandone continuamente l’integrità.

2 Preparazione dell’apparecchio

Messa a punto iniziale

Impostazione data e ora

Quando l’apparecchio non è in funzione viene visualizzata la data e l’ora. Se si imposta l’identificativo, la data e l’ora visualizzate dall’apparecchio verranno stampate su ogni fax inviato. In caso di interruzione della corrente elettrica, occorre impostare nuovamente data e ora. Tutte le altre impostazioni restano invariate.

Nota

L’apparecchio è in grado di memorizzare data e ora per 4 giorni in caso di interruzione di corrente.

1. Premere **Menu/Set**, **0**, **2**.

   `2.Data/Ora`

2. Digitare le ultime due cifre dell’anno.

   Premere **Menu/Set**.

3. Digitare due cifre corrispondenti al mese.

   Premere **Menu/Set**.

   (Per esempio, digitare 09 per settembre o 10 per ottobre.)

4. Digitare due cifre corrispondenti al giorno.

   Premere **Menu/Set**.

   (Per esempio, digitare 06 per il giorno 6.)

5. Inserire l’ora nel formato 24 ore.

   Premere **Menu/Set**.

   (Per esempio, digitare 15:25 per le 3:25 pomeridiane.)

6. Premere **Stop/Uscita**.

   Quando l’apparecchio non è in uso e si trova in modalità Fax, il display visualizza data e ora.

   Quando l’apparecchio è in modalità Riposo, il display visualizza `Rispar`. (Vedere *Tempo di inattività* a pag. 2-7.)

Impostazione del modo di composizione numero a toni o a impulsi

1. Premere **Menu/Set**, **0**, **4**.

   `4.Toni/Impulsi`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Impulsi` (oppure `Toni`).

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Impostazione dell'identificativo

Questa funzione consente di memorizzare il proprio nome, o quello della propria ditta, ed il numero di fax su tutte le pagine inviate via fax.

È importante digitare il numero di fax nel formato standard internazionale, ossia seguendo rigorosamente questa sequenza:

- Il carattere "+" (più) (premendo il tasto ✳)
- Il prefisso del proprio Paese (ad es. "44" per il Regno Unito, "41" per la Svizzera)
- Il prefisso della località eventualmente senza lo "0" iniziale ("9" in Spagna)
- Uno spazio
- Il proprio numero di abbonato, usando spazi dove si preferisce, per facilitare la lettura del numero.

Ad esempio, se l'apparecchio è installato nel Regno Unito e la stessa linea deve essere usata sia per fax che per chiamate vocali e il proprio numero di abbonato comprensivo di prefisso è 0161 444 5555, i numeri di fax e telefono che fanno parte dell'identificativo vanno impostati come segue:
+44 161 444 5555.

1. Premere **Menu/Set**, **0**, **3**.

   `3.Identificativo`

2. Inserire il proprio numero di fax (massimo 20 cifre).

   Premere **Menu/Set**.

3. Digitare il proprio numero di telefono (massimo 20 cifre).

   Premere **Menu/Set**.

   (Se il numero di telefono e il numero di fax sono uguali, inserire di nuovo lo stesso numero.)

Nota

- Non è possibile inserire un trattino nel numero. Per inserire uno spazio, premere una volta ▶ tra i numeri.
- Il numero di telefono immesso serve solo per le funzioni associate alla produzione di una copertina da inviare con il fax. (Vedere *Composizione di una copertina elettronica* a pag. 3-9.)

4. Usare la tastiera dell'apparecchio per inserire il proprio nome (massimo 20 caratteri).
   (Vedere *Digitazione testo* a pag. B-10.)

   Premere **Menu/Set**.

5. Premere **Stop/Uscita**.

Nota

Se l'identificativo è già stato programmato, il messaggio visualizzato sul display chiede all'utente di premere **1** per apportare modifiche o **2** per uscire dalla procedura senza apportare modifiche.

Impostazione del tipo di linea telefonica

Se si collega l'apparecchio ad una linea che utilizza PABX (PBX) o ISDN per la ricezione e l'invio di fax, è necessario modificare il tipo di linea telefonica completando le seguenti fasi.

1. Premere **Menu/Set**, **0**, **5**.

   `5.Imp.linea tel.`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `PBX`, `ISDN` (oppure `Normale`).

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

PABX (PBX) e TRASFERIMENTO

L'apparecchio è inizialmente impostato su `Normale`, che permette all'apparecchio di collegarsi alla linea PSTN (Rete linee telefoniche pubbliche) standard. Tuttavia, molti uffici utilizzano un centralino telefonico automatico privato, o PABX. L'apparecchio può essere collegato alla maggior parte dei PABX in commercio. La funzione di richiamo dell'apparecchio supporta solo la ricomposizione del numero dopo un intervallo predefinito (TBR). La funzione TBR è attiva con la maggior parte dei sistemi PABX (PBX) permettendo di accedere ad una linea esterna o di trasferire una chiamata ad un altro interno. Questa funzione è attiva quando si preme il tasto **Tel/R**.

Nota

È possibile programmare la pressione del tasto **Tel/R** nei numeri memorizzati per la funzione di chiamata numeri diretti o di chiamata veloce. Quando si programma la chiamata di un numero diretto o di un numero di chiamata veloce (**Menu/Set 2**, **3**, **1** oppure **2**, **3**, **2**), premere prima **Tel/R** (il display visualizza "!"), quindi inserire il numero di telefono. In questo modo non sarà necessario premere **Tel/R** ogni volta, prima di usare i numeri diretti o la chiamata veloce. (Vedere *Memorizzazione di numeri per la composizione facilitata a pag. 5-1*.) Tuttavia, se il PBX non è stato selezionato nell'impostazione del tipo di linea telefonica, non si potrà usare un numero diretto o la chiamata veloce a partire dal tasto **Tel/R** in cui il numero è stato programmato.

Impostazione generale

Impostazione della Modalità Timer

L'apparecchio ha sul pannello dei comandi due tasti per l'impostazione della modalità temporanea: Fax e Copia. È possibile modificare il numero di secondi o minuti che l'apparecchio impiega per tornare in modalità Fax dopo l'ultima copia. Selezionando `No`, l'apparecchio resta nella modalità utilizzata per ultima.

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **1**.

   `1.Modalità timer`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `0 Sec`, `30 Sec.`, `1 Min`, `2 Min.`, `5 Min.` o `No`.

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Impostazione del tipo di carta

Per ottenere la migliore qualità di stampa, impostare l'apparecchio per il tipo di carta utilizzato.

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **2**.

   `2.Tipo carta`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Normale`, `Sottile`, `Spessa`, `+Spessa`, `Acetato` (Lucidi) oppure `Riciclata` (Carta riciclata).

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Nota

- L'apparecchio emette la carta nell'apposito vassoio anteriore con il lato stampato rivolto verso il basso. Quando si utilizzano acetati o etichette, si raccomanda di rimuovere i fogli man mano che fuoriescono per evitare sbavature di inchiostro o inceppamenti carta.
- È possibile selezionare `Acetato` nel punto **2** se è stato selezionato il formato `Letter` o `A4` (**Menu/Set**, **1**, **3**).

Impostazione del formato carta

Per stampare copie è possibile utilizzare sette formati carta: Letter, A4, B5, A5, B6, A6 e Executive e due formati per la stampa dei fax: Letter e A4. Cambiando il tipo di carta nel vassoio dell'apparecchio, bisogna modificare anche le impostazioni del formato della carta, in modo che l'apparecchio possa adattare alla pagina un fax in arrivo o una copia ridotta.

Nota

Se si seleziona `Acetato` come tipo carta (**Menu/Set**, **1**, **2**) è possibile solo selezionare il formato carta `Letter` o `A4` nel punto **2**.

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **3**.

   `3.Formato carta`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Letter`, `A4`, `A5`, `A6`, `B5`, `B6` oppure `Executive`.

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Impostazione del volume della suoneria

È possibile impostare la suoneria su `No` o selezionare il volume degli squilli.

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **4**, **1**.

   `1.Squillo`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Basso`, `Med`, `Alto` oppure `No`.

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

—OPPURE—

La regolazione del volume degli squilli deve essere fatta quando l'apparecchio non è in uso.

In modalità (Fax), premere ◄ o ► per regolare il volume. Ogni volta che si preme un tasto, l'apparecchio emette uno squillo, consentendo di ascoltare l'effetto dell'impostazione visualizzata sul display. Ogni volta che si preme il tasto, il volume cambia. L'apparecchio memorizza la nuova impostazione fino a successiva modifica.

Impostazione del volume del segnale acustico

Il volume del segnale acustico può essere modificato. L'impostazione predefinita è Med. Quando il segnale acustico è attivo, l'apparecchio emette un suono ogni volta che si preme un tasto o si fa un errore e al termine dell'invio e della ricezione di fax.

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **4**, **2**.

   2.Segn.acustico

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare Basso, Med, Alto oppure No.

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Impostazione del volume del diffusore

Il volume del diffusore dell'apparecchio può essere modificato.

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **4**, **3**.

   3.Diffusore

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare Basso, Med, Alto oppure No.

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Attivazione automatica dell'ora legale estiva

È possibile impostare l'apparecchio per il cambiamento automatico nell'ora legale estiva. Si reimposta automaticamente un'ora avanti in primavera e un'ora indietro in autunno. Accertarsi di aver impostato la data e l'ora corrette nell'impostazione Data/Ora.

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **5**.

   5.Autom. giorno

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare Si (oppure No).

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Risparmio Toner

Si può risparmiare il toner per mezzo di questa funzione. Impostando il Risparmio Toner su Si, le stampe si presentano più chiare. L'impostazione predefinita è No.

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **6**, **1**.

   1.Rispar toner

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare Si (oppure No).

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Tempo di inattività

L'impostazione del tempo di inattività riduce il consumo di energia spegnendo il fusore dell'apparecchio mentre non è operativo. Si può scegliere quanto tempo l'apparecchio deve restare inattivo (da 00 a 99 minuti) prima che vada in modalità Riposo. Il temporizzatore viene automaticamente azzerato quando l'apparecchio riceve un Fax o esegue una copia. Quando l'apparecchio è in modalità riposo, viene visualizzata la scritta `Rispar`. Se si cerca di stampare o copiare in modalità riposo, ci sarà un breve ritardo dovuto al tempo necessario per il riscaldamento del fusore.

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **6**, **2**.

   `2.Riposo`

2. Usare la tastiera per inserire l'intervallo di tempo per il quale l'apparecchio deve restare inattivo prima di passare in modalità riposo (da 00 a 99).

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Nota

- Se si vuole disattivare la modalità riposo, premere contemporaneamente **Inizio** e **Opzioni** al punto **2**.
- Se l'apparecchio è in modalità riposo quando si modifica il tempo di inattività, la nuova impostazione viene attivata la volta successiva in cui l'apparecchio esegue la copia, la stampa o viene spento e poi riacceso.

Impostazione contrasto del display

Si può modificare il contrasto per fare in modo che il display appaia più chiaro o più scuro.

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **7**.

   `7.Contrasto LCD`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Chiaro` oppure `Scuro`.

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Sicurezza

È possibile impostare l'apparecchio con livelli multipli di sicurezza utilizzando le funzioni e il Blocco impostazioni.

Sicurezza memoria

La funzione Sicurezza memoria impedisce l'accesso non autorizzato all'apparecchio. Non sarà pertanto possibile programmare l'invio di fax differiti oppure operazioni di polling. Tuttavia, tutti i fax differiti programmati in precedenza saranno inviati anche se viene attivata la Sicurezza memoria, in questo modo non andranno persi.

Mentre la Sicurezza memoria è attiva sono disponibili le seguenti operazioni:

- Ricezione fax in memoria
  (limitata dalla capacità di memoria)
- Inoltro fax
  (Se la funzione Inoltro fax è già attivata)
- Recupero remoto
  (Se la funzione Memorizzazione fax è già attivata)

Mentre la Sicurezza memoria è attiva, NON sono disponibili le seguenti operazioni:

- Invio di fax
- Stampa fax ricevuti
- Copia

Nota

Per stampare fax in memoria, disattivare la Sicurezza memoria.

Impostazione parola chiave

Nota

- Se è stata già impostata la parola chiave e si desidera modificarla, vedere *Modifica della parola chiave per la Sicurezza memoria* che segue.
- Se si dimentica la parola chiave, contattare il rappresentante autorizzato per la vendita o l'assistenza.

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **8**, **1**.

   `1.Sicurezza mem`

2. Digitare un numero di quattro cifre per la parola chiave.

   Premere **Menu/Set**.

   Se si inserisce la parola chiave per la prima volta, il display visualizza `Verifica`.

3. Reinserire la parola chiave.

   Premere **Menu/Set**.

4. Premere **Stop/Uscita**.

Modifica della parola chiave per la Sicurezza memoria

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **8**, **1**.

   `1.Sicurezza mem`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Imp.chiave`.

   Premere **Menu/Set**.

3. Inserire la parola chiave registrata a quattro cifre.

   Premere **Menu/Set**.

4. Digitare un numero di quattro cifre per impostare una nuova parola chiave.

   Premere **Menu/Set**.

5. Se il display visualizza `Verifica`, reinserire la nuova parola chiave.

   Premere **Menu/Set**.

6. Premere **Stop/Uscita**.

Attivazione Sicurezza memoria

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **8**, **1**.

   `1.Sicurezza mem`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Imp sicurezza`.

   Premere **Menu/Set**.

3. Inserire la parola chiave registrata a quattro cifre.

   Premere **Menu/Set**.

   L'apparecchio si scollega e il display visualizza `Modo sicurezza`.

Nota

Se si verifica un'interruzione di alimentazione, i dati resteranno in memoria fino a 4 giorni.

Disattivazione Sicurezza memoria

1. Premere **Menu/Set**.

   Inserire la parola chiave registrata a quattro cifre.

2. La Sicurezza memoria viene disattivata automaticamente e il display visualizza la data e l'ora.

Nota

Se si inserisce una parola chiave sbagliata, il display visualizza `Chiave errata` e rimane disattivato. L'apparecchio rimane in Modalità Sicurezza fino a quando non si inserisce la parola chiave registrata.

Blocco impostazioni

La funzione Blocco impostazioni impedisce l'accesso non autorizzato alle impostazioni dell'apparecchio.

Mentre il Blocco impostazioni è impostato su `Si` le seguenti operazioni NON sono disponibili:

- Data & Ora
- Identificativo
- Memoria numeri (Numeri diretti, Numeri veloci e Gruppi impostazione)
- Modalità Timer
- Tipo carta
- Formato carta
- Volume
- Ora legale automatica
- Ecologia (Risparmio toner e Tempo inattività)
- Contrasto LCD
- Sicurezza (Sicurezza memoria e Blocco impostazioni)

Impostazione parola chiave

Nota

- Se è stata già impostata la parola chiave e si desidera modificarla, vedere *Modifica della parola chiave per il blocco impostazioni* nella pagina che segue.
- Se si dimentica la parola chiave, contattare il rappresentante autorizzato per la vendita o l'assistenza.

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **8**, **2**.

   `2.Blocco impost.`

2. Digitare un numero di quattro cifre per la parola chiave.

   Premere **Menu/Set**.

   Se si inserisce la parola chiave per la prima volta, il display visualizza `Verifica`.

3. Reinserire la parola chiave.

   Premere **Menu/Set**.

4. Premere **Stop/Uscita**.

Modifica della parola chiave per il blocco impostazioni

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **8**, **2**.

   `2.Blocco impost.`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Imp.chiave`.

   Premere **Menu/Set**.

3. Inserire la parola chiave registrata a quattro cifre.

   Premere **Menu/Set**.

4. Digitare un numero di quattro cifre per impostare una nuova parola chiave.

   Premere **Menu/Set**.

5. Se il display visualizza `Verifica`, reinserire la nuova parola chiave.

   Premere **Menu/Set**.

6. Premere **Stop/Uscita**.

Attivazione Blocco impostazioni

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **8**, **2**.

   `2.Blocco impost.`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Si`.

   Premere **Menu/Set**.

3. Inserire la parola chiave registrata a quattro cifre.

   Premere **Menu/Set**.

4. Premere **Stop/Uscita**.

Disattivazione Blocco Impostazioni

1. Premere **Menu/Set**, **1**, **8**, **2**.

   `2.Blocco impost.`

2. Inserire la parola chiave registrata a quattro cifre.

   Premere due volte **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

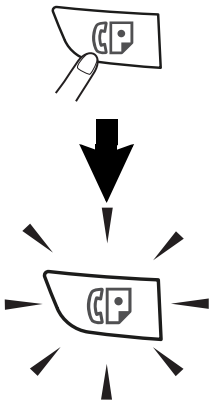
Nota

Se si inserisce una parola chiave sbagliata, il display visualizza `Chiave errata`. L'apparecchio rimane in Modalità Blocco impostazioni fino a quando non si inserisce la parola chiave registrata.

3 Impostazioni per l’invio

Come inserire la modalità fax

Prima di inviare i fax o modificare le impostazioni di ricezione o invio fax, accertarsi che (**Fax**) sia illuminato in verde. In caso contrario, premere (**Fax**) per inserire la modalità Fax. L’impostazione predefinita è la modalità Fax.



Come comporre i numeri

È possibile comporre il numero in uno dei seguenti modi.

Composizione manuale

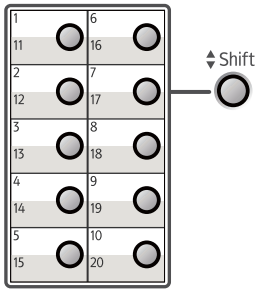
Premere tutte le cifre del numero di telefono o di fax.

Composizione di numeri diretti

Premere il tasto del numero diretto da chiamare. (Vedere *Memorizzazione Numeri diretti* a pag. 5-1.)

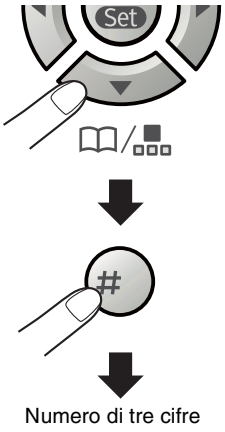
Nota

Per comporre i numeri diretti da11 a 20, tenere premuto il tasto Shift **Selezione** mentre si preme il tasto del numero diretto.



Composizione veloce

Premere 🕮/ **Ricerca/Chiam.Veloce**, **#**, quindi il numero di Chiamata veloce a tre cifre. (Vedere *Memorizzazione numeri di Chiamata veloce a pag. 5-2*.)

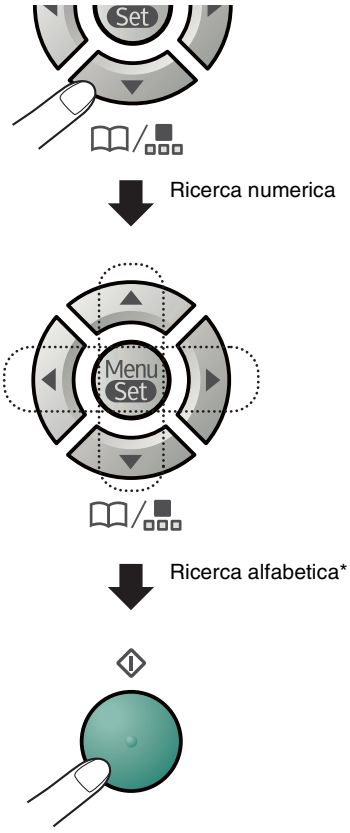


Nota

Se il display visualizza `Non utilizzato` quando si inserisce un numero diretto o di Chiamata veloce, questo significa che non è stato memorizzato alcun numero.

Ricerca

È possibile cercare i nomi associati ai numeri a chiamata veloce e diretti memorizzati nell'apparecchio. Per effettuare la ricerca, premere 🕮/ **Ricerca/Chiam.Veloce** e i tasti navigazione. (Vedere *Memorizzazione Numeri diretti* a pag. 5-1 e *Memorizzazione numeri di Chiamata veloce* a pag. 5-2.)



* Per la ricerca alfabetica, è possibile utilizzare la tastiera per inserire la prima lettera del nome che si sta cercando.

Ricomposizione numero fax

Se si invia un fax manualmente e la linea è occupata, premere ❐/🖷 **Rich/Pausa**, quindi premere ◈ **Inizio** per riprovare. Se si vuole richiamare l'ultimo numero composto, per risparmiare tempo premere ❐/🖷 **Rich/Pausa** e ◈ **Inizio**.

❐/🖷 **Rich/Pausa** funziona solo se si è composto il numero dal pannello dei comandi.
Se si invia un fax automaticamente e la linea è occupata, l'apparecchio riprova automaticamente a comporre il numero per tre volte a intervalli di cinque minuti.

Come inviare i fax

Trasmissione automatica

La trasmissione automatica è la modalità più semplice per inviare un fax.

Premere ◈ **Inizio** immediatamente dopo la composizione del numero. (Per un esempio di invio fax in automatico, seguire i punti indicati in *Invio fax dall'ADF* a pag. 3-3.)

Invio fax dall'ADF

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Posizionare il documento con il lato stampato rivolto verso il basso nell'alimentatore automatico.
3. Comporre il numero di fax.
   Premere ◈ **Inizio**. L'apparecchio inizia la scansione del documento.

Trasmissione manuale (con un telefono esterno)

La trasmissione manuale consente di ascoltare il segnale di linea libera, quelli di composizione del numero e quelli di ricezione del fax durante l'invio.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Caricare il documento.
3. Sollevare il ricevitore del telefono esterno e attendere il segnale di linea libera.
4. Dal telefono esterno, comporre il numero di fax.
5. Quando l'apparecchio emette i segnali fax, premere ◈ **Inizio**.
6. Riagganciare il ricevitore del telefono esterno.

Messaggio di Memoria esaurita

Se appare il messaggio `Memoria esaurita` durante la scansione della prima pagina di un fax, premere **Stop/Uscita** per annullare il fax.

Se appare il messaggio `Memoria esaurita` nel corso della scansione di una pagina successiva, si può scegliere se premere **Inizio** per inviare le pagine di cui si è già effettuata la scansione oppure premere **Stop/Uscita** per annullare la scansione.

Nota

Se appare un messaggio di `Memoria esaurita` mentre si esegue l'invio del fax e non si vogliono cancellare i fax memorizzati per liberare memoria, è possibile inviare il fax in tempo reale. (Vedere *Trasmissione in tempo reale* a pag. 3-6.)

Operazioni base di invio

Invio di fax con impostazioni multiple

Al momento di inviare un fax, è possibile selezionare una combinazione qualunque tra le seguenti impostazioni: copertina, contrasto, risoluzione, modalità Overseas, trasmissione fax differita, trasmissione polling o trasmissione in tempo reale.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).

   Ogni volta che l'apparecchio accetta un'impostazione, il display visualizza un messaggio per consentire all'utente di selezionare altre impostazioni:

   ```
   Segue
   1.Si 2.No
   ```

2. Premere **1** per selezionare altre impostazioni. Il display visualizza nuovamente il menu `Imp trasmiss`.

   —OPPURE—

   Se non si vogliono selezionare altre impostazioni, premere **2** e passare al punto successivo.

Contrasto

È possibile modificare il contrasto per l'invio di documenti particolarmente chiari o scuri.

Utilizzare `Chiaro` per inviare un documento chiaro.

Utilizzare `Scuro` per inviare un documento scuro.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Caricare il documento.
3. Premere **Menu/Set**, **2**, **2**, **1**.

   `1.Contrasto`
4. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Auto`, `Chiaro` oppure `Scuro`.

   Premere **Menu/Set**.

Risoluzione fax

Dopo aver caricato il documento, è possibile utilizzare il tasto **Risoluzione** per modificare temporaneamente questa impostazione (solo per questo fax). In modalità Fax , premere **Risoluzione** e ▲ o ▼ per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere **Menu/Set**.

—OPPURE—

È possibile modificare l'impostazione predefinita:

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Premere **Menu/Set**, **2**, **2**, **2**.

   `2.Risoluz Fax`
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare la risoluzione desiderata.

   Premere **Menu/Set**.

`Standard`	Questa impostazione è ideale per la maggior parte dei documenti.
`Fine`	Ideale per documenti con caratteri piccoli. Trasmissione leggermente più lenta rispetto alla risoluzione Standard.
`S.Fine`	Ideale per documenti con caratteri piccoli o illustrazioni. Trasmissione più lenta rispetto alla risoluzione Fine.
`Foto`	Usare questa impostazione se il documento presenta varie gradazioni di grigio o un'immagine. Trasmissione più lenta rispetto a tutte le altre risoluzioni.

Accesso duplice

Si può comporre un numero ed iniziare la scansione del fax nella memoria—anche quando l'apparecchio sta inviando un fax dalla memoria o ricevendone. Il display visualizza il numero nella nuova operazione.

Nota

- Il numero di pagine che si possono scandire nella memoria varia in funzione della quantità e del tipo di dati stampati sulle pagine.
- Se appare il messaggio `Memoria esaurita` durante la scansione della prima pagina di un fax, premere **Stop/Uscita** per annullare la scansione. Se appare il messaggio `Memoria esaurita` nel corso della scansione di una pagina successiva, si può scegliere se premere **Inizio** per inviare le pagine di cui si è già effettuata la scansione oppure premere **Stop/Uscita** per annullare la scansione.

Trasmissione in tempo reale

Quando si invia un fax, l'apparecchio effettua la scansione dei documenti e li memorizza prima di inviarli. Quindi, non appena la linea telefonica è libera, l'apparecchio compone il numero e invia il fax.

In caso di memoria esaurita, l'apparecchio invia il documento in tempo reale (anche se la funzione `TX tempo reale` è impostata su `No`).

A volte può essere necessario inviare un documento importante immediatamente, senza attendere la trasmissione da memoria. È possibile impostare `TX tempo reale` su `Si` per tutti i documenti o `Prossimo fax:Si` solo per il fax successivo.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Premere **Menu/Set**, **2**, **2**, **5**.

   `5.TX tempo reale`
3. Per modificare l'impostazione, premere ▲ o ▼ per selezionare `Si`, `Prossimo fax:Si`, `Prossimo fax:No` oppure `No`.

   Premere **Menu/Set**.

Trasmissione circolare

La funzione di Trasmissione circolare consente di trasmettere automaticamente lo stesso messaggio fax a diversi numeri. Nella stessa funzione di trasmissione circolare, è possibile includere Gruppi, numeri di Chiamata diretta e veloce e fino a 50 numeri composti manualmente.

Premere **Menu/Set** tra ogni numero. Usare **Ricerca/Chiam.Veloce** per facilitare la selezione dei numeri. (Per impostare numeri di chiamata di Gruppo, vedere *Impostazione dei gruppi per la Trasmissione circolare a pag. 5-3*.)

Una volta terminata la trasmissione circolare, l'apparecchio stampa automaticamente un rapporto con i risultati della trasmissione.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Caricare il documento.
3. Inserire un numero usando i numeri diretti, quelli a Chiamata veloce, un numero di Gruppo, la ricerca o la composizione manuale utilizzando la tastiera.

   Premere **Menu/Set** dopo ciascun numero.
4. Dopo aver inserito tutti i numeri di fax, premere **Inizio**.

Nota

- Se non sono state occupate tutte le posizioni di memoria per la memorizzazione di numeri di Gruppi, codici di accesso o numeri di carta di credito, è possibile effettuare la trasmissione circolare di fax fino a 270 numeri diversi.
- La memoria disponibile per questa operazione varia in funzione del tipo di operazioni programmate nella memoria e del numero di posizioni di memoria utilizzate per la trasmissione circolare. Se si effettua la trasmissione circolare al numero massimo di apparecchi disponibile, non è possibile usare le funzioni Accesso duplice e Trasmissione differita.
- Inserire i numeri utilizzando la lunga sequenza di composizione come d'abitudine; tenendo presente, tuttavia, che ogni numero diretto o di Chiamata veloce occupa una posizione in memoria, per cui la quantità di numeri memorizzabili è limitata. (Vedere *Codici di accesso e numeri di carta di credito* a pag. 5-4.)
- In caso di esaurimento della memoria, premere **Stop/Uscita** per interrompere l'operazione oppure, se sono state scandite più pagine, premere **Inizio** per inviare le pagine già memorizzate.

Verifica delle operazioni programmate

Verificare quali operazioni programmate sono ancora in attesa di esecuzione nella memoria dell'apparecchio. (Se non ci sono operazioni programmate, il display visualizza `Nessuna operaz.`)

1. Premere **Menu/Set**, **2**, **6**.

   `6.Canc.operaz.`

2. Se il display visualizza più di un'operazione in coda, premere ▲ o ▼ per scorrere la lista.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Annullamento di un fax in corso

Se si desidera annullare un fax, mentre l'apparecchio ne sta eseguendo la scansione, sta componendo il numero o inviando il fax, premere **Stop/Uscita**.

Cancellazione di un'operazione programmata

È possibile annullare un'operazione fax memorizzata e in attesa.

1. Premere **Menu/Set**, **2**, **6**.

   `6.Canc.operaz.`

   Il display visualizza tutte le operazioni in coda.

2. Se il display visualizza più di un'operazione in coda, premere ▲ o ▼ per selezionare l'operazione da annullare.

   Premere **Menu/Set**.

   —OPPURE—

   Se il display visualizza una sola operazione in coda, passare al punto 3 della procedura.

3. Premere **1** per annullare l'operazione.

   Per annullare un'altra operazione passare al punto 2 della procedura.

   —OPPURE—

   Premere **2** per uscire senza annullare l'operazione.

4. Premere **Stop/Uscita**.

Operazioni di invio avanzate

Composizione di una copertina elettronica

La copertina è inviata all'apparecchio del ricevente. La copertina comprende il nome memorizzato come numero diretto o di chiamata veloce. Se si sta eseguendo la composizione manuale, il nome viene lasciato in bianco.

La copertina indica l'Identificativo e il numero di pagine da trasmettere.
(Vedere *Impostazione dell'identificativo* a pag. 2-2.) Se la Copertina è stata impostata su `Si` per tutti i fax (**Menu/Set**, **2**, **2**, **7**), il numero di pagine non viene indicato sulla copertina.

È possibile selezionare un commento da stampare in copertina.

`1.Nessuna nota`

`2.Richiamare`

`3.Urgente`

`4.Confidenziale`

Se non si vogliono usare i commenti predefiniti, è possibile creare due commenti personalizzati della lunghezza massima di 27 caratteri. Utilizzare la tabella a B-10 per un aiuto sull'inserimento dei caratteri. (Vedere *Composizione dei commenti personalizzati a pag. 3-9*.)

`5.(Definito dall'utente)`

`6.(Definito dall'utente)`

La maggior parte delle impostazioni della funzione `Imp trasmiss` sono provvisorie, per consentire all'utente di modificarle per ogni fax da inviare. Tuttavia, quando si imposta la copertina e i commenti di copertina, si stanno modificando le impostazioni predefinite che saranno disponibili durante la trasmissione del fax.

Composizione dei commenti personalizzati

È possibile creare due commenti personalizzati.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Premere **Menu/Set**, **2**, **2**, **8**.

   `8.Note copertina`
3. Premere ▲ o ▼ per scegliere la posizione 5 o 6 per i commenti personalizzati.
   Premere **Menu/Set**.
4. Usare la tastiera per immettere il commento personalizzato.
   Premere **Menu/Set**.
   (Vedere *Digitazione testo* a pag. B-10.)

Copertina solo per il fax successivo

Se non è stato ancora impostato l'identificativo questa funzione non è operativa. Accertarsi di avere programmato l'identificativo prima di continuare. (Vedere *Impostazione dell'identificativo* a pag. 2-2.)
Se si desidera inviare una Copertina con un documento specifico, l'apparecchio chiede di inserire il numero di pagine da inviare in modo che sia stampato sulla Copertina.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Caricare il documento.
3. Premere **Menu/Set**, **2**, **2**, **7**.

   `7.Imp copertina`
4. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Prossimo fax:Si` (oppure `Prossimo fax:No`).

   Premere **Menu/Set**.

5 Premere ▲ o ▼ per selezionare uno dei commenti standard o personalizzati.

Premere **Menu/Set**.

6 Digitare due cifre per indicare il numero di pagine da inviare.

Premere **Menu/Set**.

(Per esempio, premere **0 2** per 2 pagine o inserire **0 0** per lasciare il numero di pagine in bianco. Se si commette un errore premere ◄ per tornare indietro e digitare nuovamente il numero di pagine.)

Invio di una copertina per tutti i fax

Se non è stato ancora impostato l'identificativo questa funzione non è operativa. Accertarsi di avere programmato l'identificativo prima di continuare. (Vedere *Impostazione dell'identificativo* a pag. 2-2.)

È possibile impostare l'apparecchio fax per inviare una copertina ogni volta che si invia un fax. Questa impostazione non include l'indicazione del numero di pagine del fax.

1 Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).

2 Premere **Menu/Set**, **2**, **2**, **7**.

```
7.Imp copertina
```

3 Premere ▲ o ▼ per selezionare `Si` (oppure `No`).

Premere **Menu/Set**.

4 Se è stato selezionato `Si`, premere ▲ o ▼ per selezionare uno dei commenti standard o personalizzati.

Premere **Menu/Set**.

Utilizzo di una copertina stampata

Se si preferisce usare una copertina prestampata su cui riportare annotazioni a mano, è possibile stampare la pagina di prova ed allegarla al documento da inviare via fax.

1 Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).

2 Premere **Menu/Set**, **2**, **2**, **7**.

```
7.Imp copertina
```

3 Premere ▲ o ▼ per selezionare `Esempio stampa`.

Premere **Menu/Set**.

4 Premere **Inizio**. L'apparecchio stampa una copia della copertina.

Modalità Overseas

Se inviare un fax all'estero risulta difficoltoso a causa di possibili interferenze sulla linea telefonica, è consigliabile attivare la modalità Overseas. Dopo l'invio del fax, questa funzione si disattiva automaticamente.

1 Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).

2 Caricare il documento.

3 Premere **Menu/Set**, **2**, **2**, **9**.

```
9.Modo overseas
```

4 Premere ▲ o ▼ per selezionare `Si` (oppure `No`).

Premere **Menu/Set**.

Fax differito

Durante la giornata è possibile memorizzare fino a 50 fax da inviare entro 24 ore. Questi fax saranno inviati all'ora del giorno specificata nella fase 4.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Caricare il documento.
3. Premere **Menu/Set**, **2**, **2**, **3**.

   `3.Differita`
4. Premere **Menu/Set** per accettare l'ora visualizzata.

   —OPPURE—

   Digitare l'ora di invio del fax (nel formato 24 ore).

   (Ad esempio, inserire 19:45 per le 7:45 di sera.)

   Premere **Menu/Set**.

   `1.Doc 2.Memoria`

   Premere **1** per lasciare i documenti nell'alimentatore automatico documenti.

   —OPPURE—

   Premere **2** per effettuare la scansione del documento nella memoria.

Nota

Il numero di pagine che si possono scandire nella memoria varia in funzione della quantità di dati stampati su ciascuna pagina.

Trasmissione cumulativa differita

Prima di inviare i fax differiti, l'apparecchio ordina tutti i documenti in memoria in base alle destinazioni ed alle ore programmate per risparmiare il costo delle chiamate. Tutti i fax differiti il cui invio è programmato per la stessa ora e per lo stesso numero di fax vengono inviati in un'unica trasmissione.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Premere **Menu/Set**, **2**, **2**, **4**.

   `4.Unione TX`
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Si` (oppure `No`).

   Premere **Menu/Set**.
4. Premere **Stop/Uscita**.

Impostazione della trasmissione polling (Standard)

La trasmissione polling consente di impostare un documento nel proprio apparecchio in modo da consentire ad un altro apparecchio fax di “recuperarlo”.

Nota

- L’apparecchio che effettua il prelevamento dei documenti paga il costo della chiamata.
- Se si effettua il prelevamento di un fax da un altro apparecchio fax, la chiamata è a carico di chi esegue il prelevamento.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Caricare il documento.
3. Premere **Menu/Set**, **2**, **2**, **6**.

   `6.Polled TX`
4. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Standard`.

   Premere **Menu/Set**.

   `1.Doc 2.Memoria`

   Premere **1** per lasciare i documenti nell’alimentatore automatico documenti.

   —OPPURE—

   Premere **2** per effettuare la scansione del documento nella memoria.

Nota

- Se si preme **1** al punto **4**, il documento rimane nell’alimentatore automatico documenti fino a quando il proprio apparecchio inizia la procedura di polling. Se si vuole utilizzare l’alimentatore automatico documenti prima della trasmissione polling, è necessario utilizzare **Menu/Set**, **2**, **6** per annullare l’operazione.
- Se si preme **2** al punto **4**, il documento viene memorizzato e può essere recuperato da qualunque altro apparecchio telefax fino a quando non si provvede a cancellare il fax dalla memoria usando la funzione di annullamento operazione. (Vedere *Cancellazione di un’operazione programmata* a pag. 3-8.)

Impostazione della trasmissione polling con Codice di sicurezza

La funzione "Polling protetto" impedisce che i documenti impostati per il prelevamento siano prelevati da un apparecchio fax diverso da quello a cui sono destinati.

Nota

- L'apparecchio che effettua il prelevamento dei documenti paga il costo della chiamata.
- Se si effettua il prelevamento di un fax da un altro apparecchio fax, la chiamata è a carico di chi esegue il prelevamento.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Caricare il documento
3. Premere **Menu/Set**, **2**, **2**, **6**.

   `6.Polled TX`
4. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Protetto`.

   Premere **Menu/Set**.
5. Inserire un numero di quattro cifre.

   Premere **Menu/Set**.

   `1.Doc 2.Memoria`

   Premere **1** per lasciare i documenti nell'alimentatore automatico documenti.

   —OPPURE—

   Premere **2** per effettuare la scansione del documento nella memoria.

Nota

- Se si preme **1** al punto **5**, il documento rimane nell'alimentatore automatico documenti fino a quando il proprio apparecchio inizia la procedura di polling. Se è necessario utilizzare l'alimentatore automatico prima che avvenga la trasmissione in polling, si deve prima annullare il lavoro.
- Se si preme **2** al punto **5**, il documento viene memorizzato e può essere recuperato da qualunque altro apparecchio telefax fino a quando non si provvede a cancellare il fax dalla memoria usando la funzione di annullamento operazione. (Vedere *Cancellazione di un'operazione programmata* a pag. 3-8.)
- È possibile usare la funzione di Polling protetto solo con un altro apparecchio telefax FAX 1190L.

4 Impostazioni di ricezione

Operazioni base di ricezione

Selezione della modalità di ricezione

Sono previste quattro diverse modalità di ricezione con l'apparecchio. Si può scegliere la modalità di ricezione più adeguata alle proprie esigenze.

Display	Come funziona	Quando usarla
`Solo fax` (ricezione automatica)	L'apparecchio risponde automaticamente a tutte le chiamate avviando la ricezione fax.	Per linee fax dedicate.
`Fax/Tel` (fax e telefono) (l'apparecchio con un telefono esterno o in derivazione)	L'apparecchio controlla la linea e risponde automaticamente a tutte le chiamate. Se la chiamata è per l'invio di un fax, l'apparecchio lo riceve. In caso contrario, l'apparecchio segnala all'utente di sollevare il ricevitore emettendo lo speciale doppio squillo.	Usare questa funzione se si ricevono molti messaggi fax e poche chiamate vocali. Non è possibile utilizzare una segreteria telefonica collegata sulla stessa linea dell'apparecchio, anche se è collegata a una presa telefonica separata sulla stessa linea. Con questa modalità non si può utilizzare la Messaggistica vocale della società telefonica.
`Tel./Segr. Est.` (solo con una segreteria telefonica esterna)	La segreteria telefonica esterna (TAD) risponde automaticamente a tutte le chiamate. I messaggi vocali sono memorizzati nella segreteria esterna. Se si tratta di una chiamata fax, l'apparecchio riceve il fax.	Selezionare questa modalità se si vuole utilizzare una segreteria telefonica collegata alla stessa linea telefonica dell'apparecchio. L'impostazione TAD esterna funziona solo con una segreteria telefonica esterna (TAD). Lo squillo ritardato non funziona con questa impostazione.
`Manuale` (ricezione manuale) (l'apparecchio con un telefono esterno o in derivazione)	L'utente ha il controllo della linea telefonica e deve rispondere autonomamente a tutte le chiamate.	Utilizzare questa modalità se non si ricevono molti messaggi fax, o se si sta utilizzando un computer sulla stessa linea. Se si risponde alla chiamata e si avvertono i toni fax, attendere che l'apparecchio attivi automaticamente la modalità di ricezione fax e riagganciare il ricevitore. (Vedere *Riconoscimento fax a pag. 4-3*.)

Selezione o modifica della modalità Ricezione

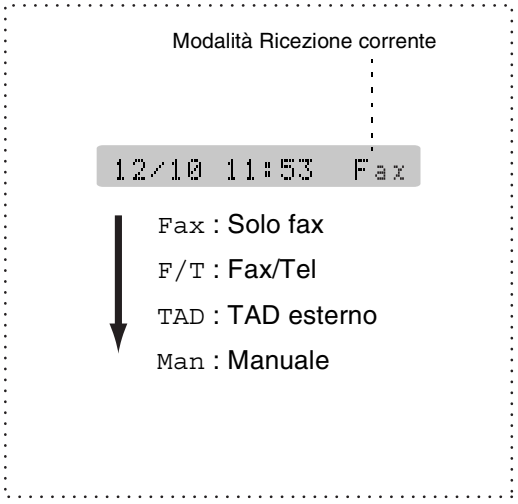
1. Premere **Menu/Set**, **0**, **1**.

   `1.Mod. ricezione`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Solo fax`, `Fax/Tel`, `Tel./Segr. Est.` oppure `Manuale`.

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.



Impostazione Numero squilli

L'impostazione Numero squilli definisce il numero di volte che l'apparecchio squilla prima di rispondere in modalità `Solo fax` o `Fax/Tel`.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).

2. Premere **Menu/Set**, **2**, **1**, **1**.

   `1.Numero squilli`

3. Premere ▲ o ▼ per selezionare il numero di squilli prima che l'apparecchio risponda (01 - 04).

   Premere **Menu/Set**.

4. Premere **Stop/Uscita**.

Impostazione del N. squilli F/T (solo per la modalità Fax/Tel)

Se si seleziona la modalità di ricezione su `Fax/Tel`, occorre impostare il numero di doppi squilli emessi dall'apparecchio per avvisare l'utente che c'è una chiamata vocale. (In caso di chiamata fax, l'apparecchio riceve il documento.)

Il doppio squillo si verifica dopo lo squillo iniziale dalla compagnia telefonica. Anche se altri apparecchi sono collegati sulla stessa linea, solo l'apparecchio emette il doppio squillo. Tuttavia, si può rispondere alla chiamata di un telefono sulla stessa linea dell'apparecchio. (Vedere *Solo per la modalità Fax/Tel* a pag. A-1.)

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Premere **Menu/Set**, **2**, **1**, **2**.

   `2.N. squilli F/T`
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare la durata degli squilli dell'apparecchio che avvisano dell'arrivo di una chiamata vocale (20, 30, 40 o 70 secondi).

   Premere **Menu/Set**.
4. Premere **Stop/Uscita**.

Nota

L'apparecchio continua ad emettere il doppio squillo per la durata impostata anche se la persona che ha effettuato la chiamata riaggancia.

Riconoscimento fax

Quando si utilizza questa funzione, non è necessario premere **Inizio** o il Codice ricezione fax ✳**51** quando si risponde a una chiamata fax. Selezionando `Si` l'apparecchio riceve automaticamente le chiamate fax, anche se si solleva il ricevitore di un telefono in derivazione o esterno. Basta riagganciare il ricevitore quando sul display appare il messaggio `Ricezione` o quando si sentono i toni di ricezione fax dal ricevitore del telefono in derivazione, collegato ad una presa telefonica diversa da quella dell'apparecchio; l'apparecchio riceve quindi automaticamente il messaggio fax.

Nota

- Se l'apparecchio non rileva una chiamata fax quando si alza il ricevitore del telefono in derivazione o esterno (perché questa funzione è stata impostata su `No` o per problemi alla linea telefonica), è necessario attivare manualmente l'apparecchio. Premere ✳**51**. (Vedere *Utilizzo di telefoni in derivazione* a pag. A-1.)
- Se si inviano fax da un computer sulla stessa linea telefonica e l'apparecchio li intercetta, impostare Riconoscimento fax su `No`.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Premere **Menu/Set**, **2**, **1**, **3**.

   `3.Riconos.fax`
3. Premere ▲ oppure ▼ per selezionare `Si` (o `No`).

   Premere **Menu/Set**.
4. Premere **Stop/Uscita**.

Stampa ridotta di un documento fax in arrivo (Riduzione automatica)

Se si sceglie Si, l'apparecchio riduce automaticamente un fax in arrivo in modo che si adatti al formato carta della pagina A4 o Letter. L'apparecchio calcola il rapporto di riduzione usando la dimensione dell'originale e l'impostazione del formato carta (**Menu/Set**, **1**, **3**).

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Premere **Menu/Set**, **2**, **1**, **5**.

   5.Auto riduzione
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare Si (oppure No).

   Premere **Menu/Set**.
4. Premere **Stop/Uscita**.

Nota

- Attivare questa impostazione se si ricevono fax su due pagine. Tuttavia, se l'invio del documento richiede troppo tempo, l'apparecchio può stamparlo su due pagine.
- Se i margini sinistro e destro risultano tagliati, attivare questa impostazione.
- Quando questa funzione è impostata su Si, i fax A4 inviati possono apparire leggermente ridotti sebbene l'apparecchio li stampi su fogli A4. Questo perché l'apparecchio deve stampare l'identificativo dell'apparecchio di invio sull'estremità superiore della pagina.

Funzioni avanzate di ricezione

Stampa di un fax dalla memoria

Se è stata selezionata Memorizzazione fax (**Menu/Set**, **2**, **5**, **1**), è possibile ancora stampare un fax dalla memoria con l'apparecchio. (Vedere *Impostazione Memorizzazione fax a pag. 6-1*.)

1. Premere **Menu/Set**, **2**, **5**, **3**.

   3.Stampa documen
2. Premere **Inizio**.

Impostazione della Densità di stampa

Si può regolare la densità di stampa, rendendo le pagine più chiare o più scure.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Premere **Menu/Set**, **2**, **1**, **7**.

   7.Densità stampa
3. Premere ▲ per scurire la stampa.

   —OPPURE—

   Premere ▼ per schiarire la stampa.

   Premere **Menu/Set**.
4. Premere **Stop/Uscita**.

Ricezione in memoria

Quando si svuota il vassoio carta durante la ricezione di un fax, lo schermo visualizza `Controlla carta`; è necessario quindi aggiungere carta nel vassoio.
(Vedere *Caricare la carta* a pag. 1-9.)

Se in tale occasione l'impostazione `Mem ricezione` è `Si`...

L'apparecchio continua a ricevere il documento memorizzando le restanti pagine, sempre che vi sia sufficiente memoria disponibile a terminare l'operazione. Anche eventuali fax ricevuti successivamente saranno memorizzati fino all'esaurimento della memoria, in tal caso l'apparecchio cessa di rispondere automaticamente alle chiamate per invio di fax. Per stampare tutti i dati, aggiungere carta al vassoio e premere **Inizio**.

Se in tale occasione l'impostazione `Mem ricezione` è `No`...

L'apparecchio continua a ricevere il documento memorizzando le restanti pagine, sempre che vi sia sufficiente memoria disponibile a terminare l'operazione. Eventuali fax ricevuti successivamente non riceveranno una risposta automatica fino a quando non sarà aggiunta carta nel vassoio. Per stampare l'ultimo fax ricevuto, aggiungere carta nel vassoio e premere **Inizio**.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Premere **Menu/Set**, **2**, **1**, **6**.

   `6.Mem ricezione`
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Si` (oppure `No`).

   Premere **Menu/Set**.
4. Premere **Stop/Uscita**.

Polling

Polling è l'operazione di recupero dei fax da un altro apparecchio. È possibile utilizzare l'apparecchio per eseguire un polling da altri apparecchi.

L'apparecchio fax ricevente e quello trasmittente devono essere impostati correttamente per l'esecuzione del polling.

Nota

- Se si effettua il prelevamento di un fax da un altro apparecchio fax, la chiamata è a carico di chi esegue il prelevamento.
- Alcuni apparecchi fax non sono compatibili con la funzione Polling.

Impostazione ricezione polling (Standard)

Questa funzione viene usata quando l'utente chiama un altro apparecchio fax per prelevare un documento.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Premere **Menu/Set**, **2**, **1**, **8**.

   `8.Polling RX`
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Standard`.

   Premere **Menu/Set**.
4. Comporre il numero di fax dell'apparecchio da cui si vuole prelevare il documento.

   Premere **Inizio**.

   Il display visualizza `Selezione`.

Polling protetto

La funzione “Polling protetto” impedisce che i documenti impostati per il prelevamento siano prelevati da un apparecchio fax diverso da quello a cui sono destinati.

Impostazione ricezione polling (Protezione)

Il codice di sicurezza deve essere lo stesso usato dall’apparecchio con cui ci si vuole collegare.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Premere **Menu/Set**, **2**, **1**, **8**.

   `8.Polling RX`
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Protetto`.

   Premere **Menu/Set**.
4. Digitare il codice di sicurezza a quattro cifre.

   È lo stesso codice di sicurezza usato dall’apparecchio fax da cui si vuole prelevare il documento.
5. Premere **Menu/Set**.
6. Comporre il numero di fax dell’apparecchio da cui si vuole prelevare il documento.
7. Premere **Inizio**.

   Il display visualizza `Selezione`.

Nota

È possibile usare la funzione di Polling protetto solo con un altro apparecchio telefax FAX 1190L. Per ricevere un fax tramite polling è necessario inserire un apposito codice di sicurezza.

Impostazione ricezione polling (Timer)

È possibile programmare l’inizio della ricezione polling a una certa ora.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Premere **Menu/Set**, **2**, **1**, **8**.

   `8.Polling RX`
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Differ`.

   Premere **Menu/Set**.
4. Digitare l’ora di inizio polling (in formato 24 ore).

   Per esempio, digitare 21:45 per le 9:45 di sera.
5. Premere **Menu/Set**.
6. Comporre il numero di fax dell’apparecchio da cui si vuole prelevare il documento.

   Premere **Inizio**.

   L’apparecchio effettua la chiamata per la ricezione polling all’ora programmata.

Nota

È possibile programmare soltanto una ricezione polling differita.

Polling sequenziale

L’apparecchio può richiedere documenti da diversi telefax in un’unica operazione. Basta specificare diverse destinazioni al punto 5. In seguito verrà stampato un Rapporto polling sequenziale.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Premere **Menu/Set**, **2**, **1**, **8**.

   `8.Polling RX`

3 Premere ▲ o ▼ per selezionare `Standard`, `Protetto` oppure `Differ`.

Premere **Menu/Set** quando il display visualizza l'impostazione desiderata.

4 Se si è selezionato `Standard`, passare al punto 5.

- Se si è selezionato `Protetto`, digitare il codice a quattro cifre, premere **Menu/Set** e passare al punto 5.
- Se si è selezionato `Differ`, digitare l'ora (in formato 24 ore) dalla quale iniziare il polling, premere **Menu/Set** e passare al punto 5.

5 Specificare i numeri fax degli apparecchi per l'operazione di polling usando le funzioni di Chiamata veloce, Numero diretto, Ricerca o gruppo (Vedere *Impostazione dei gruppi per la Trasmissione circolare a pag. 5-3*) oppure la tastiera dell'apparecchio. È necessario premere **Menu/Set** tra un numero di fax e l'altro.

6 Premere **Inizio**.

L'apparecchio esegue il polling per ogni numero o gruppo immesso per un documento.

Nota

- Premere **Stop/Uscita** mentre l'apparecchio compone il numero per annullare la procedura di polling in corso.
- Per annullare tutte le operazioni programmate di ricezione con polling sequenziale, premere **Menu/Set**, **2**, **6**. (Vedere *Cancellazione di un'operazione programmata* a pag. 3-8.)

5 Numeri a composizione veloce e opzioni di composizione

Memorizzazione di numeri per la composizione facilitata

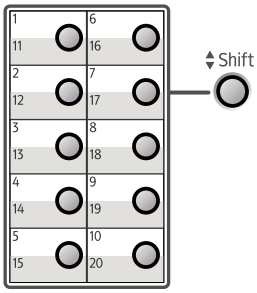
È possibile impostare l'apparecchio per eseguire i seguenti tipi di composizione facilitata: Numeri diretti, Chiamata veloce e Gruppi per la trasmissione circolare di fax. Quando si compone un numero usando le funzioni di composizione rapida, viene visualizzato il nome corrispondente (se memorizzato) o il numero.

Nota

In caso di interruzione della corrente elettrica, i numeri a composizione rapida permangono nella memoria dell'apparecchio.

Memorizzazione Numeri diretti

L'apparecchio ha 20 tasti per i numeri diretti che permettono di memorizzare 10 numeri di fax o di telefono per la chiamata automatica. Per accedere ai numeri da 11 a 20, tenere premuto il tasto Shift **Selezione** mentre si preme il tasto del numero diretto. Il display visualizza il nome, se memorizzato, o il numero.



1. Premere **Menu/Set**, **2**, **3**, **1**.

   `1.N. diretti`

2. Premere il tasto su cui si vuole memorizzare il numero diretto.

3. Inserire il numero di telefono o di fax (massimo 20 cifre).

   Premere **Menu/Set**.

4. Usare la tastiera per digitare il nome (massimo 15 caratteri).

   Premere **Menu/Set**.

   (Si può usare la tabella a pagina B-10 per l'inserimento delle lettere.)

   —OPPURE—

   Premere **Menu/Set** per memorizzare il numero senza associare un nome.

5. Passare al punto 2 per memorizzare un altro numero diretto.

   —OPPURE—

   Premere **Stop/Uscita**.

Impostazione dei gruppi per la Trasmissione circolare

I Gruppi, memorizzabili come numeri diretti o numeri di Chiamata veloce, consentono di inviare lo stesso Fax a molti destinatari premendo un solo tasto diretto e **Inizio** o **Ricerca/Chiam.Veloce**, **#**, le tre cifre corrispondenti alla posizione e **Inizio**. Prima di tutto, è necessario memorizzare i vari numeri di fax come numeri diretti o di Chiamata veloce. Successivamente, è possibile riunirli creando un Gruppo. Ogni gruppo utilizza fino ad un tasto di numero diretto o di chiamata veloce. È possibile creare un massimo di otto Gruppi o assegnare un massimo di 219 numeri ad un unico gruppo.
(Vedere *Memorizzazione Numeri diretti a pag. 5-1* e *Memorizzazione numeri di Chiamata veloce* a pag. 5-2.)

1. Premere **Menu/Set**, **2**, **3**, **3**.

   ```
   3.Impos gruppi
   ```

2. Decidere dove memorizzare il Gruppo.

   —E—

   Premere un tasto di un numero diretto.

   —OPPURE—

   Premere **Ricerca/Chiam.Veloce**, inserire il codice di tre caratteri e premere **Menu/Set**.

   (Per esempio, premere il tasto del numero diretto **2**, o premere **Ricerca/Chiam.Veloce** **0 4 5** per il numero di chiamata veloce 045.)

3. Digitare il numero del Gruppo con la tastiera (da 1 a 8).

   ```
   Impos gruppo:G01
   ```

   Premere **Menu/Set**.

   (Per esempio, premere **1** per il Gruppo 1.)

4. Per inserire numeri diretti o di Chiamata veloce in un gruppo, comporli nel modo che segue.

   Per esempio, per il tasto di numero diretto 4, premere il tasto del numero diretto **4**. Il display visualizza ✳004. Per la posizione 009 di Chiamata veloce, premere **Ricerca/Chiam.Veloce**, quindi premere **0 0 9** sulla tastiera.

   ```
   G01:✳004#009
   ```

5. Premere **Menu/Set** per confermare i numeri di questo Gruppo.

6. Utilizzare la tastiera e la tabella a pagina B-10 per digitare un nome per il Gruppo.

   Premere **Menu/Set**.

   (Ad esempio, digitare NUOVI CLIENTI).

7. Premere **Stop/Uscita**.

Nota

È possibile stampare un elenco dei numeri diretti e di quelli di Chiamata veloce. I numeri dei Gruppi saranno segnati nella colonna GRUPPI.
(Vedere *Stampa rapporti a pag. 7-2*.)

Opzioni di composizione dei numeri

Codici di accesso e numeri di carta di credito

A volte è conveniente scegliere tra diverse aziende di telefonia prima di fare una chiamata. Le tariffe possono variare a seconda dell'ora e della destinazione. Per approfittare delle tariffe più convenienti, si possono memorizzare i codici di accesso delle varie aziende di telefonia ed i numeri di carta di credito come numeri di Chiamata veloce o numeri diretti. Queste lunghe sequenze di numeri da comporre possono essere memorizzate come suddivise e associate a Numeri separati di chiamata veloce e diretti, secondo la combinazione scelta. Si può anche includere la composizione manuale dei numeri sulla tastiera. (Vedere *Memorizzazione Numeri diretti* a pag. 5-1 e *Memorizzazione numeri di Chiamata veloce* a pag. 5-2.)

Per esempio, forse è stato memorizzato '555' sul tasto di numero diretto **1** e '7000' sul tasto di numero diretto **2**. Se si preme il tasto di numero diretto **1**, il tasto di numero diretto **2**, e **Inizio**, si comporrà '555-7000'.

Per modificare temporaneamente un numero, è possibile sostituire parte del numero con la composizione manuale, utilizzando la tastiera. Ad esempio, per modificare il numero 555-7001, è possibile premere il tasto del numero diretto **1**, quindi premere **7001** utilizzando la tastiera.

Pausa

Premere **Rich/Pausa** per inserire una pausa di 3,5 secondi tra i numeri. Per la composizione di numeri internazionali, è possibile premere **Rich/Pausa** varie volte per aumentare la durata della pausa.

Toni o Impulsi

Se si ha una linea a impulsi, ma per usufruire di determinati servizi telefonici (ad esempio i servizi telefonici bancari) occorre inviare segnali a toni, seguire le istruzioni di seguito riportate. Se si ha già la composizione a toni, non c'è bisogno di utilizzare questa funzione per inviare segnali a toni.

1. Sollevare il ricevitore o il ricevitore del telefono esterno.

2. Premere **#** sul pannello dei comandi dell'apparecchio. A questo punto, premendo qualunque tasto si inviano segnali a toni.

   Quando si riaggancia, l'apparecchio ritorna automaticamente al modo di selezione ad impulsi.

Memorizzazione numeri di Chiamata veloce

È possibile memorizzare numeri di Chiamata veloce, in modo da premere solo pochi tasti (📖/🖧 **Ricerca/Chiam.Veloce**, **#**, il numero a tre cifre e ◈ **Inizio**). L'apparecchio è in grado di memorizzare 200 numeri di Chiamata veloce.

1. Premere **Menu/Set**, **2**, **3**, **2**.

   ```
   2.N. veloci
   ```

2. Usare la tastiera per digitare le tre cifre corrispondenti al numero veloce (001 - 200).

   (Ad esempio, premere **005**.)

   Premere **Menu/Set**.

3. Inserire il numero di telefono o di fax (massimo 20 cifre).

   Premere **Menu/Set**.

4. Usare la tastiera per digitare il nome (massimo 15 caratteri).

   Premere **Menu/Set**.

   (Si può usare la tabella a pagina B-10 per l'inserimento delle lettere.)

   —OPPURE—

   Premere **Menu/Set** per memorizzare il numero senza associare un nome.

5. Passare al punto 2 per memorizzare un altro numero di Chiamata veloce.

   —OPPURE—

   Premere ⏻/C **Stop/Uscita**.

Modifica dei numeri diretti e dei numeri di Chiamata veloce

Se si cerca di memorizzare numeri diretti o di Chiamata veloce in una posizione di memoria già occupata da un altro numero, il display visualizza il nome (o numero) precedentemente memorizzato ed il messaggio che chiede all'utente di fare una delle seguenti cose:

1. ```
   #005:MIKE
   1.Cambia 2.Lasc
   ```

   Premere **1** per modificare il numero memorizzato.

   —OPPURE—

   Premere **2** per uscire dalla procedura senza apportare modifiche.

Come modificare il numero o il nome memorizzato:

- Per modificare un carattere, utilizzare ◄ o ► per posizionare il cursore sotto il carattere da modificare e digitare il nuovo carattere.
- Per cancellare l'intero numero o tutto il nome, premere ⏻/C **Stop/Uscita** quando il cursore si trova sotto la prima delle cifre o lettere. I caratteri sopra e a destra del cursore saranno cancellati.

2. Digitare il nuovo numero.

   Premere **Menu/Set**.

3. Seguire le istruzioni che iniziano al punto 4 nei paragrafi Memorizzazione di numeri diretti e Memorizzazione numeri di Chiamata veloce.
   (Vedere *Memorizzazione Numeri diretti* a pag. 5-1 e *Memorizzazione numeri di Chiamata veloce* a pag. 5-2.)
   ```

6 Opzioni per le trasmissioni fax remote

Impostazione opzioni per le trasmissioni fax remote

Nota

- È possibile utilizzare solo una opzione fax remoto alla volta:
  Inoltro Fax—O—Memorizzazione Fax —O—No.
- Se si modificano le opzioni di fax remoto e i fax ricevuti sono lasciati nella memoria dell'apparecchio, viene visualizzato un messaggio sul display. (Vedere *Modifica opzioni per le trasmissioni fax remote* a pag. 6-2.)

Impostazione Inoltro fax

Quando si seleziona Inoltro fax, l'apparecchio memorizza i fax in arrivo. A memorizzazione terminata, l'apparecchio compone il numero di fax programmato dall'utente ed inoltra il fax contenuto in memoria.

1. Premere **Menu/Set**, **2**, **5**, **1**.

   `1.Inoltra/Mem`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Inoltro fax`.

   Premere **Menu/Set**.

   Il display visualizza il messaggio che chiede di comporre il numero di fax dell'apparecchio a cui si vogliono inoltrare i propri messaggi fax.

3. Comporre il numero di inoltro (massimo 20 cifre).

   Premere **Menu/Set**.

4. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Stampa backup:Si` oppure `Stampa backup:No`.

   `Stampa backup:Si`

   Premere **Menu/Set**.

Nota

Se si seleziona `Stampa backup:Si`, l'apparecchio stampa anche il fax dall'apparecchio in modo da averne una copia. Si tratta di una funzione di sicurezza nel caso si verifichi un'interruzione di corrente prima che il fax venga inoltrato o un problema all'apparecchio di ricezione. L'apparecchio può memorizzare fax fino ad un massimo di 4 giorni in caso di interruzione di corrente.

5. Premere **Stop/Uscita**.

Impostazione Memorizzazione fax

Quando si seleziona Memorizzazione fax, l'apparecchio memorizza i fax in arrivo. È possibile recuperare i propri messaggi fax da un altro apparecchio usando la funzione Recupero Remoto.

1. Premere **Menu/Set**, **2**, **5**, **1**.

   `1.Inoltra/Mem`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Memoriz.fax`.

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Nota

Se è stato impostato Memorizzazione Fax, una copia di backup verrà stampata automaticamente dall'apparecchio.

Disattivazione opzioni fax remoto

1. Premere **Menu/Set**, **2**, **5**, **1**.

   `1.Inoltra/Mem`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `No`.
   Premere **Menu/Set**.

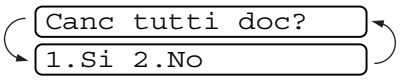
3. Premere **Stop/Uscita**.

Nota

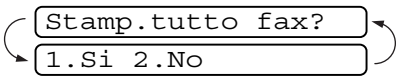
Se si impostano le Opzioni per le trasmissioni fax remote su `No` e i fax ricevuti rimangono nella memoria dell'apparecchio, vengono visualizzati sul display altri messaggi dopo la fase 2. (Vedere *Modifica opzioni per le trasmissioni fax remote*.)

Modifica opzioni per le trasmissioni fax remote

Se i fax ricevuti sono lasciati nella memoria dell'apparecchio quando si modifica l'opzione fax remota, il display chiede all'utente quanto segue:



—OPPURE—



- Se si preme **1**, i fax in memoria saranno cancellati o stampati prima della modifica delle impostazioni.
- Premendo **2**, i fax in memoria non saranno cancellati o stampati e l'impostazione non verrà modificata. Se una copia di backup è già stata stampata, non verrà eseguita una nuova stampa.
- Se si preme **1** e `Stampa backup` è impostata su `Si`, i fax in memoria saranno cancellati prima della modifica delle impostazioni. Se si preme **1** e la stampa di backup è impostata su `No`, i fax in memoria saranno inviati al PC prima della modifica delle impostazioni.
- Premendo **2**, i fax in memoria non saranno cancellati o trasferiti al PC e l'impostazione non verrà modificata.

Impostazione del codice di accesso remoto

Il codice di accesso remoto consente di accedere alle funzioni di Recupero remoto quando non ci si trova nelle vicinanze dell'apparecchio. Prima di usare le funzioni di accesso e recupero remoto, è necessario impostare il proprio codice. Il codice predefinito è un codice inattivo (--- ✱).

1. Premere **Menu/Set**, **2**, **5**, **2**.

   `2.Accesso remoto`

2. Inserire un codice a tre cifre utilizzando i numeri **0**-**9**, ✱ o #.

   Premere **Menu/Set**. (Il simbolo '✱' non può essere modificato.)

Nota

Non utilizzare lo stesso codice di quello di ricezione fax (✱ **51**) o di risposta telefonica (**#51**).
(Vedere *Utilizzo di telefoni in derivazione* a pag. A-1.)

3. Premere **Stop/Uscita**.

Nota

Per modificare il codice è sufficiente inserirne uno nuovo. Per disattivare il codice, premere **Stop/Uscita** al punto 2 per ripristinare l'impostazione disattivata (--- ✱) e premere **Menu/Set**.

Recupero remoto

È possibile chiamare l'apparecchio da qualsiasi telefono o telefax, quindi utilizzare la composizione numeri a toni e servirsi del Codice di accesso remoto e dei comandi remoti per recuperare i messaggi fax. Ritagliare la scheda per l'accesso remoto che si trova sull'ultima pagina e portarla sempre con sé.

Utilizzo del Codice di accesso remoto

1. Comporre il numero del proprio apparecchio fax usando un telefono o un apparecchio fax funzionanti a toni.
2. Quando l'apparecchio risponde alla chiamata, comporre immediatamente il Codice di accesso remoto (3 cifre seguite da ✱).
3. L'apparecchio segnala se ha ricevuto messaggi fax:

   1 segnale acustico prolungato
   — Messaggi fax

   Nessun segnale acustico
   — Nessun messaggio

4. L'apparecchio emette due brevi segnali acustici per richiedere all'utente di immettere un comando. Se trascorrono più di 30 secondi prima che venga immesso un comando, l'apparecchio interrompe la comunicazione. Se si immette un comando sbagliato, l'apparecchio emette tre segnali acustici.
5. Una volta completata l'operazione, premere **9** **0** per effettuare il reset dell'apparecchio.
6. Riagganciare il ricevitore.

Nota

Se l'apparecchio è impostato in modalità `Manuale` è comunque possibile accedere alle funzioni di recupero remoto da un altro apparecchio componendo il numero del proprio apparecchio e lasciandolo squillare per circa 2 minuti. Quando l'apparecchio risponde alla chiamata, digitare il Codice di accesso remoto entro 30 secondi.

Comandi remoti

Usare i comandi indicati di seguito per accedere alle funzioni del proprio apparecchio ovunque ci si trovi. Quando si chiama il proprio apparecchio e si immette il Codice di accesso remoto (3 cifre seguite da ✳), l'apparecchio emette due segnali acustici brevi per richiedere l'invio di un comando di controllo remoto.

Comandi remoti		Informazioni dettagliate sull'operazione
95	**Modifica delle impostazioni di Inoltro fax o di Memorizzazione fax**	
	1 NO	È possibile impostare No dopo aver recuperato o cancellato tutti i messaggi.
	2 Inoltro fax	Se l'apparecchio emette un segnale acustico prolungato, la modifica è stata accettata. Se l'apparecchio emette tre segnali acustici brevi, non è possibile apportare la modifica perché non sono soddisfatte le condizioni richieste (per esempio, la registrazione di un numero di Inoltro fax). Per registrare il numero di Inoltro fax, digitare 4. (Vedere *Modifica del numero di Inoltro fax* a pag. 6-5.) Dopo aver registrato il numero, la funzione di Inoltro fax è attiva.
	4 Numero di Inoltro fax	
	6 Memorizzazione fax	
96	**Recupero di un fax**	
	2 Recupero di tutti i fax	Comporre il numero di un apparecchio fax per il recupero dei messaggi fax ricevuti dal proprio apparecchio. (Vedere pag. 6-5.)
	3 Cancellazione dei fax in memoria	Se l'apparecchio emette un segnale prolungato, i messaggi fax sono stati cancellati dalla memoria.
97	**Verifica dello Stato di ricezione**	
	1 Fax	È possibile controllare se il proprio apparecchio ha ricevuto messaggi fax. Se ne ha ricevuti, l'apparecchio emette un segnale acustico prolungato. Se non ne ha ricevuti, l'apparecchio emette tre segnali acustici brevi.
98	**Modifica della Modalità ricezione**	
	1 TAD esterno	Se l'apparecchio emette un segnale acustico prolungato, la modifica è stata accettata.
	2 Fax/Tel	
	3 Solo fax	
90	**Uscita**	Premere **9 0** per uscire dalla funzione Recupero remoto. Attendere il segnale prolungato, poi riagganciare il ricevitore.

Recupero dei messaggi fax

È possibile chiamare il proprio apparecchio da qualsiasi telefono a toni ed inviare i messaggi fax ad un apparecchio fax.

1. Comporre il numero del proprio apparecchio telefax.
2. Quando l'apparecchio risponde alla chiamata, comporre immediatamente il Codice di accesso remoto (3 cifre seguite da ✳). Se l'apparecchio emette un segnale acustico prolungato, ci sono messaggi.
3. Appena l'apparecchio emette due brevi segnali acustici, comporre sulla tastiera **9 6 2**.
4. Attendere il segnale prolungato e poi con la tastiera digitare il numero del telefax a cui si desidera inviare i fax seguito da **##** (fino a 20 cifre).

Nota

Non è possibile utilizzare ✳ e **#** come parte del numero. Tuttavia è possibile premere **#** se si vuole memorizzare una pausa.

5. Una volta completata l'operazione, premere **9 0** per effettuare il reset dell'apparecchio.
6. Attendere che l'apparecchio emetta un segnale acustico e riagganciare. Il proprio apparecchio chiama il secondo apparecchio ed inoltra i documenti memorizzati. Il secondo apparecchio riceve i messaggi fax e provvede a stamparli.

Modifica del numero di Inoltro fax

È possibile modificare anche a distanza il numero predefinito per l'inoltro fax utilizzando un altro apparecchio telefonico o fax funzionante a toni.

1. Comporre il numero del proprio apparecchio telefax.
2. Quando l'apparecchio risponde alla chiamata, comporre immediatamente il Codice di accesso remoto (3 cifre seguite da ✳). Se l'apparecchio emette un segnale acustico prolungato, ci sono messaggi.
3. Quando l'apparecchio emette due brevi segnali acustici, comporre **9 5 4** sulla tastiera.
4. Attendere il segnale prolungato e poi con la tastiera digitare il nuovo numero del telefax a cui si desidera inoltrare i fax seguito da **##** (fino a 20 cifre).

Nota

Non è possibile utilizzare ✳ e **#** come parte del numero. Tuttavia è possibile premere **#** se si vuole memorizzare una pausa.

5. Una volta completata l'operazione, premere **9 0** per effettuare il reset dell'apparecchio.
6. Attendere che l'apparecchio emetta un segnale acustico e riagganciare.

7 Stampa rapporti

Impostazioni fax e attività

Occorre impostare le funzioni Rapporto verifica trasmissioni e Tempo giornale nella tabella del menu.

Premere **Menu/Set**, **2**, **4**, **1**.

```
1.Rapporto trasm
```

—OPPURE—

Premere **Menu/Set**, **2**, **4**, **2**.

```
2.Tempo giornale
```

Personalizzazione del rapporto di verifica della trasmissione

È possibile utilizzare il Rapporto verifica trasmissione come conferma dell'avvenuto invio di un fax. Questo rapporto indica data e ora della trasmissione e conferma che non si sono verificati problemi nell'invio (OK). Selezionando `Si` o `Si+Immagine`, l'apparecchio stampa un rapporto ogni volta che si invia un fax.

Se si inviano spesso dei fax alla stessa destinazione, il semplice numero di operazione può non essere sufficiente ad identificare i documenti da ritrasmettere. Selezionando l'opzione `Si+Immagine` o `No+Immagine` l'apparecchio stampa sul rapporto anche una sezione della prima pagina dei documenti inviati per facilitarne l'identificazione.

Nota

Quando la funzione Rapporto di verifica è impostata su `No` o `No+Immagine` l'apparecchio stampa un rapporto solo se si verifica un errore durante la trasmissione e nella colonna RISULTATO apparirà ERRORE.

1. Premere **Menu/Set**, **2**, **4**, **1**.

   ```
   1.Rapporto trasm
   ```

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Si`, `Si+Immagine`, `No` oppure `No+Immagine`.

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Impostazione Tempo Giornale

È possibile impostare l'apparecchio in modo che stampi il rapporto delle attività ad intervalli specificati (ogni 50 fax, 6, 12 o 24 ore, 2 o 7 giorni). Se l'intervallo è impostato su `No`, è possibile stampare il rapporto seguendo le istruzioni fornite nei rapporti di stampa.

L'impostazione predefinita è `Ogni 50 fax`.

1. Premere **Menu/Set**, **2**, **4**, **2**.

   `2.Tempo giornale`

2. Premere ▲ o ▼ per scegliere un intervallo.

   Premere **Menu/Set**.

   (Se si sceglie di stampare il giornale ad intervalli di 7 giorni, il display visualizza il messaggio di selezione del giorno da cui cominciare il conto alla rovescia.)

3. Digitare l'ora di inizio della stampa usando il formato 24 ore.

   Premere **Menu/Set**.

   (Ad esempio: digitare 19:45 per le 7:45 di sera.)

4. Premere **Stop/Uscita**.

Nota

- Selezionando 6, 12, 24 ore, 2 o 7 giorni, l'apparecchio stampa il rapporto all'ora selezionata e cancella quindi tutte le operazioni dalla memoria. Se la memoria dell'apparecchio si esaurisce con 200 operazioni prima che sia trascorso l'intervallo selezionato, l'apparecchio stampa il giornale in anticipo e poi cancella tutte le operazioni dalla memoria. Se si desidera un rapporto aggiuntivo prima di quello all'intervallo previsto, è possibile stamparlo senza cancellare le operazioni nella memoria.
- Se si seleziona `Ogni 50 fax`, l'apparecchio stampa il giornale quando ha memorizzato 50 operazioni.

Stampa rapporti

Sono disponibili i seguenti tipi di rapporto:

1. `Rapporto TX`
   Stampa un rapporto di Verifica trasmissione relativo all'ultimo fax inviato.
2. `Aiuti`
   Stampa la Lista aiuti in modo che sia possibile vedere immediatamente come programmare rapidamente l'apparecchio.
3. `Compos.veloce`
   Elenca in ordine numerico numeri e nomi memorizzati nella memoria numeri diretti e di Chiamata veloce.
4. `Giornale Fax`
   Elenca informazioni relative agli ultimi fax in entrata e in uscita.
   (TX indica Trasmissione.) (RX sta per Ricezione.)
5. `Impost.Utente`
   Elenca le impostazioni.

Per stampare un rapporto

1. Premere **Rapporti**.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare il rapporto desiderato.

   Premere **Menu/Set**.

   —OPPURE—

   Digitare il numero del rapporto da stampare.

   Ad esempio, premere **2** per stampare la Lista aiuti.

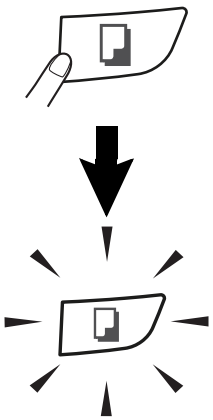
8 Riproduzione di copie

Utilizzo dell'apparecchio come fotocopiatrice

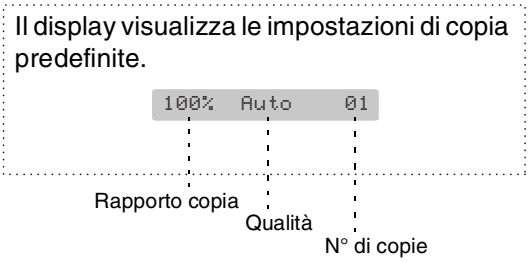
È possibile usare l'apparecchio come fotocopiatrice, per eseguire fino a 99 fotocopie per volta.

Selezionare modalità Copia

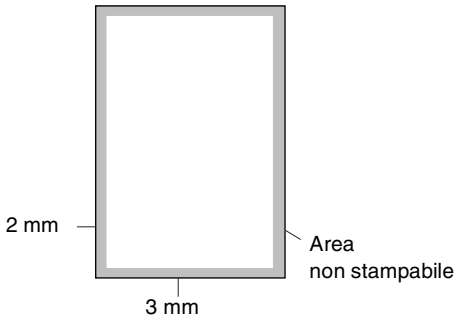
Prima di eseguire fotocopie, accertarsi che (**Copia**) sia di colore verde. In caso contrario, premere (**Copia**) per selezionare la modalità **Copia**. L'impostazione predefinita è la modalità Fax. È possibile modificare il numero di secondi o minuti in cui l'apparecchio rimane in modalità **Copia**. (Vedere *Impostazione della Modalità Timer* a pag. 2-4.)



Il display visualizza le impostazioni di copia predefinite.



L'area stampabile dell'apparecchio inizia a circa 2 mm dai lati e 3 mm dall'alto o dal basso del foglio.



Nota

L'area stampabile sopra indicata si riferisce ad una singola copia o alla copia 1 in 1 con foglio di formato A4. L'area stampabile cambia in base al formato del foglio.

Riproduzione di una copia singola

1. Premere (**Copia**) per accendere la spia verde.
2. Caricare il documento. (Vedere *Caricamento di documenti* a pag. 1-6.)
3. Premere **Inizio**.

Copie multiple

1. Premere (**Copia**) per accendere la spia verde.
2. Caricare il documento.
3. Usare la tastiera per inserire il numero di copie desiderato (massimo 99).
4. Premere **Inizio**.

Nota

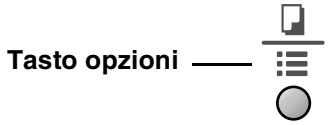
Per ordinare le copie, premere **Opzioni** e ▲ o ▼ per selezionare `Impila/Ordina`. (Vedere *Ordinamento copie con l'alimentatore automatico* a pag. 8-5.)

Interruzione copia

Per arrestare il processo di copia, premere **Stop/Uscita**.

Utilizzo dei tasti di copia temporanea

Quando si vogliono cambiare momentaneamente le impostazioni solo per la copia successiva, usare il tasto **Opzioni**. È possibile usare combinazioni diverse.



Nota

- L'apparecchio ritorna alle impostazioni predefinite 60 secondi dopo aver terminato l'operazione di copia o se la Modalità Timer riporta l'apparecchio alla modalità fax. (Vedere *Impostazione della Modalità Timer* a pag. 2-4 o Vedere *Impostazione del tipo di carta* a pag. 2-4.)
- È possibile salvare le impostazioni relative alla qualità e al contrasto che si utilizzano più frequentemente impostandole come predefinite. (Vedere *Modifica delle impostazioni di copia predefinite* a pag. 8-7.)

Modifica delle impostazioni provvisorie di copia

Utilizzare il tasto **Opzioni** per inserire velocemente e temporaneamente le impostazioni di copia seguenti per la copia successiva.

Premere	**Selezioni menu**	**Opzioni**	**Pagina**
	Ingrand/Riduz.	50%/70%/78%/83%/ 85%/91%/94%/97%/**100%**/ 104%/141%/200%/ Pers.(50%-200%)/Auto	8-4
	Qualità	**Auto** Testo Foto	8-5
	Impila/Ordina	**Cumul** Ordina	8-5
	Contrasto	▼ -□□□□■+ ▲ ▼ -□□□■□+ ▲ ▼ **-□□■□□+** ▲ ▼ -□■□□□+ ▲ ▼ -■□□□□+ ▲	8-5
	Layout pagina	**No(1 In 1)** 2 in 1 (P) 2 in 1 (L) 4 in 1 (P) 4 in 1 (L)	8-6

Nota

Le impostazioni di fabbrica sono riportate in grassetto.

Dopo aver scelto le impostazioni premendo **Menu/Set**, il display visualizza Impost.temporan..

Premere **Inizio** se non si vogliono selezionare altre impostazioni.

Ingrandimento o riduzione dell'immagine copiata

È possibile selezionare le seguenti percentuali di ingrandimento o riduzione.

`Auto` calcola automaticamente il rapporto di riduzione per il formato carta impostato per l'apparecchio (**Menu/Set**, **1**, **3**).

`Pers.(50%-200%)` permette l'inserimento di una percentuale compresa tra il 50% e il 200%.

Premere	
e ▲ o ▼ per selezionare `Ingrand/Riduz.`	`100%`
	`104% EXE→LTR`
	`141% A5→A4`
	`200%`
	`Auto`
	`Pers.(50%-200%)`
	`50%`
	`70% A4→A5`
	`78% LGL→LTR`
	`83% LGL→A4`
	`85% LTR→EXE`
	`91% Full Page`
	`94% A4→LTR`
	`97% LTR→A4`

1. Premere (**Copia**) per accendere la spia verde.
2. Caricare il documento.
3. Usare la tastiera per inserire il numero di copie desiderato (massimo 99).
4. Premere **Opzioni** e ▲ o ▼ per selezionare `Ingrand/Riduz.`.

   Premere **Menu/Set**.
5. Premere ▲ o ▼ per selezionare la riduzione o l'ingrandimento desiderato.

   Premere **Menu/Set**.

   —OPPURE—

   Usare la tastiera per inserire una percentuale di ingrandimento o riduzione compresa tra `50%` e `200%`.

   Premere **Menu/Set**.

   (Per esempio, premere **5** **3** per inserire `53%`.)
6. Premere **Inizio**.

Nota

Le opzioni di copia speciale (`2 in 1 (P)`, `2 in 1 (L)`, `4 in 1 (P)` o `4 in 1 (L)`) non sono disponibili con Ingrand/Riduz.

Qualità

È possibile scegliere la qualità della copia. L'impostazione predefinita è Auto.

Auto	Idonea per documenti che contengono sia testo che fotografie.
Testo	Idonea per documenti che contengono solo testo.
Foto	Idonea per copiare fotografie.

1. Premere (**Copia**) per accendere la spia verde.
2. Caricare il documento.
3. Usare la tastiera per inserire il numero di copie desiderato (massimo 99).
4. Premere **Opzioni** e ▲ o ▼ per selezionare Qualità.
   Premere **Menu/Set**.
5. Premere ▲ o ▼ per scegliere la qualità della copia (Auto, Testo oppure Foto).
   Premere **Menu/Set**.
6. Premere **Inizio**.

Ordinamento copie con l'alimentatore automatico

È possibile ordinare copie multiple. Le pagine saranno impilate nell'ordine (1, 2, 3), (1, 2, 3) e così via.

1. Premere (**Copia**) per accendere la spia verde.
2. Caricare il documento.
3. Usare la tastiera per inserire il numero di copie desiderato (massimo 99).
4. Premere **Opzioni** e ▲ o ▼ per selezionare Impila/Ordina.
   Premere **Menu/Set**.
5. Premere ▲ o ▼ per selezionare Ordina.
   Premere **Menu/Set**.
6. Premere **Inizio**.

Contrasto

È possibile regolare il contrasto per schiarire o scurire le copie.

1. Premere (**Copia**) per accendere la spia verde.
2. Caricare il documento.
3. Usare la tastiera per inserire il numero di copie desiderato (massimo 99).
4. Premere **Opzioni** e ▲ o ▼ per selezionare Contrasto.
   Premere **Menu/Set**.
5. Premere ▲ per aumentare il contrasto.
   —**OPPURE**—
   Premere ▼ per diminuire il contrasto.
   Premere **Menu/Set**.
6. Premere **Inizio**.

Copia N in 1 (Layout pagina)

È possibile ridurre il numero di copie utilizzando la funzione di copia N in 1. Essa consente di copiare due o quattro pagine su una pagina permettendo così di risparmiare sul consumo di carta.

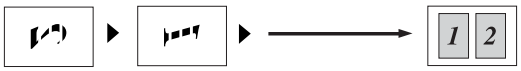
Nota

- Accertarsi di aver impostato il formato Carta su `Letter` o `A4`.
- È possibile utilizzare la funzione di copia N in 1 solo con il formato copia 100%.
- `(P)` significa Verticale (Portrait) `(L)` significa Orizzontale (Landscape).

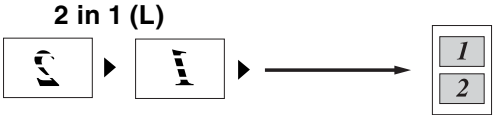
1. Premere (**Copia**) per accendere la spia verde.
2. Caricare il documento.
3. Usare la tastiera per inserire il numero di copie desiderato (massimo 99).
4. Premere **Opzioni** e ▲ o ▼ per selezionare `Layout pagina`.
   Premere **Menu/Set**.
5. Premere ▲ o ▼ per selezionare `2 in 1 (P)`, `2 in 1 (L)`, `4 in 1 (P)` oppure `4 in 1 (L)`.
   Premere **Menu/Set**.
6. Premere **Inizio** per eseguire la scansione del documento.

Quando si utilizza l'alimentatore automatico, posizionare il documento con il lato stampato rivolta verso *il basso* nella direzione di seguito indicata.

2 in 1 (P)



2 in 1 (L)



4 in 1 (P)

4 in 1 (L)

Modifica delle impostazioni di copia predefinite

È possibile salvare le impostazioni relative alla qualità e al contrasto che si utilizzano più frequentemente impostandole come predefinite. Queste impostazioni permangono fino alla successiva modifica.

Qualità

1. Premere **Menu/Set**, **3**, **1**.

   `1.Qualità`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Auto`, `Testo` oppure `Foto`.

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Regolazione contrasto

È possibile regolare il contrasto per schiarire o scurire le copie.

1. Premere **Menu/Set**, **3**, **2**.

   `2.Contrasto`

2. Premere ▲ per aumentare il contrasto.

   —OPPURE—

   Premere ▼ per diminuire il contrasto.

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Messaggio di Memoria esaurita

Se la memoria si esaurisce mentre si eseguono copie, seguire le indicazioni del messaggio visualizzato.

Se appare il messaggio `Memoria esaurita` nel corso della scansione di una pagina successiva, si può scegliere se premere **Inizio** per copiare le pagine di cui si è già effettuata la scansione oppure premere **Stop/Uscita** per annullare l'operazione.

Nota

Per liberare memoria è possibile disattivare la funzione Memorizzazione fax.
(Vedere *Disattivazione opzioni fax remoto a pag. 6-2*.)

—OPPURE—

Stampare i fax già contenuti in memoria.
(Vedere *Stampa di un fax dalla memoria a pag. 4-4*.)

Quando appare il messaggio `Memoria esaurita`, è possibile fare delle copie stampando prima tutti i fax contenuti in memoria e riportando la memoria disponibile al 100%.

9 Informazioni importanti

Specifiche IEC 60825-1

Questo apparecchio è un prodotto Laser Classe 1 come definito nelle specifiche IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007). L'etichetta che segue viene applicata nel Paesi dove è richiesta.

Questa macchina è dotata di un diodo Laser Classe 3B che emette radiazioni Laser invisibili nell'unità di scansione. L'unità di scansione non deve essere aperta in nessuna circostanza.

Diodo Laser

Lunghezza d'onda: 770 - 810 nm

Potenza di uscita: 5 mW max.

Classe Laser: Classe 3B

CAUTELA

L'impiego di controlli, regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle descritte in questo manuale possono portare ad una esposizione pericolosa alle radiazioni.

Disconnessione dell'apparecchio

Questo prodotto deve essere installato nelle vicinanze di una presa di corrente facilmente accessibile. In caso di emergenza, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa, in modo da escludere completamente l'alimentazione.

Interferenza radio (solo per il modello a 220-240V)

Il prodotto è conforme alle disposizioni EN55022 (Pubblicazione CISPR 22)/Classe B. Quando si collega l'apparecchio ad un computer, accertarsi di utilizzare i seguenti cavi di interfaccia.

1. Un cavo USB che non deve superare la lunghezza di 2,0 metri.
2. Un cavo schermato di interfaccia parallela con doppino contrassegnato con "conforme IEEE 1284". Il cavo non deve superare la lunghezza di 2,0 metri.

Istruzioni importanti di sicurezza

1. Leggere tutte queste istruzioni.
2. Conservarle per successive consultazioni.
3. Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni riportate sul prodotto.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di alimentazione prima di pulirlo internamente. Non usare detergenti liquidi o spray. Pulire con un panno umido.
5. Non collocare questo prodotto su un carrello, base o tavolo instabili. In caso di caduta accidentale, il prodotto può subire gravi danni.
6. Le fessure e le aperture sul retro e sul fondo dell'apparecchio sono presenti per la ventilazione; per garantire che il prodotto funzioni in modo affidabile e per evitare che queste si surriscaldino, non devono essere bloccate o coperte. Non bloccare mai le aperture collocando l'apparecchio su un letto, divano, tappeto o altre superfici simili. Non collocare l'apparecchio vicino o sopra a radiatori o stufe. Non installare l'apparecchio ad incasso, a meno che non si garantisca un'adeguata ventilazione.
7. Questo prodotto deve essere collegato ad una presa con alimentazione di rete conforme alle specifiche indicate sulla targhetta. In caso di dubbi sul tipo di elettricità erogata, rivolgersi al rivenditore o alla società elettrica.
8. Il prodotto è dotato di spina tripolare con messa a terra. Questa spina si inserisce solo in una presa dotata di messa a terra. Si tratta di una misura di sicurezza. Se la presa non è adatta alla spina, rivolgersi ad un elettricista che possa sostituire la presa antiquata. Non ignorare mai la ragione per cui è necessaria una spina dotata di messa a terra.
9. Usare solo il cavo di alimentazione fornito con l'apparecchio stesso.
10. Evitare di posizionare oggetti sopra il cavo di alimentazione. Non collocare questo prodotto dove il cavo possa essere calpestato.
11. Non ostruire in alcun modo il percorso di uscita dei fax. Non mettere nulla sul percorso dei fax in arrivo.
12. Attendere che le pagine siano uscite dall'apparecchio prima di raccoglierle.
13. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di rete e rivolgersi al vostro servizio assistenza qualora si verifichi una delle seguenti condizioni:
    - il cavo alimentazione è danneggiato o usurato;
    - è penetrato liquido all'interno dell'apparecchio;
    - l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'acqua;
    - l'apparecchio non funziona normalmente, pur avendo seguito le istruzioni per l'uso. Intervenire solo sui comandi indicati nelle istruzioni per l'uso. L'intervento inappropriato su altri comandi può danneggiare l'apparecchio e richiedere interventi rilevanti da parte di personale tecnico qualificato per ripristinare l'apparecchio al suo normale utilizzo;
    - se l'apparecchio è caduto o mostra segni di danneggiamento;
    - se l'apparecchio mostra un evidente cambiamento nelle prestazioni, indicante la necessità di una revisione.

14 Per proteggere l'apparecchio dai picchi temporanei di tensione si raccomanda l'uso di un apposito dispositivo di protezione.

15 Per ridurre il rischio di incendio, scosse e danni alle persone, seguire queste avvertenze:

- Non usare questo prodotto in prossimità di apparecchi che funzionano con acqua, in uno scantinato umido o vicino ad una piscina.
- Non usare il telefono dell'apparecchio durante i temporali (esiste la remota possibilità di una scossa) o per segnalare una perdita di gas nelle vicinanze.
- Non gettare le batterie utilizzate nel fuoco. Potrebbe verificarsi un'esplosione. Verificare l'esistenza di norme locali riguardanti istruzioni speciali per lo smaltimento.

Marchi di fabbrica

Windows e Microsoft sono marchi registrati da Microsoft negli Stati Uniti e negli altri Paesi.

Tutte le aziende i cui programmi software sono citati nel presente manuale hanno un contratto di licenza software specifico per i rispettivi programmi proprietari.

Tutti gli altri nomi di marche e prodotti citati nella Guida dell'Utente sono marchi registrati delle rispettive società.

10 Risoluzione dei problemi e manutenzione ordinaria

Risoluzione dei problemi

Messaggi d'errore

Come ogni altro apparecchio da ufficio che si avvale di una tecnologia avanzata, questo prodotto potrebbe a volte presentare problemi di funzionamento. In tal caso, l'apparecchio individua il problema e visualizza un messaggio di errore sul display. La tabella seguente contiene i messaggi d'errore più comuni.

È possibile eliminare la maggior parte degli inconvenienti da soli.

MESSAGGI D'ERRORE		
MESSAGGIO D'ERRORE	**CAUSA**	**AZIONE CORRETTIVA**
`Alta temp.app.`	L'interno dell'apparecchio è bollente.	Ascoltare per verificare che la ventola giri. Accertarsi che le aperture di ventilazione non siano coperte o bloccate. Se la ventola gira e le aperture di ventilazione sono libere, far raffreddare l'apparecchio per diversi minuti prima di utilizzarlo nuovamente. Se la ventola non gira, seguire i suggerimenti che seguono. Spegnere l'apparecchio e riaccenderlo nuovamente. Se il messaggio di errore non scompare, attendere qualche minuto e provare nuovamente. (L'apparecchio può restare spento per un periodo massimo di 4 giorni senza perdere i fax memorizzati.)
`Alta temp.unità`	Il gruppo fusore è bollente.	Spegnere l'alimentazione dell'apparecchio e controllarne l'ambiente. Se si trova in un posto troppo caldo o troppo freddo, cercare di raffreddarlo o riscaldarlo accendendo un condizionatore o un impianto di riscaldamento. In alternativa, cambiare posto. Successivamente, accendere l'apparecchio. (L'apparecchio può rimanere disconnesso per un periodo massimo di 4 giorni senza perdere i fax memorizzati.)
`Mancato riscald.`	Il gruppo fusore è troppo freddo.	
`Cambia toner`	Se il display visualizza `Cambia toner`, è possibile ancora stampare sebbene l'apparecchio avverta l'utente che il toner sta per esaurirsi e deve essere sostituito al più presto.	Ordinare subito una nuova cartuccia toner.
`Carta inceppata`	Carta inceppata all'interno nell'apparecchio.	(Vedere *Inceppamento carta* a pag. 10-5.)
`Cartucc. assente`	Il gruppo cartuccia toner e unità tamburo non è stato installato o non è stato installato correttamente.	Reinstallare una cartuccia toner.
`Contr.dim.carta`	La carta non è del formato corretto.	Caricare con il formato di carta corretto (Letter o A4) e poi premere **Inizio**.

MESSAGGI D'ERRORE		
MESSAGGIO D'ERRORE	**CAUSA**	**AZIONE CORRETTIVA**
Controlla carta	L'apparecchio ha esaurito la carta o la carta non viene caricata correttamente nel vassoio.	Reinserire carta nel vassoio, quindi premere **Inizio**. —**OPPURE**— Rimuovere la carta e caricarla di nuovo, quindi premere **Inizio**.
Controlla doc	Il documento non è stato inserito correttamente, l'alimentazione non viene eseguita adeguatamente, o un documento proveniente dall'alimentatore automatico era troppo lungo.	Vedere *Inceppamenti carta* a pag. 10-4. Vedere *Utilizzo dell'alimentatore automatico documenti (ADF)* a pag. 1-6.
Coperch.pos.aper	Il coperchio posteriore non è chiuso correttamente.	Chiudere il coperchio posteriore dell'apparecchio.
Coperchio aperto	Il coperchio frontale non è chiuso correttamente.	Chiudere il coperchio anteriore dell'apparecchio.
Dati rimasti	I dati di stampa rimangono nella memoria dell'apparecchio.	Ricominciare a stampare dal computer.
Err collegamento	Si è cercato di inoltrare un fax in polling senza avere prima impostato l'apparecchio in modalità Attesa Polling.	Controllare l'impostazione polling dell'altro apparecchio.
Errore comunic	Errore di comunicazione per problemi sulla linea telefonica.	Cercare nuovamente di inviare il fax o di connettere l'apparecchio ad un'altra linea telefonica. Se il problema persiste, contattare la società telefonica per far controllare la linea.
Errore tamburo	L'unità tamburo deve essere pulita.	Vedere *Pulizia del filo corona* a pag. 10-21.
Imposs.iniziare (Inizializzare) Imposs.stampare Scan. imposs.	L'apparecchio ha un problema meccanico.	Spegnere l'apparecchio e riaccenderlo nuovamente. Se il messaggio di errore non scompare, attendere qualche minuto e provare nuovamente ad eseguire la stampa, la copia o la scansione. (L'apparecchio può restare spento per un periodo massimo di 4 giorni senza perdere i fax memorizzati.)
Incep. vassoio	Carta inceppata nel vassoio dell'apparecchio.	(Vedere *Inceppamento carta* a pag. 10-5.)
Incep.carta.pos.	Carta inceppata nella parte posteriore dell'apparecchio.	(Vedere *Inceppamento carta* a pag. 10-5.)

MESSAGGI D'ERRORE		
MESSAGGIO D'ERRORE	**CAUSA**	**AZIONE CORRETTIVA**
Memoria esaurita	La memoria dell'apparecchio è piena.	(Invio di fax o operazione di copia in corso) Premere **Inizio** per inviare o copiare le pagine sottoposte a scansione. —**OPPURE**— Premere **Stop/Uscita** e attendere finché le altre operazioni in corso siano terminate, poi provare nuovamente. —**OPPURE**— Cancellare i fax dalla memoria. (Vedere *Messaggio di Memoria esaurita* a pag. 8-7.) (Operazione di stampa in corso) Ridurre la risoluzione di stampa. —**OPPURE**— Cancellare i fax dalla memoria. (Vedere *Messaggio di Memoria esaurita* a pag. 8-7.) Attivare la funzione Protezione pagine.
No risposta/occ	L'utente chiamato non risponde o la linea risulta occupata.	Verificare il numero e riprovare.
Non utilizzato	Si è cercato di usare un numero diretto o un numero di chiamata veloce non programmato.	Impostare il numero diretto o il numero di chiamata veloce. (Vedere *Memorizzazione Numeri diretti* a pag. 5-1 e *Memorizzazione numeri di Chiamata veloce* a pag. 5-2.)
Raffreddamento Attendere	Temperatura eccessiva dell'unità tamburo o della cartuccia toner. L'apparecchio interrompe l'operazione di stampa in corso e entra in modalità raffreddamento. In modalità raffreddamento si sente la ventola di raffreddamento che gira mentre il visualizzatore dell'apparecchio mostra Raffreddamento e Attendere.	Bisogna attendere 20 minuti per il raffreddamento.
Scollegamento	Comunicazione interrotta dall'utente o dall'apparecchio fax chiamato.	Provare nuovamente a inviare o a ricevere.
Tamburo in esaur	La durata dell'unità tamburo sta per terminare.	Utilizzare il tamburo finché non si hanno problemi di qualità di stampa; poi sostituire l'unità tamburo con una nuova. Vedere *Sostituzione del gruppo tamburo a pag. 10-24*.
Toner vuoto	Il gruppo cartuccia toner e tamburo non è installato correttamente. —**OPPURE**— Il toner è esaurito e la stampa non è possibile.	Reinstallare il gruppo della cartuccia toner e del tamburo. —**OPPURE**— Sostituire la cartuccia toner con una cartuccia nuova. (Vedere *Sostituzione della cartuccia toner* a pag. 10-21.)

Verifica della presenza di fax nella memoria dell'apparecchio

1. Premere **Menu/Set**, **9**, **0**, **1**.
2. Se il display visualizza `Non ci sono dati`, non vi sono fax nella memoria dell'apparecchio.

   —OPPURE—

   Se il display visualizza `Inserire N. Fax`, vi sono fax nella memoria dell'apparecchio.

Nota

È possibile trasferire i rapporti giornale fax ad un altro apparecchio fax premendo **Menu/Set**, **9**, **0**, **2** nel punto 1.

- È possibile trasferire i fax ad un altro apparecchio fax. Vedere *Inoltro fax ad un altro apparecchio fax*.

Inoltro fax ad un altro apparecchio fax

Se non è stato impostato il numero identificativo, non è possibile inserire la modalità di inoltro fax. (Vedere *Impostazione dell'identificativo* a pag. 2-2.)

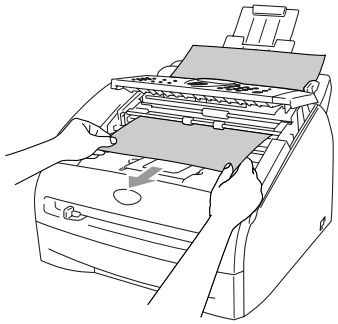
1. Inserire il numero fax al quale inoltrare i fax.
2. Premere **Inizio**.

Inceppamenti carta

Se il documento è inceppato, procedere nel modo seguente:

I documenti possono incepparsi se non inseriti o alimentati correttamente o se troppo lunghi. Seguire le fasi che seguono per annullare l'inceppamento carta.

1. Aprire il coperchio del pannello dei comandi.
2. Tirare delicatamente il documento inceppato verso la parte anteriore dell'apparecchio.



3. Chiudere il coperchio del pannello dei comandi.

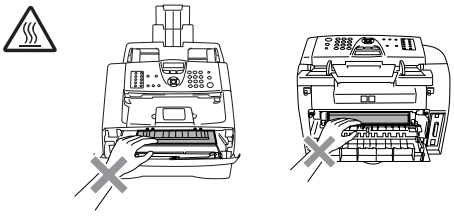
   Premere **Stop/Uscita**.

Inceppamento carta

Per rimuovere gli inceppamenti, seguire la procedura in questa sezione.

CAUTELA

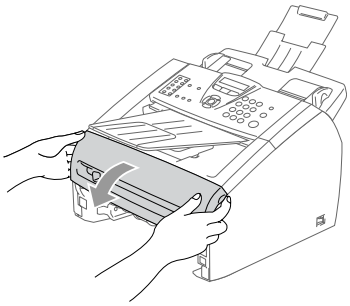
Dopo l'utilizzo dell'apparecchio, alcune parti interne risultano bollenti. Aprendo il coperchio anteriore o il coperchio posteriore dell'apparecchio, non toccare mai le parti ombreggiate nella figura seguente.



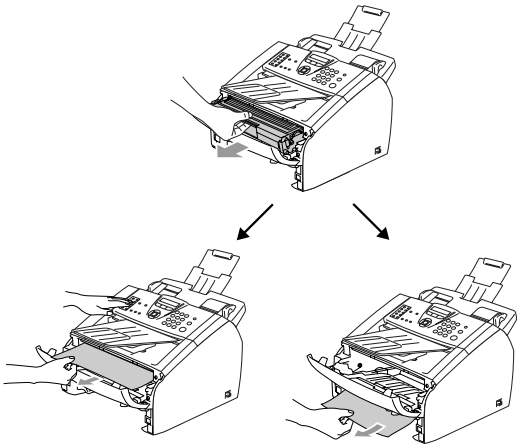
Carta inceppata all'interno nell'apparecchio

1. Estrarre completamente il vassoio carta dall'apparecchio.
2. Estrarre la carta inceppata dall'apertura del vassoio carta.

3. Aprire il coperchio anteriore.

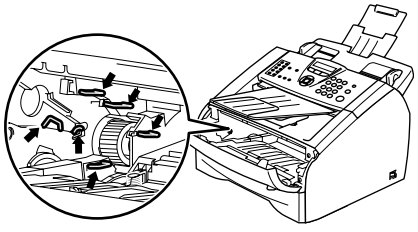


4. Rimuovere il gruppo tamburo e cartuccia toner. La carta inceppata potrebbe essere estratta con il gruppo tamburo e cartuccia toner o questo potrebbe liberare la carta in modo da poterla estrarre dal gruppo tamburo o dall'apertura del vassoio carta.

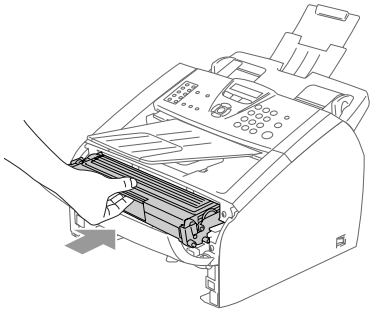


IMPORTANTE

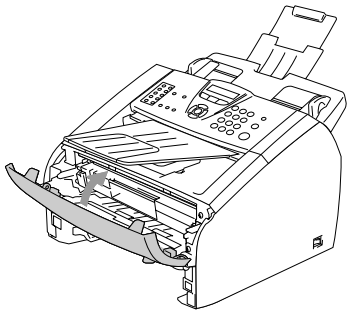
Per prevenire i danni all'apparecchio provocati dalle cariche statiche, non toccare gli elettrodi mostrati nel disegno seguente.



5 Reinstallare il gruppo tamburo e cartuccia nell'apparecchio.



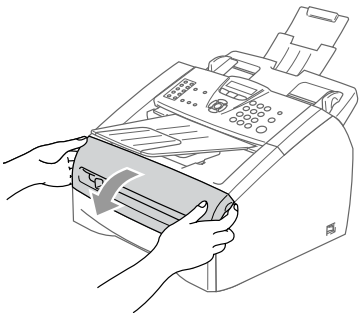
6 Chiudere il coperchio anteriore.



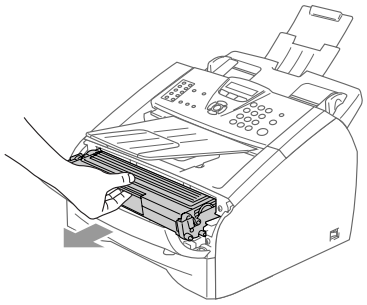
7 Rimontare il vassoio carta nell'apparecchio.

Carta inceppata nella parte posteriore dell'apparecchio

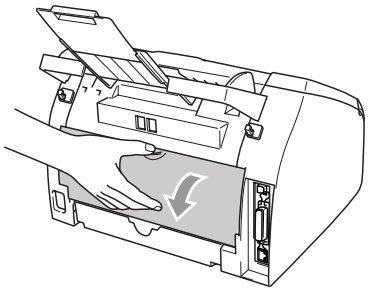
1 Aprire il coperchio anteriore.



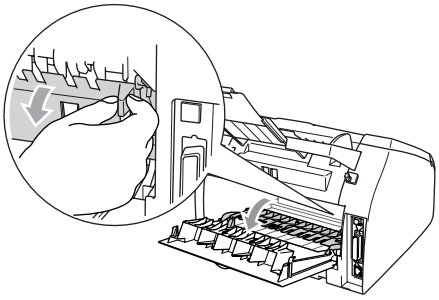
2 Rimuovere il gruppo tamburo e cartuccia toner.



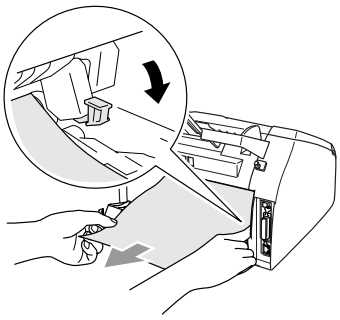
3 Aprire il coperchio posteriore.



4 Tirare la linguetta verso di sé per aprire il coperchio posteriore inclinato.

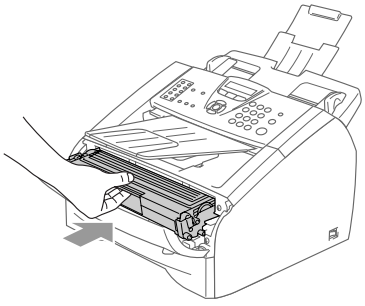


5 Estrarre la carta inceppata dal gruppo fusore. In caso di difficoltà nell'estrarre la carta inceppata, spingere la linguetta blu con una mano e con l'altra estrarre delicatamente la carta.



6 Chiudere il coperchio posteriore.

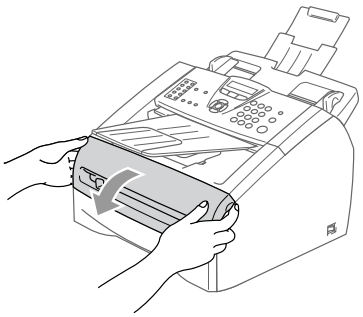
7 Reinstallare il gruppo tamburo e cartuccia nell'apparecchio.



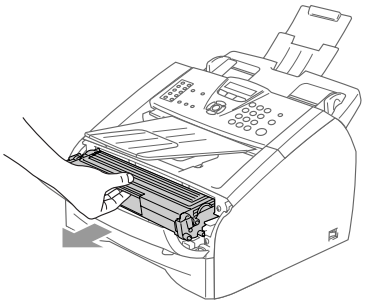
8 Chiudere il coperchio anteriore.

La carta si è inceppata all'interno del gruppo tamburo e della cartuccia

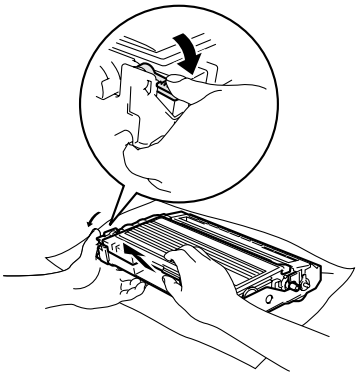
1 Aprire il coperchio anteriore.



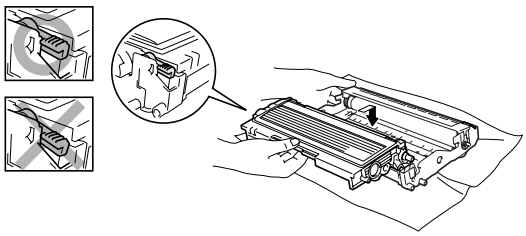
2 Rimuovere il gruppo tamburo e cartuccia toner.



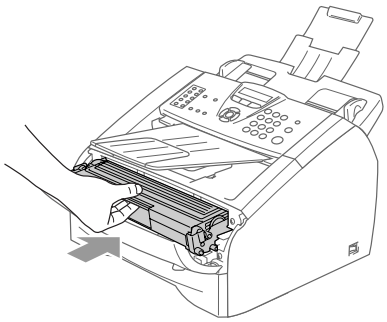
3 Spingere verso il basso la leva di bloccaggio sul lato sinistro ed estrarre la cartuccia toner gruppo tamburo. Estrarre la carta inceppata dall'unità tamburo (se presente).



4 Reinstallare la cartuccia toner nell'unità tamburo fino a che scatti in posizione. Se montata correttamente, la leva di bloccaggio si alza automaticamente.



5 Reinstallare il gruppo tamburo e cartuccia nell'apparecchio.



6 Chiudere il coperchio anteriore.

In caso di difficoltà con l'apparecchio

Se i fax non sembrano corretti, provare prima di tutto a produrre una copia. Se la copia prodotta è di buona qualità, probabilmente il problema riscontrato non dipende dall'apparecchio. Fare riferimento alla tabella riportata di seguito per suggerimenti relativi alla risoluzione dei problemi.

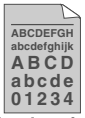
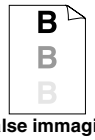
PROBLEMA	SUGGERIMENTI
Stampa o ricezione di fax	
• Stampa sovrapposta • Strisce orizzontali • La parte superiore e inferiore delle frasi è tagliata • Righe mancanti	Di solito dipende da problemi sulla linea telefonica. Se la copia appare regolare, probabilmente il problema sta nella linea telefonica disturbata. Chiedere al mittente di rispedire il fax.
Stampa di qualità scadente.	Vedere *Miglioramento della qualità di stampa* a pag. 10-13.
Linee nere verticali sui fax ricevuti	Qualche volta si possono vedere strisce o righe nere verticali nei fax ricevuti. Il filo corona primario dell'apparecchio può essere sporco, oppure è possibile che sia sporco lo scanner del mittente. Pulire il filo corona primario (Vedere *Pulizia del filo corona* a pag. 10-21), oppure chiedere al mittente di fare una copia per controllare se il problema è nel suo apparecchio. Provare a farsi inviare un fax da un altro apparecchio fax. Se il problema persiste, contattare il rappresentante autorizzato per la vendita o l'assistenza.
I fax ricevuti sono divisi in più pagine o presentano pagine bianche.	Se i fax ricevuti vengono suddivisi in più pagine oppure si hanno pagine bianche aggiuntive, il formato della carta potrebbe non essere impostato correttamente per la carta che si sta adoperando. (Vedere *Impostazione del formato carta* a pag. 2-5.) Accertarsi di aver attivato l'impostazione di autoriduzione. (Vedere *Stampa ridotta di un documento fax in arrivo (Riduzione automatica)* a pag. 4-4.)
Linea telefonica o collegamenti	
La composizione del numero telefonico non funziona.	Controllare che sia presente il segnale di linea. Modificare l'impostazione `Toni/Impulsi`. (Vedere *Toni o Impulsi* a pag. 5-4.) Controllare tutti i cavi e i collegamenti. Controllare il cavo di alimentazione. Se è stato collegato un telefono esterno all'apparecchio, inviare manualmente un fax sollevando il ricevitore del telefono esterno e componendo il numero. Attendere i toni di ricezione fax prima di premere **Inizio**.
L'apparecchio non risponde alle chiamate in arrivo.	Controllare che l'apparecchio si trovi nella modalità di ricezione corretta secondo l'impostazione effettuata. (Vedere *Operazioni base di invio* a pag. 3-4.) Controllare che sia presente il segnale di linea. Se possibile, controllare che la ricezione dell'apparecchio funzioni correttamente formulando il numero con un altro telefono. Se il proprio apparecchio non riceve la chiamata, verificare il collegamento del cavo telefonico. Se l'apparecchio non squilla, rivolgersi alla società telefonica per richiedere una verifica della linea.
Invio di fax	
Scarsa qualità nella trasmissione di fax	Provare a modificare la risoluzione in `Fine` o `S.Fine`. Produrre una copia per controllare il funzionamento dello scanner. Se la qualità della copia non è buona, pulire lo scanner. (Vedere *Pulizia dello Scanner* a pag. 10-19.)

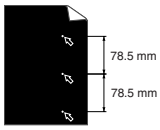
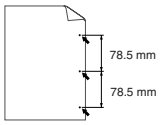
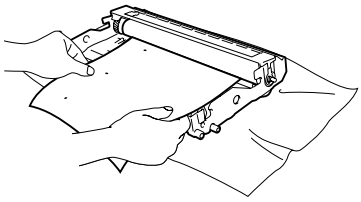
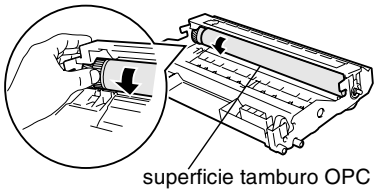
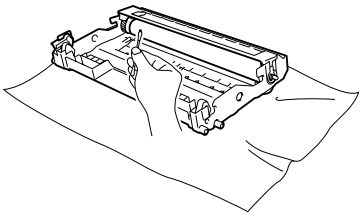
PROBLEMA	SUGGERIMENTI
Sul Rapporto di verifica della trasmissione appare il messaggio 'RESULT:NG' o 'RESULT:ERROR'.	Se dopo avere inviato un messaggio PC FAX l'apparecchio stampa 'RESULT:NG' sul Rapporto di verifica della trasmissione, significa che l'apparecchio ha esaurito la memoria. Per liberare spazio nella memoria, disattivare l'impostazione Memorizzazione fax (Vedere *Disattivazione opzioni fax remoto a pag. 6-2*), stampare i messaggi fax contenuti in memoria (Vedere *Stampa di un fax dalla memoria a pag. 4-4*) o annullare un'operazione di trasmissione fax differita o polling (Vedere *Annullamento di un fax in corso* a pag. 3-8). Se il problema persiste, contattare la società telefonica per fare verificare la linea.
	Se si verificano frequenti errori di trasmissione con possibili interferenze sulla linea telefonica, cercare di modificare l'impostazione della Compatibilità su `Base` o `Normale`. Quando si modifica la Compatibilità su `Base`, la funzione ECM non è disponibile.
Righe verticali nere sui fax inviati	Se la copia presenta lo stesso problema, significa che lo scanner è sporco. (Vedere *Pulizia dello Scanner* a pag. 10-19.)
Gestione delle chiamate in arrivo	
L'apparecchio interpreta la voce come un segnale CNG.	Se l'apparecchio è impostato su `Si` per il Riconoscimento fax, è più sensibile ai suoni. L'apparecchio potrebbe erroneamente interpretare certe voci o musiche sulla linea come un apparecchio telefax che chiama e rispondervi con dei segnali di ricezione fax. Disattivare l'apparecchio premendo **Stop/Uscita**. Provare a risolvere il problema disattivando la funzione di Riconoscimento fax su `No`. (Vedere *Riconoscimento fax* a pag. 4-3.)
Trasferimento di una chiamata fax all'apparecchio.	Se si risponde alla chiamata sollevando il ricevitore dell'apparecchio, premere **Inizio** e riagganciare immediatamente il ricevitore. Se si risponde da un telefono esterno o in derivazione, digitare il codice di Ricezione fax (l'impostazione predefinita è (✱51). Attendere che l'apparecchio rilevi la chiamata e riagganciare il ricevitore.
Funzioni personalizzate su una linea telefonica in comune.	Se si hanno Identificativo, Avviso di chiamata/Identificativo, Cassetta vocale, segreteria telefonica, Sistema di allarme o qualsiasi altra funzione personalizzata su una linea telefonica in comune con l'apparecchio, potrebbero esserci problemi nell'invio o nella ricezione dei dati fax. **Ad esempio:** Se si sottoscrive un servizio di Avviso di chiamata o altro tipo di servizio personalizzato e il segnale arriva attraverso la linea mentre l'apparecchio sta inviando o ricevendo un fax, il segnale potrebbe temporaneamente interrompere o disturbare l'invio di fax. La funzione ECM del prodotto dovrebbe aiutare a risolvere questo problema. Questa situazione è da mettere in relazione al sistema degli impianti telefonici ed è comune a tutti i dispositivi che inviano e ricevono informazioni su una linea singola condivisa utilizzando funzioni personalizzate. Se per esigenze professionali è d'importanza cruciale evitare anche una minima interruzione, si raccomanda di avere una linea telefonica separata senza funzioni personalizzate.
Problemi nell'utilizzo dei Menu	
L'apparecchio emette dei segnali acustici quando si cerca di accedere alle funzioni di impostazione della ricezione o invio.	Se il tasto Fax non è illuminato, premerlo per ritornare in modalità Fax. L'impostazione della funzione di ricezione (**Menu/Set**, **2**, **1**) e invio (**Menu/Set**, **2**, **2**) è disponibile solo quando l'apparecchio è in modalità Fax.
Problemi con la qualità di copia	
Strisce verticali sulla copia.	A volte potrebbero comparire strisce verticali sulle copie. Lo scanner o il filo corona primario sono sporchi. Pulirli entrambi. (Vedere *Pulizia dello Scanner* a pag. 10-19, *Pulizia del vetro dello scanner a pag. 10-20* e *Pulire il gruppo tamburo a pag. 10-14*.)

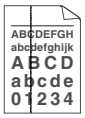
PROBLEMA	SUGGERIMENTI
Problemi con la stampante	
L'apparecchio non stampa.	Accertarsi: • L'apparecchio è collegato e acceso. (Vedere la guida rapida per l'installazione a pagina 7.) —**OPPURE**— • Che la cartuccia toner e l'unità a tamburo siano installate correttamente. (Vedere *Sostituzione del gruppo tamburo a pag. 10-24*.) —**OPPURE**— • Che il cavo di interfaccia sia ben collegato tra apparecchio e il computer. (Consultare la Guida di installazione rapida.) —**OPPURE**— • Che sia stato installato e selezionato il driver corretto della stampante. —**OPPURE**— • Controllare se il display mostra messaggi di errore. (Vedere *Messaggi d'errore a pag. 10-1*.) —**OPPURE**— • Che l'apparecchio sia in funzione. Fare clic su **Inizio** e poi su **Stampanti e fax**. Fare clic con il pulsante destro del mouse su 'TYPE 1190'. Accertarsi che "Use Printer Offline" non sia selezionato.
L'apparecchio stampa inaspettatamente o stampa materiale privo di senso.	Spegnere l'apparecchio e riaccenderlo nuovamente. Se il messaggio di errore non scompare, attendere qualche minuto e provare nuovamente. (L'apparecchio può restare spento per un periodo massimo di 4 giorni senza perdere i fax memorizzati.)
L'apparecchio stampa le prime due pagine correttamente, mentre nelle pagine successive manca del testo.	Il computer non riconosce completamente il segnale della memoria di ingresso dell'apparecchio. Accertarsi che il cavo di interfaccia sia collegato correttamente. (Consultare la Guida di installazione rapida.)
L'apparecchio non riesce a stampare pagine intere di un documento. Viene visualizzato il messaggio `Memoria esaurita`.	Ridurre la risoluzione di stampa. Ridurre la complessità del documento e provare ancora. Ridurre la qualità grafica o il numero delle dimensioni dei caratteri nel software applicativo. Attivare la funzione Protezione pagine.
Le intestazioni o i piè di pagina vengono visualizzati a video ma non compaiono in stampa.	L'apparecchio è in grado di stampare 62 righe per pagina. Le prime due righe superiori e le due righe inferiori rientrano in una zona dove non è possibile stampare. A tal proposito, regolare i margini superiore e inferiore del documento.
Problemi con l'alimentazione della carta	
L'apparecchio non carica la carta. Il display visualizza `Controlla carta` o un messaggio Inceppamento carta.	Se è vuoto, caricare una nuova risma di carta nel cassetto. Se c'è carta nel cassetto, accertarsi che sia ben allineata. Eliminare eventuali arricciamenti nella carta. A volte è meglio togliere la carta, ribaltare il pacco, e rimetterlo nel vassoio. Controllare la quantità di carta nel cassetto e riprovare. Verificare che non sia selezionata la modalità di alimentazione manuale nel driver della stampante. Se il display visualizza `Carta inceppata`, `Incep.carta.pos.` o `Incep. vassoio` e il problema persiste, vedere *Inceppamento carta* a pag. 10-5.
L'apparecchio non carica la carta dalla fessura di alimentazione manuale.	Reinserire la carta in modo ben fermo, caricare un foglio alla volta. Controllare che sia selezionata la modalità di alimentazione manuale nel driver della stampante.
Come caricare le buste?	Le buste possono essere caricate dalla fessura di alimentazione manuale. Il software applicativo deve essere impostato per stampare le buste del formato richiesto. Generalmente bisogna utilizzare le impostazioni della pagina o le impostazioni del documento dell'applicativo. Riferirsi al manuale fornito in dotazione con il software applicativo.

PROBLEMA	SUGGERIMENTI
Che tipo di carta posso usare?	È possibile utilizzare carta semplice, carta riciclata, buste, lucidi, etichette per stampanti laser. (Per informazioni sulla carta da usare si veda vedere *Informazioni sulla carta* a pag. 1-7.)
Come estrarre la carta inceppata?	Vedere *Inceppamento carta* a pag. 10-5.
Problemi con la Qualità di stampa	
Le pagine stampate sono arricciate.	Questo problema può essere causato da carta sottile o spessa di qualità scarsa. Accertarsi di selezionare l'impostazione del tipo di carta adatto al supporto di stampa utilizzato. (Vedere *Informazioni sulla carta a pag. 1-7*.)
Le pagine stampate sono macchiate.	L'impostazione del tipo di carta non è adatta al supporto di stampa utilizzato —**OPPURE**—Il supporto di stampa potrebbe essere troppo spesso o troppo ruvido.
Stampe troppo chiare.	Se il problema si verifica quando si riproducono copie o si stampano i fax ricevuti, disattivare la modalità Risparmio toner nell'impostazione del menu dell'apparecchio. (Vedere *Risparmio Toner* a pag. 2-6.) Nella scheda delle impostazioni avanzate del driver della stampante, disattivare la modalità Risparmio toner.

Miglioramento della qualità di stampa

Esempi di qualità scadente	Raccomandazioni
 Debole	Controllare l'ambiente dell'apparecchio. Condizioni quali umidità, alta temperatura e così via possono provocare difetti di stampa. (Vedere *Scelta del luogo di installazione* a pag. 1-2.) Se tutta la pagina è troppo chiara, la funzione **Rispar toner** potrebbe essere attivata. Disattivare la modalità **Rispar toner** nella Scheda Avanzate delle Proprietà del driver della stampante. —**OPPURE**— Se il problema si verifica quando si riproduciono copie o si stampano i fax ricevuti, disattivare la modalità Risparmio toner nell'impostazione del menu dell'apparecchio. (Vedere *Risparmio Toner* a pag. 2-6.) Pulire il vetro dello scanner e il filo corona primario sull'unità tamburo. (Vedere *Pulizia del vetro dello scanner* a pag. 10-20 e *Pulizia del filo corona* a pag. 10-21.) Se la qualità di stampa non migliora, installare una nuova unità tamburo. (Vedere *Sostituzione del gruppo tamburo a pag. 10-24*.) Installare una nuova cartuccia toner. (Vedere *Sostituzione della cartuccia toner* a pag. 10-21.)
 **Sfondo grigio**	Accertarsi che la carta soddisfi i requisiti richiesti. (Vedere *Informazioni sulla carta a pag. 1-7*.) Controllare l'ambiente di stampa dell'apparecchio. - alta temperatura ed umidità possono scurire lo sfondo. (Vedere *Scelta del luogo di installazione* a pag. 1-2.) Installare una nuova cartuccia toner. (Vedere *Sostituzione della cartuccia toner* a pag. 10-21.) Pulire il filo corona primario dell'unità tamburo. (Vedere *Pulizia del filo corona* a pag. 10-21.) Se la qualità di stampa non migliora, installare una nuova unità tamburo. (Vedere *Sostituzione del gruppo tamburo a pag. 10-24*.)
 **False immagini**	Accertarsi che la carta soddisfi i requisiti richiesti. Carta ruvida o troppo spessa può provocare questo problema. (Vedere *Informazioni sulla carta a pag. 1-7*.) Accertarsi di utilizzare il tipo appropriato di supporto nel driver della stampante o nell'impostazione del menu sul Tipo di carta dell'apparecchio. (Vedere *Impostazione del tipo di carta* a pag. 2-4.) Installare una nuova unità tamburo. (Vedere *Sostituzione del gruppo tamburo a pag. 10-24*.)
 Macchie di toner	Accertarsi che la carta soddisfi i requisiti richiesti. Carta ruvida può provocare questo problema. (Vedere *Informazioni sulla carta a pag. 1-7*.) Pulire il filo corona primario e l'unità tamburo. (Vedere *Pulizia del filo corona* a pag. 10-21 e *Pulire il gruppo tamburo* a pag. 10-14.) Se la qualità di stampa non migliora, installare una nuova unità tamburo. (Vedere *Sostituzione del gruppo tamburo a pag. 10-24*.)
 Stampa con vuoti	Accertarsi che la carta soddisfi i requisiti richiesti. (Vedere *Informazioni sulla carta a pag. 1-7*.) Scegliere la modalità **Carta spessa** nel driver della stampante o nell'impostazione del menu sul Tipo di Carta, oppure utilizzare carta più sottile di quella utilizzata normalmente. Controllare le condizioni dell'ambiente di stampa perché condizioni come alta umidità possono causare stampa con vuoti. (Vedere *Scelta del luogo di installazione* a pag. 1-2.) Pulire il filo corona primario dell'unità tamburo. (Vedere *Pulizia del filo corona* a pag. 10-21.) Se la qualità di stampa non migliora, installare una nuova unità tamburo. (Vedere *Sostituzione del gruppo tamburo a pag. 10-24*.)
 Tutto nero	Pulire il filo corona primario dell'unità tamburo. (Vedere *Pulizia del filo corona* a pag. 10-21.) Se la qualità di stampa non migliora, installare una nuova unità tamburo. (Vedere *Sostituzione del gruppo tamburo a pag. 10-24*.)

Esempi di qualità scadente	Raccomandazioni
 **Punti bianchi sul testo nero e sulla grafica ad intervalli di 78,5 mm**  **Punti neri a intervalli di 78,5 mm**	**Pulire il gruppo tamburo** Polvere, residui di carta, colla potrebbero attaccarsi sulla superficie del tamburo fotosensibile (OPC) e creare macchie nere o bianche sui documenti stampati. Eseguire alcune copie di pagine bianche. (Vedere *Copie multiple* a pag. 8-2.) Se si vedono ancora macchie sui documenti stampati dopo aver eseguito copie multiple, pulire il gruppo tamburo nel modo che segue: 1 Rimuovere il gruppo tamburo e cartuccia, poi togliere la cartuccia toner dall'unità tamburo. 2 Posizionare il campione di stampa davanti l'unità tamburo in modo da sapere l'esatta posizione sul tamburo che crea stampa di scarsa qualità.  3 Far ruotare a mano l'ingranaggio nero del tamburo controllando la superficie del tamburo in OPC. Attenzione a non toccare con le dita il tamburo fotosensibile.  4 Dopo aver individuato il punto sulla superficie del tamburo che equivale al campione di stampa, *tamponare* delicatamente la superficie del tamburo in OPC con cotone imbevuto con alcol isopropilico. Non strofinare perché il movimento potrebbe danneggiare il tamburo.  Non cercare di pulire la superficie del tamburo fotosensibile con oggetti affilati o appuntiti, come penne a sfera perché potrebbero causare danni permanenti all'unità tamburo. Se la qualità di stampa non migliora, installare un nuovo tamburo. (Vedere *Sostituzione del gruppo tamburo a pag. 10-24*.)

Esempi di qualità scadente	Raccomandazioni
 Macchie nere di toner sparse sulla pagina	Accertarsi che la carta soddisfi i requisiti richiesti. (Vedere *Informazioni sulla carta a pag. 1-7*.) Se si usano etichette per stampante laser, la colla talvolta può aderire alla superficie del tamburo in OPC. Pulire l'unità tamburo. (Vedere *Pulire il gruppo tamburo* a pag. 10-14.) Non usare carta con fermagli o graffette perché graffiano la superficie del tamburo fotosensibile. Il tamburo può subire danni se viene lasciato privo di imballo ed esposto alla luce solare diretta o alla luce artificiale. L'unità tamburo potrebbe essere danneggiata. Provare ad installare una nuova unità tamburo. (Vedere *Sostituzione del gruppo tamburo a pag. 10-24*).
 Linee bianche attraverso la pagina	Accertarsi che la carta soddisfi i requisiti richiesti. Carta ruvida o troppo spessa può provocare questo problema. (Vedere *Informazioni sulla carta a pag. 1-7*.) Accertarsi di utilizzare il tipo appropriato di supporto nel driver della stampante o nell'impostazione del menu sul Tipo di carta dell'apparecchio. (Vedere *Impostazione del tipo di carta* a pag. 2-4.) Il problema può scomparire da solo. Provare a stampare più pagine fino alla scomparsa del problema, specialmente se l'apparecchio non è stata usato per molto tempo. Pulire il vetro dello scanner laser con un panno morbido. (Vedere *Pulizia del vetro dello scanner* a pag. 10-20.) L'unità tamburo potrebbe essere danneggiata. Provare ad installare una nuova unità tamburo. (Vedere *Sostituzione del gruppo tamburo a pag. 10-24*.)
 Linee attraverso il foglio	Pulire il filo corona primario dell'unità tamburo. (Vedere *Pulizia del filo corona* a pag. 10-21.) Pulire il vetro dello scanner laser con un panno morbido. (Vedere *Pulizia del vetro dello scanner* a pag. 10-20.) L'unità tamburo potrebbe essere danneggiata. Provare ad installare una nuova unità tamburo. (Vedere *Sostituzione del gruppo tamburo a pag. 10-24*.)
 **Linee nere verticali** Le pagine stampate presentano macchie di toner nel foglio.	Pulire il filo corona primario dell'unità tamburo. (Vedere *Pulizia del filo corona* a pag. 10-21.) Accertarsi che la linguetta blu del filo corona sia nella posizione di riposo (▲). L'unità tamburo potrebbe essere danneggiata. Installare una nuova unità tamburo. (Vedere *Sostituzione del gruppo tamburo a pag. 10-24*.) La cartuccia toner potrebbe essere danneggiata. Usare una nuova cartuccia toner. (Vedere *Sostituzione della cartuccia toner* a pag. 10-21.) Accertarsi che nella finestra dello scanner laser o nel coperchio dell'apparecchio non sia rimasto intrappolato un pezzo di carta. Il gruppo di fissaggio potrebbe essere sporco. Contattare il rappresentante autorizzato per la vendita o l'assistenza.
 Linee bianche attraverso la pagina	Pulire il vetro dello scanner laser con un panno morbido. (Vedere *Pulizia del vetro dello scanner* a pag. 10-20.) La cartuccia toner potrebbe essere danneggiata. Usare una nuova cartuccia toner. (Vedere *Sostituzione della cartuccia toner* a pag. 10-21.)

Esempi di qualità scadente	Raccomandazioni
 Pagina storta	Accertarsi che il supporto di stampa (o carta) sia stato caricato correttamente nel vassoio, e che le sue guide non siano state regolate troppo strette o troppo larghe contro il pacco di carta. Regolare correttamente le guide. Se si sta utilizzando la fessura di alimentazione manuale, vedere *Per caricare la carta o altri supporti nella fessura di alimentazione manuale* a pag. 1-10. Il vassoio carta potrebbe essere troppo pieno. Controllare il tipo e la qualità della carta. (Vedere *Informazioni sulla carta a pag. 1-7*.)
 Foglio arricciato o ondulato.	Controllare il tipo e la qualità della carta. Alta temperatura e umidità tendono a far arricciare la carta. Se non si usa spesso l'apparecchio, la carta può essere rimasta troppo a lungo nel cassetto. Ribaltare la risma di carta nel cassetto. Inoltre, smuovere la risma e ruotarla di 180° nel cassetto.
 Grinze o sgualciture	Accertarsi che la carta sia stata caricata correttamente. Controllare il tipo e la qualità della carta. (Vedere *Informazioni sulla carta a pag. 1-7*.) Ribaltare la risma nel cassetto o ruotarla di 180° nel cassetto.

Compatibilità

Se si hanno problemi nell'invio o nella ricezione di un fax a causa di possibili interferenze sulla linea telefonica, si consiglia di regolare l'equalizzazione affinché sia compatibile con la linea telefonica per ridurre la velocità del modem per le operazioni di trasmissione fax.

1. Premere **Menu/Set**, **2**, **0**, **1**.

   `1.Compatibilità`

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Base` o `Normale` oppure `Alta`.

   Premere **Menu/Set**.

3. Premere **Stop/Uscita**.

Nota

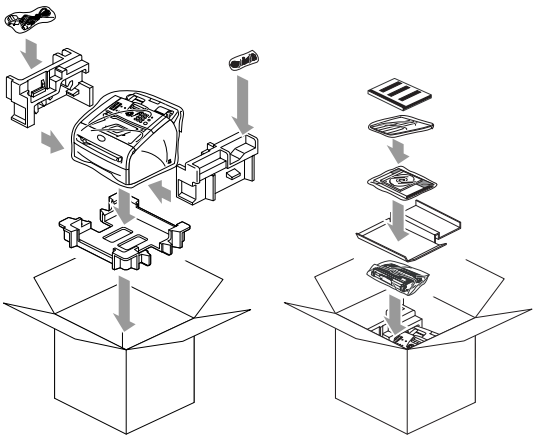
- `Base` riduce la velocità del modem a 9600 bps. A meno che i problemi di interferenza siano persistenti sulla linea telefonica, è preferibile utilizzarla solo quando è necessario.
- `Normale` imposta la velocità del modem a 14400 bps.
- `Alta` imposta la velocità del modem a 33600 bps.
- Quando si modifica la Compatibilità su `Base`, la funzione ECM non è disponibile.

Imballaggio e spedizione dell'apparecchio

Ogni volta che si trasporta l'apparecchio, è essenziale riporlo nell'imballaggio originale. Se non viene correttamente imballato, l'apparecchio può subire danni. In tal caso la garanzia non copre i costi di riparazione/sostituzione dell'apparecchio.

1. Spegnere l'alimentazione dell'apparecchio.
2. Scollegare l'apparecchio dalla presa a muro della linea telefonica (presa del telefono).
3. Scollegare tutti i cavi e il cavo di alimentazione CA dall'apparecchio.
4. Aprire il coperchio anteriore.
5. Rimuovere il gruppo tamburo e cartuccia toner. Lasciare la cartuccia toner installata nell'unità tamburo.
6. Mettere il gruppo comprendente la cartuccia toner e il tamburo nell'involucro di plastica e sigillarlo.
7. Chiudere il coperchio anteriore. Togliere il supporto di uscita documenti dell'alimentatore automatico e il cavo del ricevitore.
8. Avvolgere l'apparecchio nell'involucro di plastica e confezionarlo nell'imballo originale.

9 Confezionare nella confezione originale il gruppo tamburo e cartuccia toner, il cavo di alimentazione CA, il cavo telefonico, il ricevitore, il supporto ribaltabile uscita documenti dall'alimentatore automatico e i materiali stampati, come mostrato nella figura seguente:



10 Chiudere l'imballo e sigillarlo con nastro adesivo.

Manutenzione ordinaria

IMPORTANTE

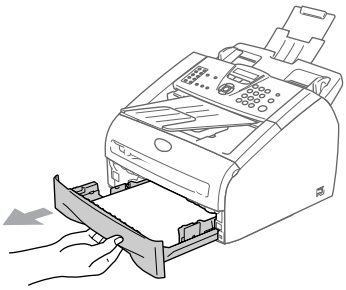
Il tamburo contiene toner, maneggiarlo con cura. Pulire o rimuovere immediatamente con acqua fredda, dalle mani o dai vestiti, il toner che eventualmente esce dalla cartuccia.

Pulizia dell'esterno dell'apparecchio

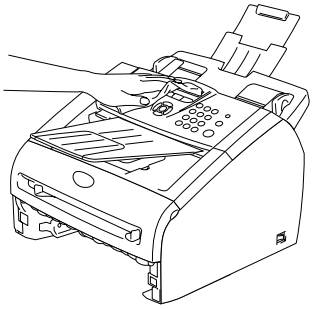
IMPORTANTE

- Usare detergenti neutri. La pulizia con liquidi volatili come solvente o benzina danneggia la superficie esterna dell'apparecchio.
- *Non* uilizzare materiali per la pulizia che contengono ammoniaca.
- *Non* usare alcol isopropilico per pulire il pannello dei comandi. Potrebbe danneggiare il panello.

1 Estrarre completamente il vassoio carta dall'apparecchio.

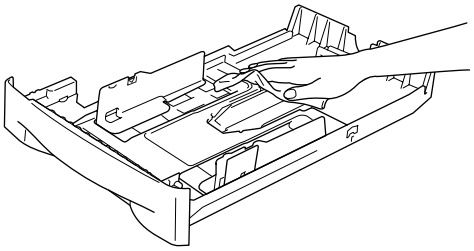


2 Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido ed eliminare la polvere.



3 Togliere la carta nel vassoio.

4 Pulire l'interno del vassoio carta con un panno morbido ed eliminare la polvere.



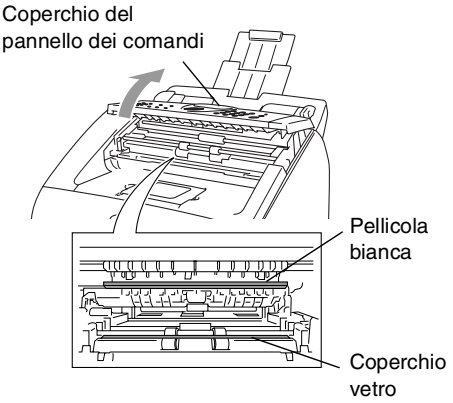
5 Ricaricare la carta e inserire il vassoio carta nell'apparecchio.

Pulizia dello Scanner

1 Spegnere l'alimentazione dell'apparecchio.

2 Sollevare il coperchio del pannello dei comandi.

3 Inumidire un piccolo panno pulito, morbido e senza peli, con alcool isopropilico e togliere completamente lo sporco dal coperchio del vetro e dalla pellicola bianca sopra di esso.



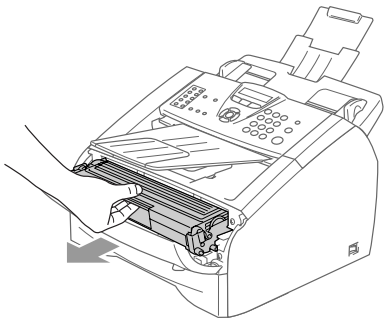
4 Chiudere il coperchio del pannello dei comandi.

Pulizia del vetro dello scanner

IMPORTANTE

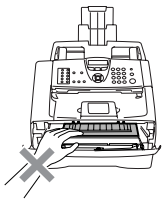
- *Non* usare alcol isopropilico per pulire il vetro dello scanner laser.
- *Non* toccare la finestra dello scanner laser con le dita.

1. Prima di pulire l'interno dell'apparecchio, spegnere l'alimentazione dell'apparecchio. Togliere per prima cosa il cavo telefonico, poi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
2. Aprire il coperchio anteriore ed estrarre il gruppo tamburo e cartuccia toner.



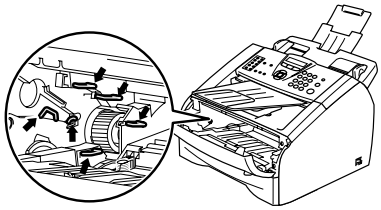
CAUTELA

Dopo l'utilizzo dell'apparecchio, alcune parti interne dell'apparecchio sono **ROVENTI!** Aprendo il coperchio anteriore dell'apparecchio, non toccare mai le parti ombreggiate nella figura seguente.

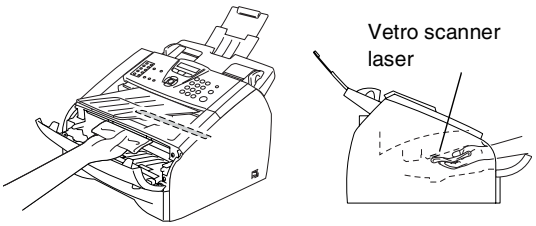


IMPORTANTE

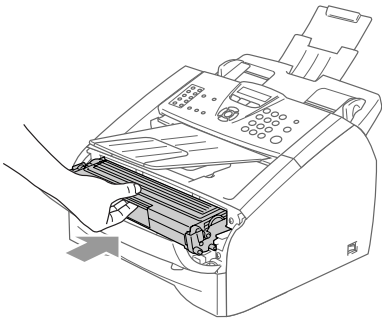
Per evitare danni all'apparecchio a causa delle cariche statiche, non toccare gli elettrodi indicati nella figura seguente.



3. Pulire delicatamente la finestra dello scanner laser con un panno morbido, *asciutto* e pulito. Non usare alcol isopropilico.



4. Reinstallare il gruppo tamburo e cartuccia nell'apparecchio.



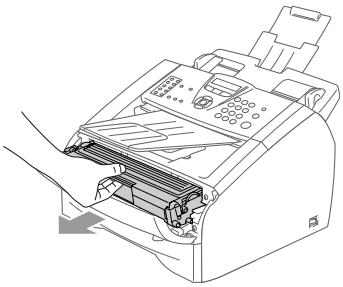
5. Chiudere il coperchio anteriore.
6. Reinserire il cavo di alimentazione dell'apparecchio nella presa elettrica, poi collegare il cavo telefonico.

   Successivamente, accendere l'alimentazione dell'apparecchio.

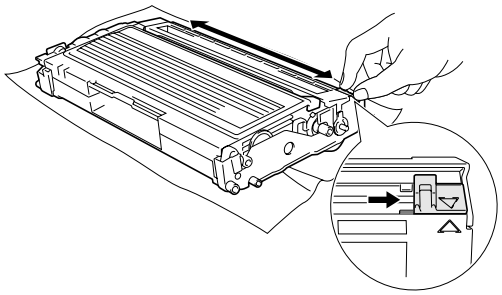
Pulizia del filo corona

Si raccomanda di appoggiare il gruppo tamburo e cartuccia toner su un panno o un grande foglio di carta (da gettare dopo l'uso) per evitare lo spargimento del toner.

1. Aprire il coperchio anteriore ed estrarre il gruppo tamburo e cartuccia toner.



2. Pulire il filo corona primario nell'unità tamburo, facendo scorrere delicatamente avanti e indietro più volte l'apposita linguetta blu.



3. Rimettere a posto la linguetta blu e farla scattare in posizione di riposo (▼).

IMPORTANTE

Se non si riporta la linguetta blu in posizione di riposo (▼), le pagine stampate potrebbero contenere strisce verticali nere.

4. Reinstallare il gruppo tamburo e cartuccia toner nell'apparecchio.

5. Chiudere il coperchio anteriore.

Sostituzione della cartuccia toner

La cartuccia toner può stampare *fino a* 2.500 pagine. Quando la cartuccia toner sta per terminare, viene visualizzato sullo schermo LCD il messaggio `Cambia toner`. Il numero effettivo di pagine dipende dal tipo di documenti stampati nella media (per esempio, lettere o immagini dettagliate).

Nota

È bene tenere una cartuccia toner di scorta, da sostituire quando compare il messaggio `Cambia toner`.

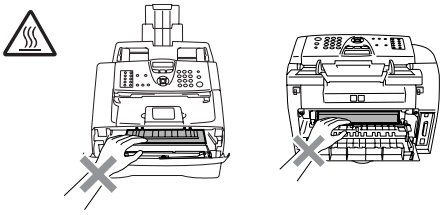
La cartuccia toner deve essere smaltita secondo le disposizioni di legge, separatamente dai rifiuti domestici. Accertarsi di sigillare la cartuccia toner in modo che la polvere di toner non fuoriesca. In caso di chiarimenti, contattare il servizio locale per lo smaltimento rifiuti.

Si raccomanda di pulire l'apparecchio e l'unità tamburo quando si sostituisce la cartuccia toner. (Vedere *Pulizia del vetro dello scanner* a pag. 10-20 e *Pulizia del filo corona* a pag. 10-21.)

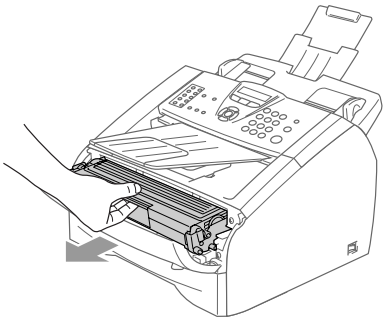
Come sostituire la cartuccia toner

CAUTELA

Dopo aver utilizzato l'apparecchio, alcune parti interne dell'apparecchio sono **ROVENTI!** Non toccare mai le parti ombreggiate indicate in figura.

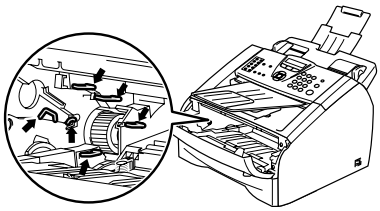


1. Aprire il coperchio anteriore ed estrarre il gruppo tamburo e cartuccia toner.

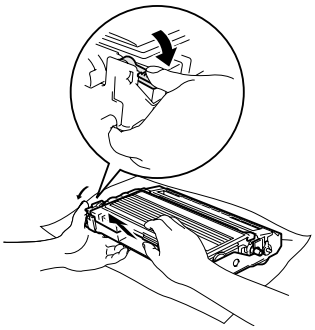


IMPORTANTE

Per evitare danni all'apparecchio a causa delle cariche statiche, non toccare gli elettrodi indicati nella figura seguente.



2. Spingere verso il basso la leva di bloccaggio sul lato sinistro ed estrarre la cartuccia toner dal gruppo tamburo.



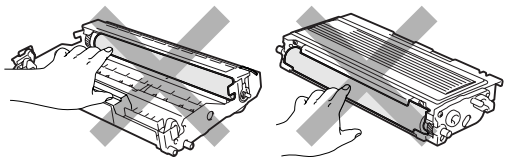
IMPORTANTE

- Si raccomanda di appoggiare il tamburo su un panno o un grande foglio di carta (da gettare dopo l'uso) per evitare lo spargimento di toner.
- Maneggiare con cura la cartuccia toner. Pulire o rimuovere immediatamente con acqua fredda, dalle mani o dai vestiti, il toner che eventualmente esce dalla cartuccia.

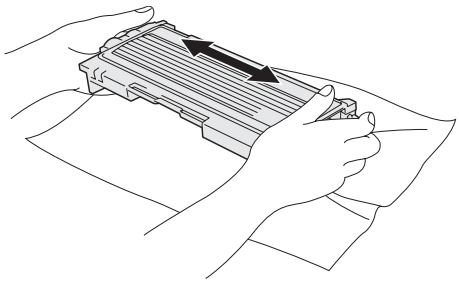
3. Disimballare la nuova cartuccia toner. Riporre la cartuccia toner usata nella busta di alluminio e smaltirla secondo le disposizioni di legge.

IMPORTANTE

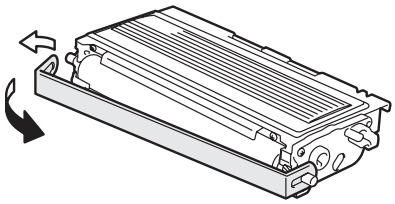
- L'apparecchio è studiato per operare con toner di una particolare specifica e a lavorare ad un livello di prestazione ottimale se utilizzati con le nostre cartucce toner originali. Non possiamo garantire tale prestazione ottimale se vengono utilizzate cartucce toner aventi diverse caratteristiche. Quindi, consigliamo di non utilizzare per questo apparecchio cartucce diverse da quelle originali del nostro marchio.
- Nel caso in cui l'unità tamburo o altre parti dell'apparecchio risultassero danneggiate dall'uso di prodotti diversi, qualsiasi riparazione necessaria non sarà coperta da garanzia.
- Non aprire la confezione della cartuccia toner fino al momento dell'installazione nell'apparecchio. Se la cartuccia toner viene lasciata priva di confezione per un lungo periodo, la sua durata diminuisce.
- *Non* toccare le parti ombreggiate indicate nelle figure per evitare qualsiasi riduzione nella qualità di stampa.



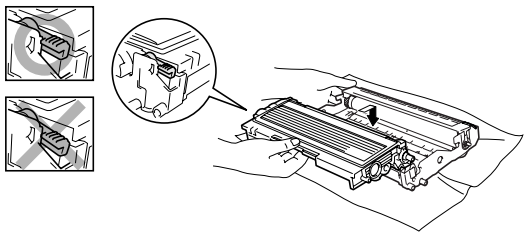
4. Scuotere delicatamente la cartuccia toner orizzontalmente per cinque o sei volte per pareggiare il toner al suo interno.



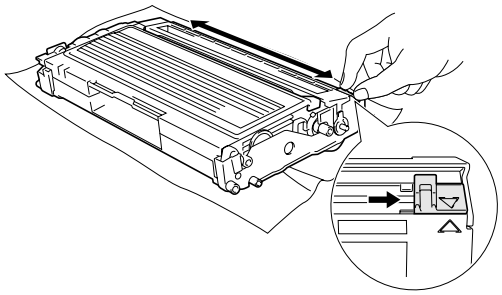
5. Rimuovere la protezione.



6. Inserire la cartuccia toner nuova nell'unità tamburo fino a che scatti nella sua posizione. Se montata correttamente, la leva di bloccaggio si alza automaticamente.



7 Pulire il filo corona primario nell'unità tamburo, facendo scorrere delicatamente avanti e indietro più volte l'apposita linguetta blu. Riportare la linguetta blu nella sua posizione originale (▼) prima di reinstallare il tamburo e la cartuccia toner.



8 Installare il gruppo tamburo e cartuccia toner nell'apparecchio.

9 Chiudere il coperchio anteriore.

Sostituzione del gruppo tamburo

L'apparecchio impiega un tamburo per creare immagini di stampa su carta. Se il display LCD mostra il messaggio `Tamburo in esaur`, il tamburo sta arrivando alla fine della sua durata prevista ed è necessario acquistarne uno nuovo.

Anche se viene visualizzato il messaggio `Tamburo in esaur`, si può continuare a stampare per un po' senza dover sostituire subito il tamburo. Tuttavia se si riscontra un deterioramento notevole della qualità della stampa (anche prima che venga visualizzato il messaggio `Tamburo in esaur`), è necessario sostituire il tamburo. Pulire l'apparecchio quando si sostituisce il tamburo. (Vedere *Pulizia del vetro dello scanner* a pag. 10-20.)

IMPORTANTE

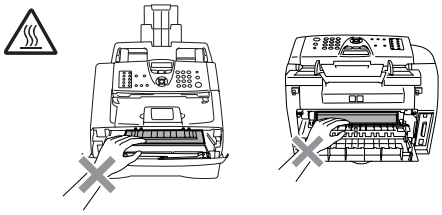
Quando si smonta il tamburo, maneggiarlo con cura perché contiene toner. Pulire o rimuovere immediatamente con acqua fredda, dalle mani o dai vestiti, il toner che eventualmente esce dalla cartuccia.

Nota

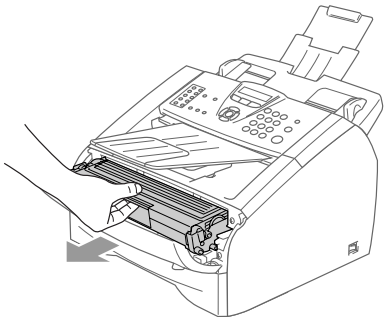
Il tamburo fa parte del materiale di consumo e va sostituito periodicamente. Ci sono molti fattori che determinano la vita effettiva del tamburo, come temperatura, umidità, tipo di carta e di toner impiegati, numero di pagine per operazione di stampa. La vita stimata di un tamburo arriva *fino a* 12.000 pagine. Il numero di pagine effettivamente stampabili con lo stesso tamburo può essere significativamente inferiore a quello stimato. Il fabbricante non ha il controllo sui molti fattori che ne influenzano la durata, e non può pertanto garantire un numero minimo di pagine stampabili con lo stesso tamburo.

CAUTELA

Dopo l'utilizzo dell'apparecchio, alcune parti interne dell'apparecchio sono **ROVENTI!** Di conseguenza, si presti attenzione.

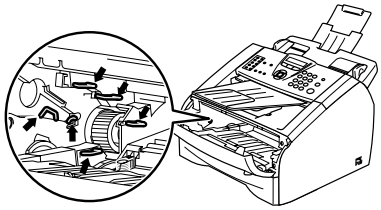


1. Aprire il coperchio anteriore ed estrarre il gruppo tamburo e cartuccia toner.

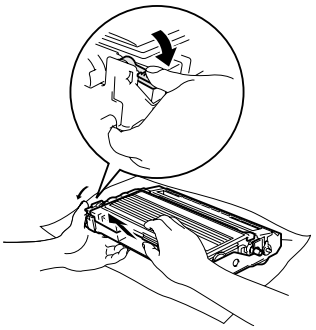


IMPORTANTE

Per evitare danni alla stampante a causa delle cariche statiche, non toccare gli elettrodi indicati nella figura seguente.



2. Spingere verso il basso la leva di bloccaggio sul lato sinistro ed estrarre la cartuccia toner dall'unità tamburo.



Nota

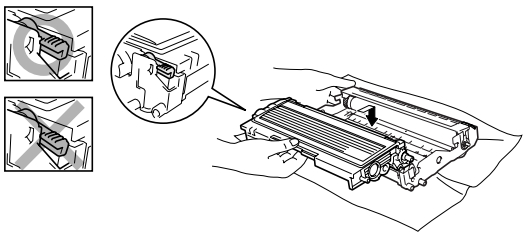
Il tamburo usato deve essere smaltito secondo le disposizioni di legge, separatamente dai rifiuti domestici. Accertarsi di sigillare il tamburo in modo che la polvere di toner non fuoriesca. In caso di chiarimenti, contattare il servizio locale per lo smaltimento rifiuti.

IMPORTANTE

Non aprire la confezione del tamburo fino al momento dell'installazione. Inserire il vecchio tamburo nel sacchetto di plastica.

3. Disimballare la nuova unità tamburo.

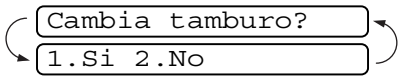
4. Installare la cartuccia toner nella nuova unità tamburo fino a che scatti in posizione. Se montata correttamente, la leva di bloccaggio si alza automaticamente.



5. Reinstallare il gruppo tamburo e cartuccia toner nell'apparecchio.

6. Non chiudere il coperchio anteriore.

7. Premere **Opzioni**.



Per confermare l'installazione di un nuovo tamburo, premere **1**.

8. Quando il display visualizza `Accettato`, chiudere il coperchio anteriore.

IMPORTANTE

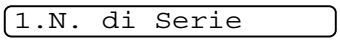
Pulire o rimuovere immediatamente con acqua fredda, dalle mani o dai vestiti, il toner che eventualmente esce dalla cartuccia.

Informazioni sull'apparecchio

Controllo numeri seriali

Il numero seriale dell'apparecchio è indicato sul display.

1. Premere **Menu/Set**, **4**, **1**.



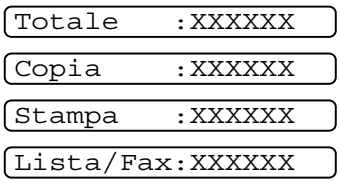
2. Premere **Stop/Uscita**.

Controllo contapagine

È possibile visualizzare il contapagine dell'apparecchio per le copie, le stampe, gli elenchi, i fax o i resoconti.

1. Premere **Menu/Set**, **4**, **2**.

2. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Totale`, `Copia`, `Stampa` oppure `Lista/Fax`.



3. Premere **Stop/Uscita**.

Controllo della durata del tamburo

La durata del tamburo dell'apparecchio è indicata sul display.

1. Premere **Menu/Set**, **4**, **3**.

   ```
   3.Vita tamburo
   Restante:XXX%
   ```

2. Premere **Stop/Uscita**.

A Appendice A

Funzioni avanzate di ricezione

Utilizzo di telefoni in derivazione

Se si risponde ad una chiamata fax da un telefono in derivazione, o da un telefono esterno collegato nella corrispondente presa sull'apparecchio, si può fare in modo che l'apparecchio prenda la chiamata utilizzando il Codice di Ricezione fax. Digitando il Codice ricezione fax ✳**51**, l'apparecchio inizia a ricevere il fax.

Se si risponde ad una chiamata e non c'è nessuno in linea, si deve presumere che si stia ricevendo un fax manuale.

Premere ✳**51** e attendere il tono di ricezione fax o fino a quando il display dell'apparecchio visualizza `Ricezione`, quindi riagganciare.

Nota

È possibile utilizzare anche la funzione Riconoscimento fax per fare in modo che l'apparecchio prenda automaticamente la chiamata. (Vedere *Riconoscimento fax a pag. 4-3*.)

Solo per la modalità Fax/Tel

Quando si trova in modalità Fax/Tel, l'apparecchio utilizza la funzione N. Squilli F/T (doppio squillo) per avvertire l'utente che è in arrivo una chiamata vocale.

Da un telefono in derivazione, si dovrà sollevare il ricevitore mentre è attiva la funzione N. squilli F/T e poi premere **#51** tra i doppi squilli. Se non c'è nessuno in linea o se si tratta di una chiamata fax, rimandare la chiamata all'apparecchio premendo ✳**51**.

Sollevare il ricevitore del telefono esterno, quindi premere **Tel/R** per iniziare la conversazione.

Utilizzo di un telefono senza fili esterno

Se si collega l'unità di base del telefono senza fili (vedere pagina A-2) e ci si sposta con il telefono senza fili, è consigliabile invece ricevere le chiamate mentre è attiva la funzione Numero squilli.

Nota

Non tutte le marche di telefoni senza fili sono compatibili con il vostro apparecchio.

Modifica dei codici remoti

Se si desidera utilizzare l'Attivazione remota, è necessario attivare i codici remoti. Il Codice ricezione fax predefinito è ✳**51**. Il Codice ricezione telefonica predefinito è **#51**. Se si desidera farlo, è possibile sostituirli con i propri codici.

1. Se non è illuminato in verde, premere (**Fax**).
2. Premere **Menu/Set**, **2**, **1**, **4**.

   `4.Codice remoto`
3. Premere ▲ o ▼ per selezionare `Si` (oppure `No`).

   Premere **Menu/Set**.
4. Inserire il nuovo codice di ricezione fax.

   Premere **Menu/Set**.
5. Inserire il nuovo codice di ricezione telefonica.

   Premere **Menu/Set**.
6. Premere **Stop/Uscita**.

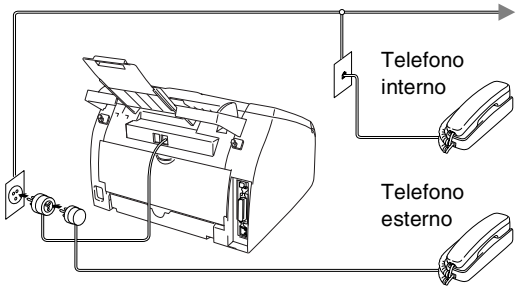
Nota

- Nel caso in cui cada spesso la linea durante l'accesso remoto alla segreteria telefonica esterna, provare a cambiare il Codice ricezione fax e quello di ricezione telefonica selezionando un altro codice a tre cifre utilizzando i numeri **0**-**9**, ✳, #.
- I codici remoti possono non funzionare con alcuni sistemi telefonici.

Collegamento del dispositivo esterno all'apparecchio

Collegamento di un telefono esterno

È possibile collegare un telefono separato all'apparecchio nel modo indicato nello schema riportato in basso.



Quando si utilizza un telefono esterno, il display visualizza `Telefono`.

Collegamento di una segreteria telefonica esterna (TAD)

Sequenza

Si può decidere di collegare una segreteria telefonica esterna. Tuttavia, quando c'è un dispositivo TAD **esterno** sulla stessa linea telefonica dell'apparecchio, il TAD risponde a tutte le chiamate e l'apparecchio "ascolta" per riconoscere i segnali di chiamata (CNG). Se riceve segnali fax, l'apparecchio rileva la chiamata e riceve il fax. Se non riceve segnali CNG, l'apparecchio lascia che la segreteria telefonica continui il messaggio in uscita per consentire all'utente che chiama di lasciare un messaggio vocale.

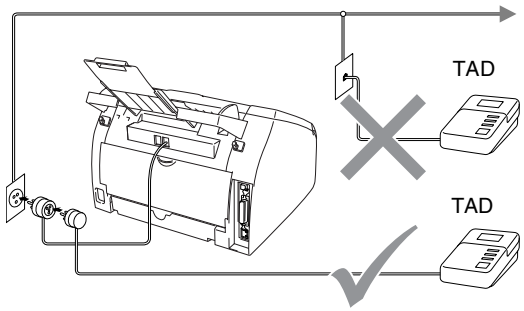
Il dispositivo TAD deve rispondere alla chiamata entro quattro squilli (impostazione consigliata: due squilli). L'apparecchio può rilevare i segnali CNG solo quando il dispositivo TAD risponde alla chiamata; se il numero di squilli è impostato su quattro restano solo 8 - 10 secondi per la rilevazione dei segnali CNG e la procedura di collegamento ("handshake") del fax. Per registrare i messaggi in uscita si raccomanda di attenersi alle istruzioni riportate nel presente manuale. L'utilizzo della funzione Risparmio tariffe ("toll saver") della segreteria telefonica esterna non è consigliata se supera i cinque squilli.

Nota

Se non si ricevono tutti i fax, ridurre l'impostazione relativa al ritardo degli squilli sul proprio dispositivo TAD esterno.

Impostazione errata

Non collegare un TAD altrove sulla stessa linea.



Quando si utilizza una segreteria telefonica, il display visualizza `Telefono`.

Collegamenti

Il dispositivo TAD esterno deve essere collegato come mostrato in precedenza.

1. Impostare il TAD esterno su uno o due squilli. (L'impostazione della durata degli squilli dell'apparecchio non ha rilevanza in questo caso.)
2. Registrare il messaggio in uscita sul dispositivo TAD esterno.
3. Impostare la segreteria telefonica esterna in modo che risponda alle chiamate.
4. Impostare la Modalità ricezione su `Tel./Segr. Est.`.
   (Vedere *Selezione della modalità di ricezione a pag. 4-1*.)

Registrazione messaggio in uscita (OGM) su un dispositivo TAD esterno

È importante tenere presente la durata del messaggio nella registrazione.

1. Registrare 5 secondi di silenzio all'inizio del messaggio. (Questo permette all'apparecchio di rilevare eventuali toni fax di trasmissioni automatiche prima che si interrompano.)
2. Limitare la durata del messaggio a 20 secondi.

Nota

Si consiglia di iniziare la registrazione del messaggio dopo 5 secondi di silenzio poiché l'apparecchio non è in grado di rilevare i toni fax se sovrapposti alla voce. L'utente può provare ad omettere la pausa, ma nel caso in cui l'apparecchio presenti problemi di ricezione si deve registrare nuovamente il messaggio in uscita includendo la pausa.

Collegamenti multilinea (PBX)

La maggior parte degli uffici utilizza un centralino telefonico. Anche se è spesso relativamente facile collegare l'apparecchio ad un sistema a tasto o ad un PBX (centralino privato per telefoni in derivazione), si consiglia di rivolgersi alla società che ha installato l'impianto telefonico affinché colleghi l'apparecchio. È consigliabile avere una linea separata per l'apparecchio.

Se l'apparecchio deve essere collegato ad un sistema multilinea, chiedere all'installatore di collegare l'unità all'ultima linea del sistema. Ciò impedisce che l'unità venga attivata ogni volta che si riceve una chiamata telefonica.

In caso di funzionamento combinato dell'apparecchio con un PBX

1. In caso di collegamento dell'apparecchio ad un PBX, non se ne garantisce il corretto funzionamento in ogni circostanza. In caso di difficoltà rivolgersi prima di tutto alla società responsabile del funzionamento del PBX.
2. Se tutte le chiamate entranti vengono gestite dal centralino, impostare la Modalità ricezione su `Manuale`. In questo modo, tutte le chiamate in arrivo devono essere inizialmente gestite come chiamate telefoniche.
3. Accertarsi che il Tipo di linea telefonica sia impostato su PBX. (Vedere *Impostazione del tipo di linea telefonica* a pag. 2-3.)

Funzioni personalizzabili sulla linea telefonica

Se sulla stessa linea telefonica si utilizzano Casella vocale, Avviso di chiamata, Avviso di chiamata/Identificativo, Squillo di riconoscimento, un servizio di segreteria telefonica, un sistema di allarme o altre funzioni personalizzabili, è possibile che queste interferiscano con il corretto funzionamento dell'apparecchio. (Vedere *Funzioni personalizzate su una linea telefonica in comune.* a pag. 10-10.)

B Appendice B

Programmazione a schermo

Questo apparecchio si avvale della programmazione a schermo e dei tasti di navigazione per garantire un utilizzo semplice. Questo tipo di programmazione, infatti, risulta facile ed intuitiva e consente all'utilizzatore di trarre il massimo vantaggio dalle funzionalità dell'apparecchio.

Con la programmazione a schermo, basta seguire i messaggi guida che appaiono sul display a cristalli liquidi. Questi messaggi guidano l'utente passo dopo passo nella selezione delle funzioni dei vari menu, delle opzioni di programmazione e delle impostazioni.

Tabella Menu

La tabella menu che inizia a pagina B-3 aiuta a comprendere le scelte dei menu e le opzioni disponibili nei programmi dell'apparecchio. Una volta acquisita familiarità con la programmazione, è possibile utilizzare la tabella Menu quale riferimento veloce per modificare le impostazioni.

Nota

È possibile programmare l'apparecchio premendo **Menu/Set**, seguito dai numeri dei menu.
Per esempio, per impostare il volume del segnale acustico su `Basso`.
Premere **Menu/Set**, **1**, **4**, **2** e ▲ o ▼ per selezionare `Basso`.
Premere **Menu/Set**.

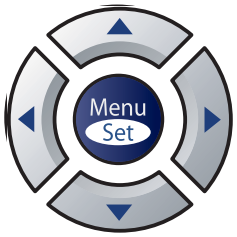
Memorizzazione

Se si verifica un'interruzione di alimentazione, le impostazioni dei menu non vanno perse perché sono memorizzate permanentemente. Le impostazioni provvisorie (come il Contrasto, la modalità Overseas e altre) andranno perse. È possibile che si debbano anche reimpostare la data e l'ora.

Nota

L'apparecchio è in grado di memorizzare data e ora per 4 giorni in caso di interruzione di corrente.

Tasti Navigazione



Menu Set	Per accedere al menu Per passare al livello successivo del menu Per accettare un'opzione
▲ ▼	Per scorrere il livello del menu visualizzato
◀ ▶	Per tornare al livello del menu precedente o passare al livello successivo
ⓒ/C	Per uscire dal menu

È possibile accedere alla modalità menu premendo **Menu/Set**.
Una volta richiamato il menu, il display dell'apparecchio visualizza le opzioni selezionabili.

Premere **1** per accedere al menu di Impostazione generale

```
1.Setup generale
```

—OPPURE—

Premere **2** per accedere al menu Fax

```
2.Fax
```

—OPPURE—

Premere **3** per accedere al menu Copia

```
3.Copia
```

⋮

Premere **0** per accedere al menu Impostazione iniziale

```
0.Imp iniziale
```

Per scorrere più velocemente ciascun livello del menu, premere la freccia corrispondente alla direzione desiderata: ▲ o ▼.

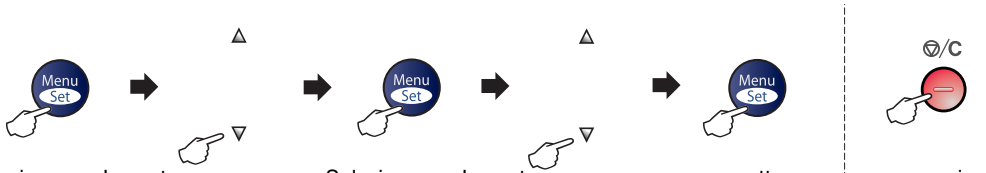
Selezionare un'opzione premendo **Menu/Set** quando l'opzione desiderata viene visualizzata sul display.

Il display visualizza quindi il livello successivo del menu.

Premere ▲ o ▼ per visualizzare la selezione del menu successivo.

Premere **Menu/Set**.

Una volta terminata l'impostazione delle opzioni, il display visualizza il messaggio `Accettato`.

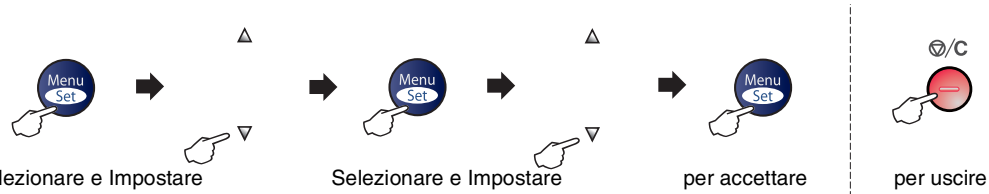


Selezionare e Impostare | Selezionare e Impostare | per accettare | per uscire

Menu principale	Sottomenu	Selezioni menu	Opzioni	Descrizioni	Pagina
1. **Setup generale**	1. **Modalità timer**	—	5 Min. 2 Min. 1 Min 30 Sec. **0 Sec** No	Imposta il tempo di ritorno alla modalità Fax.	2-4
	2. **Tipo carta**	—	Sottile **Normale** Spessa +Spessa Acetato Riciclata	Imposta il tipo di carta per il vassoio.	2-4
	3. **Formato carta**	—	**A4** Letter Executive A5 A6 B5 B6	Imposta il formato della carta per il vassoio.	2-5
	4. **Volume**	1. **Squillo**	Alto **Med** Basso No	Regola il volume della suoneria.	2-5
		2. **Segn. acustico**	Alto **Med** Basso No	Regola il volume del segnale acustico.	2-6
		3. **Diffusore**	Alto **Med** Basso No	Regola il volume del diffusore.	2-6

Nota

Le impostazioni di fabbrica sono riportate in grassetto.

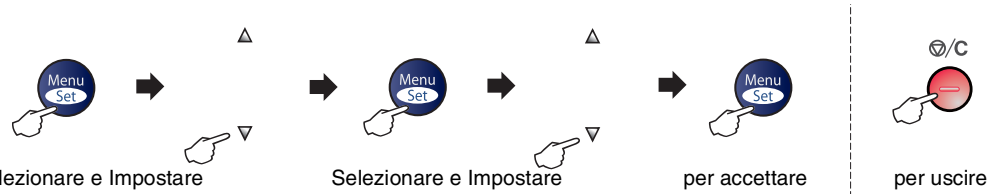


Selezionare e Impostare | Selezionare e Impostare | per accettare | per uscire

Menu principale	Sottomenu	Selezioni menu	Opzioni	Descrizioni	Pagina
1. **Setup generale** (Segue)	5. **Autom. giorno**	—	**Si** No	Cambia automaticamente nell'ora legale estiva.	2-6
	6. **Ecologia**	1. **Rispar toner**	Si **No**	Prolunga la vita della cartuccia toner.	2-6
		2. **Riposo**	(0-99)	Risparmio energetico.	2-7
	7. **Contrasto LCD**	—	Chiaro **Scuro**	Regola il contrasto del display.	2-7
	8. **Sicurezza**	1. **Sicurezza mem**		Blocca quasi tutte le funzioni, eccetto la ricezione dei fax in memoria.	2-8
		2. **Blocco impost.**		Impedisce le impostazioni di Data e Ora, dell'Identificativo, la composizione rapida dei numeri e l'Impostazione generale.	2-10
2. **Fax**	1. **Imp ricezione** (solo in modalità Fax)	1. **Numero squilli**	01-04(**04**)	Imposta il numero di squilli prima che l'apparecchio risponda in modalità Solo Fax o Fax/Tel.	4-2
		2. **N. squilli F/T**	70 Sec. 40 Sec. **30 Sec.** 20 Sec.	Imposta il numero di doppi squilli in modalità Fax/Tel.	4-3
		3. **Riconos.fax**	**Si** No	Riceve i messaggi fax senza premere **Inizio**.	4-3
		4. **Codice remoto**	Si(✱51, #51) **No**	È possibile rispondere a tutte le chiamate da un telefono in derivazione o esterno e usare i codici per attivare o disattivare l'apparecchio. Questi codici possono essere personalizzati.	A-2

Nota

Le impostazioni di fabbrica sono riportate in grassetto.

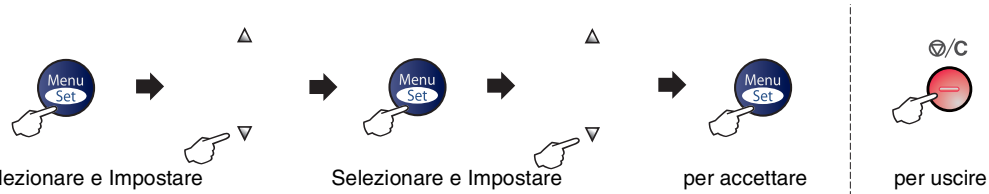


Selezionare e Impostare | Selezionare e Impostare | per accettare | per uscire

Menu principale	Sottomenu	Selezioni menu	Opzioni	Descrizioni	Pagina
2. **Fax** (Segue)	1. **Imp ricezione** (solo in modalità Fax) (Segue)	5. **Auto riduzione**	**Si** No	Riduce la dimensione dei fax in arrivo.	4-4
		6. **Mem ricezione**	**Si** No	Memorizza automaticamente i fax in arrivo se viene esaurita la carta.	4-5
		7. **Densità stampa**	▼ -□□□□■+ ▲ ▼ -□□□■□+ ▲ ▼ **-□□■□□+** ▲ ▼ -□■□□□+ ▲ ▼ -■□□□□+ ▲	Schiarisce o scurisce le stampe.	4-4
		8. **Polling RX**	**Standard** Protetto Differ	Questa funzione consente di impostare l'apparecchio per prelevare fax da un altro apparecchio.	4-5
	2. **Imp trasmiss** (solo in modalità Fax)	1. **Contrasto**	**Auto** Chiaro Scuro	Modifica il rapporto chiaro/scuro dei fax inviati.	3-5
		2. **Risoluz Fax**	**Standard** Fine S.Fine Foto	Imposta la risoluzione predefinita dei fax in uscita.	3-5
		3. **Differita**	—	Imposta l'ora di invio di fax per la trasmissione differita (nel formato 24 ore).	3-11
		4. **Unione TX**	Si **No**	Riunisce in un'unica trasmissione alla stessa ora i fax differiti destinati allo stesso numero fax.	3-11
		5. **TX tempo reale**	**No** Si Prossimo fax:Si Prossimo fax:No	È possibile inviare un fax senza utilizzare la memoria dell'apparecchio.	3-6
		6. **Polled TX**	**Standard** Protetto	Questa funzione consente ad un altro apparecchio telefax di prelevare documenti dal proprio apparecchio.	3-12

Nota

Le impostazioni di fabbrica sono riportate in grassetto.

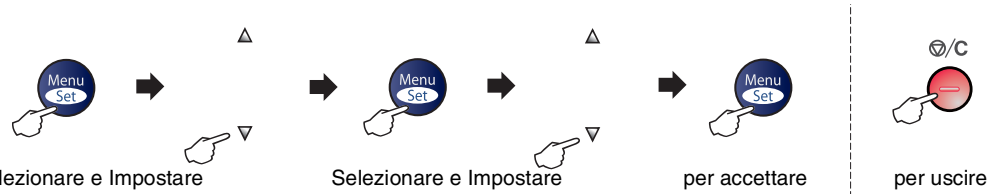


Selezionare e Impostare | Selezionare e Impostare | per accettare | per uscire

Menu principale	Sottomenu	Selezioni menu	Opzioni	Descrizioni	Pagina
2. **Fax** (Segue)	2. **Imp trasmiss** (solo in modalità Fax) (Segue)	7. **Imp copertina**	**No** Si Prossimo fax:Si Prossimo fax:No Esempio stampa	Questa funzione consente di inviare automaticamente una copertina programmata.	3-10
		8. **Note copertina**	—	È possibile aggiungere commenti personali sulla copertina.	3-9
		9. **Modo overseas**	Si **No**	In caso di difficoltà nell'inviare i fax all'estero, attivare questa funzione.	3-10
	3. **Memoria numeri**	1. **N. diretti**		Memorizza i numeri diretti per consentirne la composizione rapida premendo solo un tasto (e il tasto Inizio)	5-1
		2. **N. veloci**	—	Memorizza i numeri di Chiamata veloce per consentirne la composizione rapida premendo solo pochi tasti (e il tasto Inizio).	5-2
		3. **Impos gruppi**	—	Imposta un numero da associare ad un Gruppo di utenti per la Trasmissione circolare.	5-3
	4. **Imp. Rapporto**	1. **Rapporto trasm**	Si **Si+Immagine** No No+Immagine	Impostazione iniziale per il Rapporto di verifica delle trasmissioni ed il Registro fax.	7-1
		2. **Tempo giornale**	Ogni 7 giorni Ogni 2 giorni Ogni 24 ore Ogni 12 ore Ogni 6 ore **Ogni 50 fax** No		7-2

Nota

Le impostazioni di fabbrica sono riportate in grassetto.

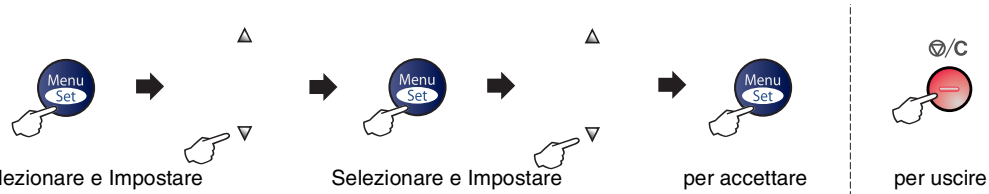


Selezionare e Impostare | Selezionare e Impostare | per accettare | per uscire

Menu principale	Sottomenu	Selezioni menu	Opzioni	Descrizioni	Pagina
2. Fax (Segue)	5. Opz fax remoto	1. Inoltra/Mem	**No** Inoltro fax Memoriz.fax (Stampa di Backup)	Imposta l'apparecchio per l'inoltro dei messaggi fax e la memorizzazione dei fax in entrata (in modo che si possano recuperare a distanza dal proprio apparecchio). Se è stato selezionato Inoltro fax è possibile attivare la funzione di sicurezza Stampa di Backup.	6-1
		2. Accesso remoto	---*	È necessario impostare il proprio codice di attivazione per il recupero remoto dei fax.	6-3
		3. Stampa documen	—	Stampa i fax in arrivo contenuti nella memoria dell'apparecchio.	4-4
	6. Canc. operaz.	—	—	Verifica quali operazione programmate sono in memoria e permette di cancellare le operazioni selezionate.	3-8
	0. Varie	1. Compatibilità	**Alta** Normale Base	Regola l'equalizzazione per i problemi di trasmissione.	10-17
3. Copia	1. Qualità	—	Testo **Auto** Foto	Imposta la risoluzione delle copie per il tipo di documento prescelto.	8-7
	2. Contrasto	—	▼ -□□□□■+ ▲ ▼ -□□□■□+ ▲ ▼ -□□■□□+ ▲ ▼ -□■□□□+ ▲ ▼ -■□□□□+ ▲	Regola il contrasto delle copie.	8-7

Nota

Le impostazioni di fabbrica sono riportate in grassetto.

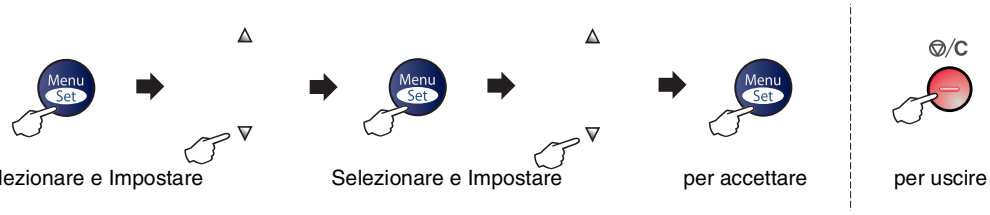


Selezionare e Impostare | Selezionare e Impostare | per accettare | per uscire

Menu principale	Sottomenu	Selezioni menu	Opzioni	Descrizioni	Pagina
4.Info. apparech.	1.N. di Serie	—	—	Permette di verificare il numero seriale dell'apparecchio.	10-26
	2.Contatore pag.	—	**Totale** Copia Stampa Lista/Fax	Permette di verificare il numero totale di pagine stampate dall'apparecchio.	10-26
	3.Vita tamburo	—	—	Si può controllare la percentuale residua della vita del tamburo.	10-27
0.Imp iniziale	1.Mod. ricezione	—	**Solo fax** Fax/Tel Tel./Segr. Est. Manuale	Si può scegliere la modalità di ricezione più adeguata alle proprie esigenze.	4-1
	2.Data/Ora	—	—	Imposta data e ora sul display e sulle intestazioni dei fax inviati.	2-1
	3.Identificativo	—	Fax: Tel: Nome:	Questa funzione consente di programmare nome e numero di fax da stampare su tutte le pagine inviate via fax.	2-2
	4.Toni/Impulsi	—	**Toni** Impulsi	Seleziona il modo di composizione dei numeri.	2-1
	5.Imp. linea tel.	—	**Normale** PBX ISDN	Seleziona il tipo di linea telefonica.	2-3

Nota

Le impostazioni di fabbrica sono riportate in grassetto.



Selezionare e Impostare | Selezionare e Impostare | per accettare | per uscire

Menu principale	Sottomenu	Selezioni menu	Opzioni	Descrizioni	Pagina
0. **Imp iniziale** (Segue)	6. **Country**	—	**UK**/Germany/ France/Italy/ Spain/ Netherlands/ Belgium/ Portugal/ Switzerland/ Sweden/ Denmark/ Norway/ Finland/ Hungary/ Turkey/ South Africa/ Israel/ General1/ General2	Selezionare il paese.	
	0. **Local Language**	—	**English**/ Français/ Deutsch/ Italiano/ Español/ Português/ Nederlands/ Dansk/Norsk/ Svenska/ Suomi/POLSKI/ Magyar/Cesky	Selezionare la lingua.	

Nota

Le impostazioni di fabbrica sono riportate in grassetto.

Digitazione testo

Quando si impostano certe scelte del menu, come l'Identificativo, è necessario inserire testo nell'apparecchio. Sopra la maggior parte dei tasti numerici sono stampate tre o quattro lettere. I tasti con **0**, **#** e ✳ non hanno lettere associate perché servono ad inserire caratteri speciali.

Premendo più volte un tasto numerico è possibile digitare il carattere desiderato.

Premere il tasto	una volta	due volte	tre volte	quattro volte
2	A	B	C	2
3	D	E	F	3
4	G	H	I	4
5	J	K	L	5
6	M	N	O	6
7	P	Q	R	S
8	T	U	V	8
9	W	X	Y	Z

Inserimento di spazi

Per inserire uno spazio nel numero di fax, premere ▶ una volta tra i numeri. Per inserire uno spazio nel nome, premere ▶ due volte tra i caratteri.

Correzioni

Per modificare una lettera inserita per sbaglio, premere ◀ per portare il cursore sotto il carattere errato. Quindi premere **Stop/Uscita**. Tutte le lettere che si trovano sopra e alla destra del cursore verranno cancellate. Digitare nuovamente il carattere corretto. È inoltre possibile tornare indietro con il cursore e digitare i caratteri corretti sopra quelli sbagliati.

Ripetizione di lettere

Per digitare un carattere assegnato allo stesso tasto del carattere precedente, premere ▶ per spostare il cursore verso destra prima di premere ancora il tasto.

Caratteri speciali e simboli

Premere ✳, **#** o **0**, quindi premere ◀ o ▶ per spostare il cursore sotto il carattere speciale o il simbolo desiderato. Premere quindi **Menu/Set** per selezionarlo.

Premere ✳	per	(spazio) ! " # $ % & ' ( ) ✳ + , - . / €
Premere **#**	per	: ; < = > ? @ [ ] ^ _
Premere **0**	per	À Ç É È Ì Ò Ù Ü 0

G Glossario

A impulsi

Un tipo di composizione dei numeri di telefono che utilizza un disco combinatore.

A toni

Un modo di comporre i numeri di telefono con apparecchi a tasti.

Accesso al recupero remoto

La possibilità di accedere all'apparecchio in modo remoto da un telefono a toni.

Accesso duplice

L'apparecchio può eseguire la scansione dei fax in uscita o delle operazioni programmate in memoria mentre invia un fax dalla memoria o riceve o stampa un fax in arrivo.

ADF (alimentatore automatico documenti)

Il documento può essere collocato nell'alimentatore automatico documenti e la scansione viene eseguita automaticamente una pagina alla volta.

Annullamento di un'operazione

Annulla un'operazione programmata, come Fax differito o Polling.

Chiamata veloce

Un numero programmato precedentemente per facilitare le chiamate. Per effettuare la chiamata, è necessario premere il tasto 📖/📠 **Ricerca/Chiam.Veloce**, **#**, il codice a tre cifre e ◇ **Inizio**.

Codice di accesso remoto

Il proprio codice di quattro cifre (--- ✳) che consente di chiamare e di accedere all'apparecchio da un altro apparecchio.

Codice di ricezione telefonica (Solo modalità Fax/Tel)

Quando l'apparecchio risponde ad una chiamata vocale, fa un doppio squillo. Premendo questo codice è possibile prendere la chiamata da un telefono in derivazione (**# 5 1**).

Codice ricezione fax

Premere questo codice (✳ **5 1**) quando si risponde ad una chiamata fax da un telefono in derivazione o esterno.

Contrasto

Impostazione che compensa il chiaro e lo scuro dei documenti, schiarendo nei fax o nelle copie i documenti scuri e scurendo quelli chiari.

Durata Squilli F/T

La durata degli squilli emessi dall'apparecchio (quando la modalità di ricezione è Fax/Tel) per avvisare di rispondere a una chiamata vocale in arrivo.

ECM (Modalità correzione errori)

Rileva gli errori durante la trasmissione dei fax e invia nuovamente le pagine del documento che avevano presentato un errore.

Errore di comunicazione (o Errore com.)

Un errore durante l'invio o la ricezione di fax, causato di solito da disturbi o elettricità statica sulla rete.

Fax differito

Invia un fax successivamente, ad una specifica ora della giornata.

Fax manuale

Quando si solleva il ricevitore del telefono esterno in modo da sentire la risposta dell'apparecchio telefax ricevente prima di premere ◇ **Inizio** per iniziare la trasmissione.

Fax/Tel

Si possono ricevere fax e telefonate. Non usare questa modalità se si sta utilizzando un dispositivo di segreteria telefonica (TAD).

Giornale fax

Elenca i dati degli ultimi 200 fax in entrata e in uscita. TX sta per Trasmissione. RX sta per Ricezione.

Gruppo di compatibilità

La possibilità di un apparecchio telefax di comunicare con un altro. La compatibilità è assicurata tra i Gruppi ITU-T.

Identificativo

I dati memorizzati che compaiono nella parte superiore delle pagine inviate via fax. Comprende il nome e il numero fax del mittente.

Impostazioni temporanee

È possibile selezionare alcune opzioni per ciascuna trasmissione fax e copia senza modificare le impostazioni predefinite.

Impostazioni utente

Un rapporto di stampa che mostra le impostazioni attuali dell'apparecchio.

Inoltro fax

Invia un fax ricevuto in memoria ad un altro numero fax precedentemente impostato.

LCD (display a cristalli liquidi)

Il display dell'apparecchio che mostra i messaggi interattivi durante la Programmazione a schermo e riporta la data e l'ora quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Lista aiuti

Una stampa della tabella Menu completa che si può utilizzare per programmare l'apparecchio quando non si ha la Guida dell'Utente a portata di mano.

Lista di composizione rapida

Elenca, in ordine numerico, numeri e nomi memorizzati nella memoria dei numeri diretti e in quelli di chiamata veloce.

Memorizzazione fax

È possibile memorizzare i fax ricevuti in memoria.

Metodo di codifica

Metodo per codificare le informazioni contenute in un documento. Tutti gli apparecchi telefax devono usare uno standard minimo Modified Huffman (MH) L'apparecchio è in grado di utilizzare metodi di compressione maggiore, Modified Read (MR), Modified Modified Read (MMR) e JPEG, se l'apparecchio ricevente è dotato delle stesse capacità.

Modalità Menu

Modalità di programmazione per modificare le impostazioni dell'apparecchio.

Modalità Overseas

Modifica provvisoriamente i segnali fax per tener conto di disturbi e elettricità statica sulle linee telefoniche di comunicazione con l'estero.

Numeri diretti

I tasti che si trovano sul pannello dei comandi dell'apparecchio dove si possono memorizzare i numeri per poterli comporre facilmente.
Si può memorizzare un secondo numero per ogni tasto, premendo ⇕Shift **Selezione** insieme al tasto del numero diretto.

Numero Gruppo

Combinazione di numeri diretti e numeri di chiamata veloce memorizzati in un tasto di un numero diretto o in una posizione corrispondente a un numero di chiamata veloce per la trasmissione circolare.

Numero squilli

Il numero di squilli prima che l'apparecchio risponda in modalità `Solo fax` e `Fax/Tel`.

Operazioni rimanenti

Si può controllare quali operazioni sono in attesa nella memoria ed eventualmente annullarle individualmente.

Pausa

Consente di interporre una pausa di 3,5 secondi nella sequenza di composizione di un numero memorizzato nei tasti dei numeri diretti e nei numeri di chiamata veloce. Premere **Rich/Pausa** il numero desiderato di volte, per ottenere una pausa più lunga.

Polling

L'operazione con cui un apparecchio fax ne chiama un altro per recuperare dei messaggi fax in attesa.

Ricerca

Una lista elettronica, in ordine alfabetico, dei numeri memorizzati come numeri diretti, numeri di chiamata veloce o gruppi.

Ricezione in mancanza di carta

Per ricevere i fax nella memoria dell'apparecchio quando questo ha esaurito la carta.

Ricomposizione automatica del numero telefonico

Una funzione che consente all'apparecchio di ricomporre l'ultimo numero fax dopo cinque minuti se il documento non era stato trasmesso perché la linea era occupata.

Riconoscimento fax

Consente all'apparecchio di riconoscere i segnali CNG se si interrompe una chiamata fax rispondendovi.

Riduzione automatica

Riduce la dimensione dei fax in arrivo.

Risoluzione fine

Questa risoluzione è pari a 203 x 196 dpi. Viene utilizzata per la stampa di caratteri piccoli e di grafici.

Risoluzione fotografica

Un'impostazione di risoluzione che utilizza varie sfumature di grigio per offrire la migliore rappresentazione delle fotografie.

Risoluzione standard

203 x 97 dpi. Viene utilizzata per un testo di dimensione normale e per la trasmissione più veloce.

Risoluzione Super fine

203 x 392 dpi. Ideale per caratteri di stampa molto piccoli e grafica lineare.

Risoluzione

Il numero di linee verticali e orizzontali per pollice. Vedere: Standard, Fine, Super Fine e Foto.

Scala dei grigi

Le sfumature di grigio disponibili per copiare e inviare fotografie via fax.

Segnali CNG

I segnali speciali (toni) inviati dagli apparecchi telefax durante la trasmissione automatica per informare l'apparecchio fax ricevente che un apparecchio fax sta effettuando una chiamata.

Segnali fax

I segnali emessi dagli apparecchi telefax quando inviano o ricevono i fax mentre comunicano delle informazioni.

Stampa di backup

L'apparecchio stampa una copia di ogni fax ricevuto e memorizzato.
Si tratta di una misura di sicurezza, per non perdere dei messaggi in caso d'interruzione della corrente.

TAD (Segreteria telefonica)

È possibile collegare una segreteria telefonica esterna all'apparecchio.

Telefono esterno

Una segreteria telefonica (TAD) o un telefono collegato all'apparecchio.

Telefono in derivazione

Un telefono che utilizza la stessa linea del fax ma collegato ad una presa a muro separata.

Tempo Giornale

L'intervallo di tempo programmato tra i rapporti giornale fax stampati automaticamente. Si possono stampare rapporti a richiesta senza interrompere il ciclo.

Trasmissione circolare

La possibilità d'inviare lo stesso messaggio fax a più di un destinatario.

Trasmissione cumulativa

Come funzione di risparmio, consente di inviare in un'unica trasmissione tutti i fax differiti destinati allo stesso numero.

Trasmissione di fax automatica

Invio di fax senza alzare il ricevitore o il ricevitore di un telefono esterno.

Trasmissione in tempo reale

Quando la memoria è esaurita, si possono inviare i documenti in tempo reale.

Trasmissione

L'operazione di invio fax, utilizzando le linee telefoniche dall'apparecchio, ad un apparecchio telefax ricevente.

Verifica trasmissione (Xmit Report)

Un elenco di ogni fax inviato, che ne riporta la data, l'ora e il numero.

Volume del segnale acustico

Impostazione del volume del segnale acustico quando si preme un tasto o si fa un errore.

Volume squilli

L'impostazione del volume degli squilli dell'apparecchio.

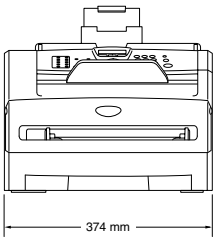
S Specifiche tecniche

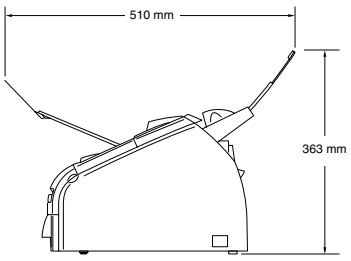
Descrizione del prodotto

Generale

Capacità della memoria	16 MB
Alimentatore automatico documenti (ADF)	Fino a 20 pagine
Vassoio carta	250 fogli (80 g/m^2)
Tipo di stampante	Laser
Metodo di stampa	Elettrofotografia a mezzo scansione con laser a semiconduttore
LCD (Display a cristalli liquidi)	16 caratteri ×1 linea
Alimentazione	220 - 240V 50/60Hz
Consumo di energia	Copia : Mediocrità 475 W Standby: Mediocrità 80 W Riposo : Mediocrità 10 W

Ingombro





Peso	Senza unità tamburo/toner: 7,25 kg	
Rumore	In funzione:	53 dB A o valore inferiore
	Standby:	30 dB A o valore inferiore
Temperatura	In funzione:	10 - 32,5°C
	Conservazione:	0 - 40°C
Umidità:	In funzione:	da 20 a 80% (senza condensa)
	Conservazione:	da 10 a 90% (senza condensa)

Supporti di stampa

Ingresso carta	**Vassoio carta** ■ Tipo carta: Carta liscia, carta riciclata o lucidi [1] ■ Formato carta: A4, Letter, Executive, A5, A6, B5 e B6 Per ulteriori dettagli, consultare le pagine 1-7. ■ Grammatura carta: 60 -105 g/m^2 ■ Capacità max. vassoio carta: Fino a 250 fogli da 80 g/m^2 di carta semplice o fino a 10 acetati. **Fessura alimentazione manuale** ■ Tipo carta: Carta semplice, carta riciclata, acetati [1], Buste, carta per macchine da scrivere o etichette [1] ■ Formato carta: Larghezza: 69,9 - 215,9 mm Lunghezza: 116 - 406,4 mm Per ulteriori dettagli, consultare le pagine 1-7. ■ Grammatura carta: 60 -161 g/m^2 ■ Capacità max. vassoio carta: Un foglio alla volta
Uscita carta	Fino a 100 fogli di carta normale formato A4 (emessi con il lato stampato verso il basso sul vassoio uscita carta)

[1] Per evitare sbavature d'inchiostro, si consiglia di rimuovere immediatamente i fogli di carta lucida o le etichette non appena vengono espulsi nel vassoio uscita carta dell'apparecchio.

Copia

Colore/Bianco e nero	Bianco e nero
Dimensioni documento	Larghezza ADF: da 147,3 a 215,9 mm Altezza ADF: da 100 a 356 mm
Copie Multiple	Fino a 99 pagine impilate o ordinate
Riduzione/Ingrandimento	da 50% a 200% (in incrementi dell'1%)
Risoluzione	Stampa max.: 600 x 300 dpi Scan. Max.: 200 x 300 dpi

Fax

Compatibilità	Gruppo 3 ITU-T
Sistema di codifica	MH/MR/MMR/JBIG
Velocità modem	Fallback automatico: 33600 bps
Dimensioni documento	Larghezza ADF: da 147,3 a 215,9 mm Altezza ADF: da 100 a 356 mm
Larghezza scansione	Max 208 mm
Larghezza stampa	Max 208 mm
Scala di grigi	64 livelli
Tipi di Polling	Standard, Protetto, Differito, Sequenziale
Regolazione Contrasto	Automatico/Chiaro/Scuro (impostazione manuale)
Risoluzione	• Orizzontale 203 punti/pollice (8 punti/mm) • Verticale Standard - 3,85 riga/mm Fine - 7,7 riga/mm Foto - 7,7 riga/mm Superfine - 15,4 riga/mm
Composizione numeri diretti	20 (10 x 2)
Chiamata veloce	200 stazioni
Trasmissione circolare	270 stazioni
Ricomposizione automatica del numero telefonico	3 volte ad intervalli di 5 minuti
Risposta automatica	1, 2, 3 o 4 squilli
Sorgente comunicazione	Rete telefonica pubblica commutata.
Trasmissione da memoria	Fino a 600 / 500[1] pagine
Ricezione in mancanza di carta	Fino a 600 / 500[1] pagine

[1] Il termine “Pagine” si riferisce alla “Tabella di prova ITU-T #1” (lettera commerciale tipica, risoluzione standard e codifica MMR). Le specifiche e i materiali stampati sono soggetti a modifica senza preavviso.

Stampante

Emulazione	Windows® GDI
Driver stampante	Supporto per Windows® 2000/XP/Vista/7
Risoluzione	Fino a 1200 x 600 punti per pollice (dpi)
Qualità stampa	Modalità di stampa normale Modalità di stampa economica (risparmio toner)
Velocità di stampa	fino a 14 pagine/minuto, formato A4 * Escluso il tempo necessario per caricare la carta.
Prima stampa	Meno di 10 secondi

Interfacce

Interfaccia	**Cavo raccomandato**
USB	Cavo di interfaccia USB 2.0 non più lungo di 2,0 m.

Nota

L'apparecchio dispone di un'interfaccia USB 2.0 ad alta velocità. L'interfaccia è compatibile con l'USB 2.0 ad alta velocità; tuttavia, la velocità massima di trasferimento dati sarà di 12 Mbit/s. È possibile anche connettere questo apparecchio ad un computer con un'interfaccia USB 1.1. Accertarsi di utilizzare un cavo USB 2.0 non più lungo di 2,0 m.

È possibile scaricare gli ultimi driver della stampante dal nostro sito Web

Requisiti del computer

<table>
<tr><th colspan="8">Requisiti minimi di sistema</th></tr>
<tr><th colspan="2" rowspan="2">Piattaforma computer e versione sistema operativo</th><th rowspan="2">Velocità minima elaboratore</th><th rowspan="2">RAM minima</th><th rowspan="2">RAM consigliata</th><th colspan="2">Spazio su disco rigido per installazione</th><th rowspan="2">Funzioni supportate software PC</th><th rowspan="2">Interfaccia PC supportata[2]</th></tr>
<tr><th>Per Driver</th><th>Per Applicazioni</th></tr>
<tr><td rowspan="5">Sistema operativo Windows®[1]</td><td>Windows® 2000 Professional</td><td rowspan="2">Intel® Pentium® II o equivalente</td><td>64 MB</td><td>128 MB</td><td>90 MB</td><td>130 MB</td><td rowspan="5">Stampa, PC Fax[3]</td><td rowspan="5">USB</td></tr>
<tr><td>Windows® XP Home
Windows® XP Professional</td><td>128 MB</td><td>256 MB</td><td rowspan="2">150 MB</td><td rowspan="2">310 MB</td></tr>
<tr><td>Windows® Edition XP Professional x64</td><td>CPU supportata a 64-bit (Intel®64 o AMD64)</td><td>256 MB</td><td>512 MB</td></tr>
<tr><td>Windows Vista®</td><td>Intel® Pentium® 4 o equivalente, CPU supportata a 64-bit (Intel®64 o AMD64)</td><td>512 MB</td><td>1 GB</td><td>500 MB</td><td>500 MB</td></tr>
<tr><td>Windows® 7</td><td>Intel® Pentium® 4 o equivalente, CPU supportata a 64-bit (Intel®64 o AMD64)</td><td>1 GB (32-bit)
2 GB (64-bit)</td><td>1 GB (32-bit)
2 GB (64-bit)</td><td>650 MB</td><td>530 MB</td></tr>
<tr><td colspan="8">Nota: Tutti i marchi registrati riportati nel presente manuale sono proprietà delle rispettive società.</td></tr>
<tr><td colspan="8">È possibile scaricare gli ultimi driver della stampante dal nostro sito Web.</td></tr>
</table>

1 Internet Explorer® 5.5 o versione superiore.

2 Le porte USB di un fornitore terzo non sono supportate.

3 Il PC Fax supporta solo l'invio di fax in bianco e nero.

Materiali di consumo

Vita cartuccia toner	Cartuccia toner standard: Massimo 2.500 pagine * *(stampando carta formato letter o A4 al 5% di copertura)

Nota

La durata attesa del Toner dipende molto dal tipo di stampa mediamente effettuata.

Durata attesa gruppo tamburo	Fino a 12.000 pagine

Nota

Ci sono molti fattori che determinano la vita del tamburo, come temperatura, umidità, tipo di carta e di toner impiegati, numero di pagine per operazione di stampa.

I Indice analitico

A

Accesso duplice 3-6
ADF (alimentatore automatico documenti) 1-6
AIUTO
  Lista aiuti 7-2
  messaggi sul display B-1
    utilizzo dei tasti di navigazione B-2
  Tabella Menu B-1, B-3
Annullamento
  Inoltro fax 6-1
  operazioni fax in memoria 3-8
  operazioni in attesa di ricomposizione 3-8
Automatica
  ricezione fax 4-1
    Riconoscimento fax 4-3
  ricomposizione numero fax 3-3
  trasmissione 3-3

B

Blocco impostazioni 2-10

C

Carta 1-7, S-3
  dimensione documenti 1-6
  Formato 2-5
  Tipo 2-4
Cartuccia toner
  sostituzione 10-21, 10-22
Chiamata veloce
  composizione 3-2
  memorizzazione 5-2
  modifica 5-2
Codici di accesso, memorizzazione e composizione numeri 5-4
Codici fax
  Codice di accesso remoto 6-3
  Codice ricezione fax A-1
  Codice ricezione telefonica A-1
  modifica 6-3, A-2
Collegamenti multilinea (PBX) A-4
Collegamento
  TAD esterno A-2
  telefono esterno A-2
Composizione
  Chiamata veloce 3-2
  codici di accesso e numeri di carta di credito 5-4
  Gruppi 3-7
  manuale 3-1
  Numeri diretti 3-1
  ricomposizione automatica del numerodi fax 3-3
  trasmissione automatica 3-3
  trasmissione manuale 3-3
  una pausa 5-4
Composizione rapida
  Chiamata veloce
    impostazione 5-2
    modifica 5-2
    utilizzo 3-2
  Codici di accesso e numeri di carta di credito
    impostazione 5-4
  Composizione gruppo
    impostazione dei gruppi per la Trasmissione circolare 5-3
    modifica 5-2
  Composizione numeri diretti
    impostazione 5-1
    modifica 5-2
    utilizzo 3-1
  Ricerca 3-2
  Trasmissione circolare 3-7
    utilizzo di Gruppi 3-7
Coperchio alimentatore 10-4
Copertina
  commenti personalizzati 3-9
  modulo stampato 3-10
  per tutti i fax 3-10
  solo per il fax successivo 3-9
Copia
  area di stampa 8-1
  contrasto 8-7
  copia singola 8-1
  copie multiple 8-2
  impostazioni predefinite 8-7
  impostazioni qualità 8-7

Ingrandimento/Riduzione 8-3
Layout di pagina 8-6
Memoria esaurita 8-7
selezione modalità Copia 8-1
Tasto Qualità 8-5

D

Data e Ora 2-1
Descrizione Pannello dei comandi 1-4

E

ECM (Modalità correzione errori) 1-11
Equalizzazione 10-17

F

Fax
invio 3-1
accesso alla modalità fax 3-1
annullamento da memoria 3-8
automatica 3-3
compatibilità 10-17
contrasto 3-5
dall'ADF 3-3
dalla memoria
(Accesso duplice) 3-3, 3-6
overseas 3-10
risoluzione 3-5
Trasmissione circolare 3-7
Trasmissione in tempo reale 3-6
ricezione 4-1
adattamento al formato carta 4-4
compatibilità 10-17
dal telefono in derivazione A-1
Inoltro fax 6-1
Numero squilli, impostazione 4-2
recupero da un'altra sede 6-5
Funzioni telefoniche personalizzate su
una linea singola. A-4

G

Gruppi per la Trasmissione circolare 5-3
Gruppo tamburo
pulizia 10-14, 10-21
sostituzione 10-24

I

Impostazione
Data e Ora 2-1
Identificativo (intestazione fax)
digitazione testo 2-2
Inceppamenti
carta 10-4
documento 10-4
Inoltro fax
modifica remota 6-4, 6-5
Interruzione alimentazione B-1
Istruzioni di sicurezza ..... -i, 9-2

L

LCD (display a cristalli liquidi) B-1, B-2
Linea telefonica
collegamenti A-3
multilinea (PBX) A-4
problemi 10-9

M

Manuale
composizione 3-1
ricezione 4-1
trasmissione 3-3
Manutenzione, ordinaria 10-18
Materiali di consumo S-7
Memorizzazione B-1
Memorizzazione fax 6-1
attivazione 6-1
stampa dalla memoria 4-4
Messaggi d'errore sul display 10-1
Carta non caricata 10-2
Errore di comunicazione 10-2
Imposs. iniziare 10-2
Imposs. stampare 10-2
Memoria esaurita 10-3
durante la scansione di un
documento 8-7
Non registrato 3-2
Scan. imposs. 10-2
Messaggio di Memoria esaurita 3-4
Modalità Fax/Tel
Codice ricezione fax A-1
Codice ricezione telefonica A-1
doppio squillo (chiamate vocali) 4-3
Durata Squilli F/T 4-3

Numero squilli 4-2
ricezione chiamata da un telefono in derivazione A-1
ricezione fax A-1
Modalità Ricezione 4-1
Fax/Tel 4-1
Manuale 4-1
Solo fax 4-1
TAD esterno 4-1
Modalità, inserimento
Copia 8-1
Fax 3-1

N

Numeri di carta di credito 5-4
Numeri diretti
impostazione 5-1
modifica 5-2
utilizzo 3-1
Numero squilli, impostazione 4-2

P

Prese
EXT
TAD (segreteria telefonica) A-2
telefono esterno A-2
Programmazione dell'apparecchio B-1, B-2
Pulizia
filo corona 10-21
vetro scanner laser 10-20

R

Rapporti 7-1
come effettuare la stampa 7-2
Giornale fax 7-2
Tempo Giornale 7-2
Impostazioni utente 7-2
Lista aiuti 7-2
Lista di composizione rapida 7-2
Verifica trasmissione 7-1
Recupero remoto 6-3
codice di accesso 6-3
recupero dei fax 6-5
Ricomposizione numero/Pausa 3-3
Riduzione
copie 8-4
fax in arrivo 4-4
Risoluzione
copia S-3
fax (Standard, Fine, SuperFine, Foto) S-4
impostazione per il fax successivo 3-5
stampa S-5
Risoluzione dei problemi 10-1
in caso di difficoltà
alimentazione carta 10-11
chiamate in arrivo 10-10
linea telefonica 10-17
problemi con la stampante 10-11
Stampa 10-9
inceppamento carta 10-4, 10-5
messaggi d'errore sul display 10-1

S

Scala di grigi S-4
Segnali CNG 1-11
Spedizione dell'apparecchio 10-17
Stampa
driver S-5
fax dalla memoria 4-4
inceppamenti carta 10-5
problemi 10-9
rapporto 7-2
risoluzione S-5
specifiche tecniche S-5

T

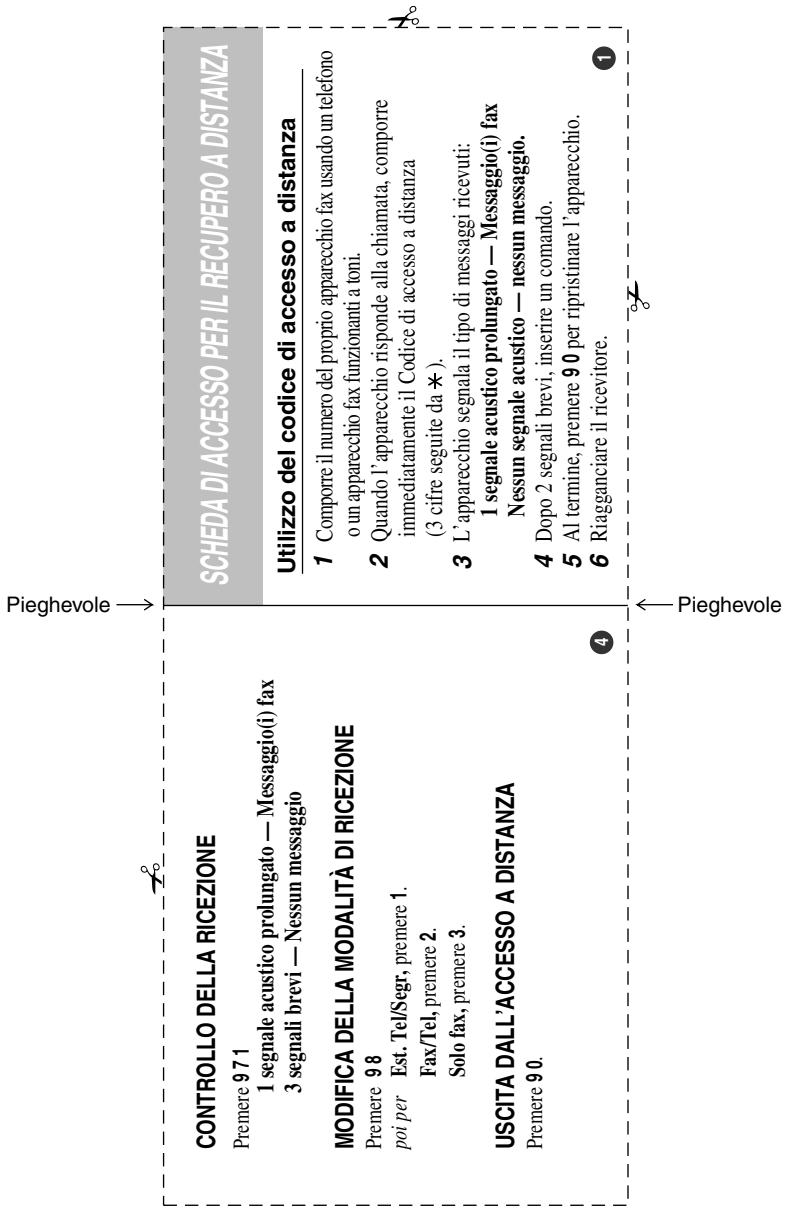
Tabella scelta menu B-1
TAD (segreteria telefonica) A-2
collegamento A-3
TAD (segreteria telefonica), esterno 4-1, A-2
collegamento A-2, A-3
modalità ricezione 4-1
registrazione messaggio in uscita A-3
Telefono esterno, collegamento A-2
Telefono in derivazione, utilizzo A-1
Telefono senza fili A-1
Tempo di inattività 2-7
Testo, digitazione B-10
caratteri speciali B-10
Trasmissione circolare 3-7
impostazione dei gruppi per 5-3
Trasmissione cumulativa differita 3-11

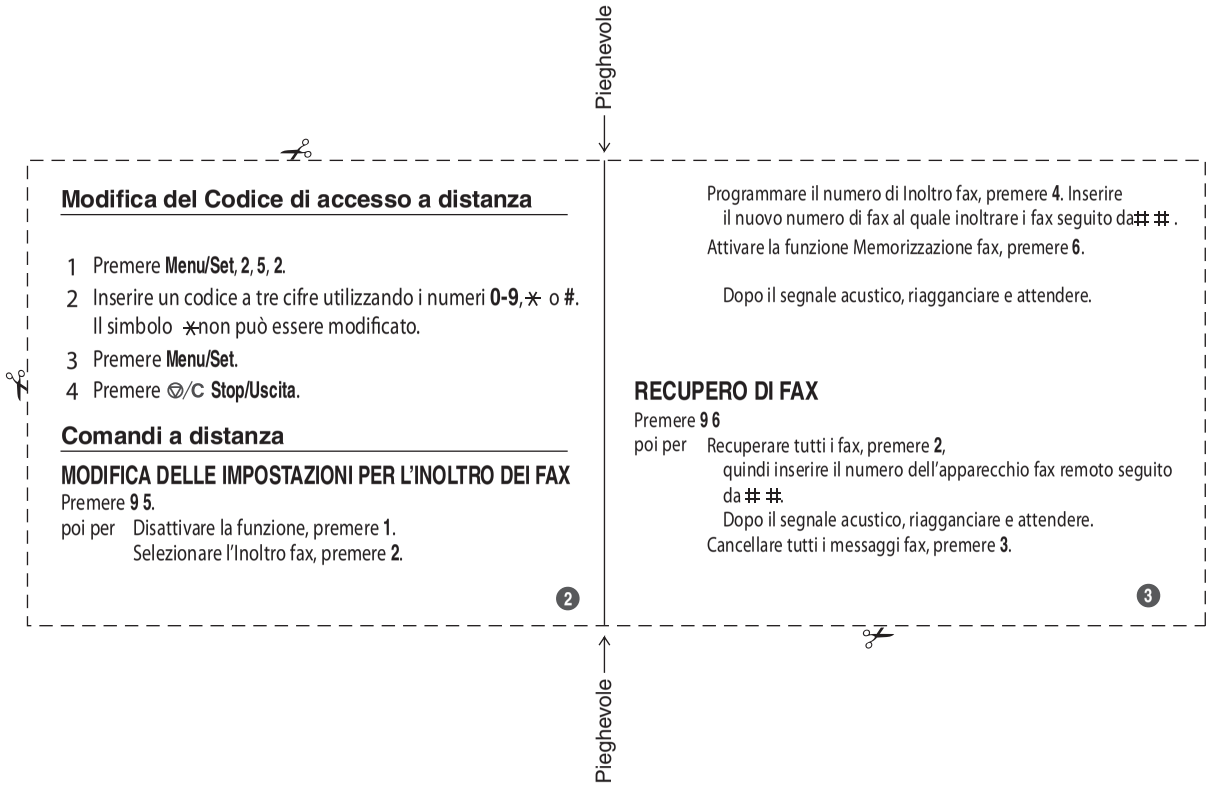
V

Volume, impostazione 2-5
diffusore 2-6
segnale acustico 2-6
suoneria 2-5

Sc Scheda di accesso per il recupero remoto

Se si prevede di ricevere messaggi quando si è lontani dall'apparecchio, si consiglia di portare con sé la Scheda di accesso per il recupero remoto, stampata sotto, recante il codice di accesso per il recupero remoto dei fax. Ritagliarla e piegarla in modo da poterla conservare nel portafoglio o nell'agenda. Tenendo questa scheda a portata di mano, si può trarre il massimo vantaggio dall'utilizzo delle funzioni di Inoltro e Recupero remoto offerte dall'apparecchio.


Pieghevole
Pieghevole
SCHEDA DI ACCESSO PER IL RECUPERO A DISTANZA
Utilizzo del codice di accesso a distanza
1 Comporre il numero del proprio apparecchio fax usando un telefono o un apparecchio fax funzionanti a toni.
2 Quando l'apparecchio risponde alla chiamata, comporre immediatamente il Codice di accesso a distanza (3 cifre seguite da ✱).
3 L'apparecchio segnala il tipo di messaggi ricevuti:
1 segnale acustico prolungato — Messaggio(i) fax
Nessun segnale acustico — nessun messaggio.
4 Dopo 2 segnali brevi, inserire un comando.
5 Al termine, premere 9 0 per ripristinare l'apparecchio.
6 Riagganciare il ricevitore.
CONTROLLO DELLA RICEZIONE
Premere 9 7 1
1 segnale acustico prolungato — Messaggio(i) fax
3 segnali brevi — Nessun messaggio
MODIFICA DELLA MODALITÀ DI RICEZIONE
Premere 9 8
poi per Est. Tel/Segr, premere 1.
Fax/Tel, premere 2.
Solo fax, premere 3.
USCITA DALL'ACCESSO A DISTANZA
Premere 9 0.


Pieghevole
Modifica del Codice di accesso a distanza
1 Premere Menu/Set, 2, 5, 2.
2 Inserire un codice a tre cifre utilizzando i numeri 0-9, ✳ o #.
Il simbolo ✳non può essere modificato.
3 Premere Menu/Set.
4 Premere Stop/Uscita.
Comandi a distanza
MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI PER L'INOLTRO DEI FAX
Premere 9 5.
poi per Disattivare la funzione, premere 1.
Selezionare l'Inoltro fax, premere 2.
2
Programmare il numero di Inoltro fax, premere 4. Inserire il nuovo numero di fax al quale inoltrare i fax seguito da # #.
Attivare la funzione Memorizzazione fax, premere 6.
Dopo il segnale acustico, riagganciare e attendere.
RECUPERO DI FAX
Premere 9 6
poi per Recuperare tutti i fax, premere 2, quindi inserire il numero dell'apparecchio fax remoto seguito da # #.
Dopo il segnale acustico, riagganciare e attendere.
Cancellare tutti i messaggi fax, premere 3.
3
Pieghevole

Il presente apparecchio è omologato per l'uso esclusivo nel paese di acquisto.